

# Desbordose el Riñihue

(Amplias  
informaciones  
en páginas 9 y 13)

## LA NACIÓN

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, LUNES 25 DE JULIO DE 1960 — PRECIO: E\$ 0.05 — N.º 15.573

### EDICION DE 28 PAGINAS

Deportes, Págs. 1 a 8	Gran Mundo, Pág. 17
Hípica .. . 6 y 7	Cables .. . 18 y 19
Polla .. . 8	Gremios .. . 20
Crónica, 9, 10, 12, 13	Cámaras .. . 21, 22 y 23
y 14.	Económicos .. . 24
Redacción .. . 11	Automovilismo .. . 25
Política .. . 15	Teatros .. . 26 y 27
Provincias .. . 16	Magazine .. . 28

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.  
TEMPERATURA DE AYER: máxima, 12,9 grados C a las 16.30 horas; mínima, 5,7 grados C a las 5.30 horas.  
PREVISIÓN GENERAL: Se espera abundante nubosidad a lo largo de todo el territorio. Precipitaciones ausentes o de poca intensidad.

# Clara victoria de Colo Colo sobre Ferro: 3 a 1

GRAN DIA PARA LOS VISITANTES: SALVO O'HIGGINS, TODOS SÁCARON PUNTOS. LA "U" GANO UN ACALORADO CLASICO. PALESTINO GOLEO EN QUILLOTA, Y EVERTON VENCIO EN TALCA. MAGALLANES TRAJÓ UN PUNTO DEL PUERTO. WANDERERS Y UNION ESPAÑOLA, PUNTEROS.



VILLEGAS PIERDE UNA DE LAS MUCHAS OCA-  
SIONES que tuvo ayer para hacerle un tanto a  
Escuti. El esquivo puntero izquierdo, muy maltra-  
tado por Peña, se acercó tres veces con posibilida-  
des en el segundo tiempo, pero en dos de ellas fue  
marcado antes de que rematara y una, el remate  
violento, fue contenido por Escuti, que está jugando  
como en sus mejores tiempos. En el grabado,  
el buen medianoquero, Enrique González, que debe  
computarse como una de las mejores revelaciones  
de la temporada, le desvía el balón al corner cuan-

do ya el meta colocolino se apresuraba para cubrir  
su valla. El ataque de Ferro, cargó con insistencia  
la mayor parte del partido que ayer perdió con  
Colo Colo, pero el cuadro popular se vio muchísi-  
mo más eficaz y le creó muchos más problemas a  
Coloma, que los ferrocarrileros a Escuti. Villegas  
fue quien tuvo mejores ocasiones, pero al dilatar  
excesivamente su remate, las desperdició. El úni-  
co tanto de Ferro fue obtenido con lanzamiento de  
penal.

## Olea HOY

**TRUJILLO:** El Presidente de  
Venezuela, Rómu-  
lo Betancourt, en discurso oficial di-  
jo ayer que si la OEA no elimina a  
Trujillo, su país procederá por cuen-  
ta propia. Añadió que esta determi-  
nación se tomaba en defensa de la dig-  
nidad de su patria. (Pág. 18)

**REPUBLICANOS:** El programa presiden-  
cial del Partido Republi-  
cano promete, si triunfa, mantener una fuerza mi-  
litar sin rival en el mundo. (Pág. 18)

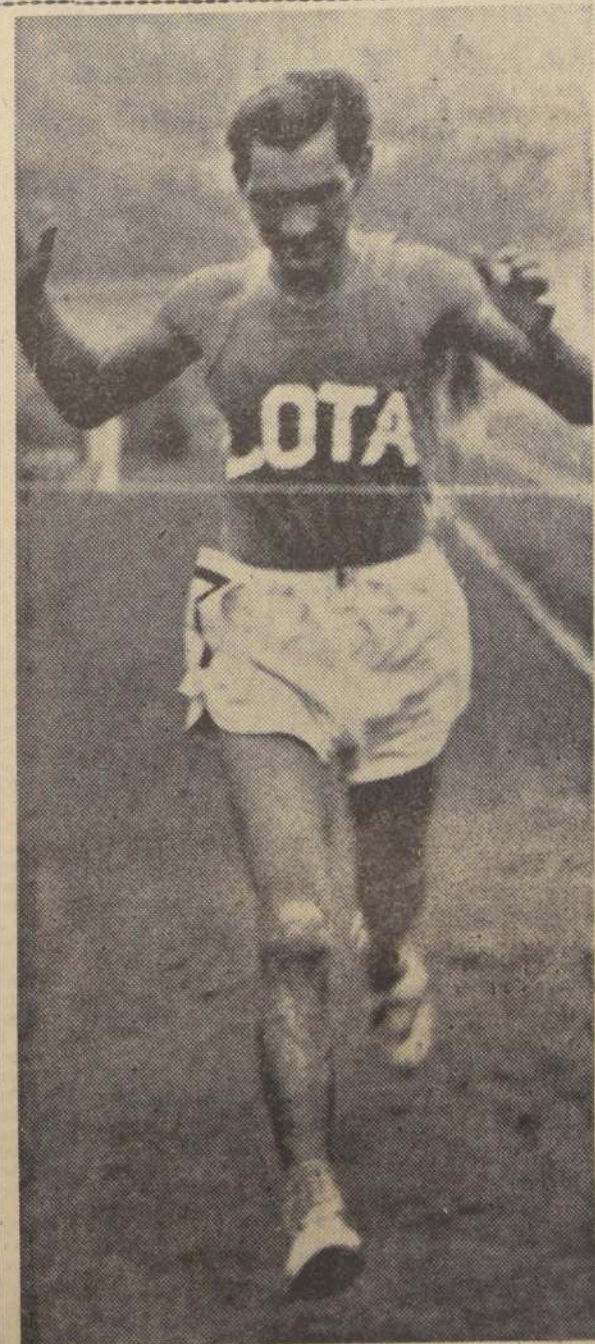
**R. VERGARA:** El Ministro de Finanzas in-  
formó a la Cámara sobre los  
planes del Ejecutivo para la reconstrucción del  
Sur. Resumen y texto oficial de su discurso en  
(Págs. 9 y 15)

**HÍPICA:** Resultados completos de la hípica  
en todo el país: Club Hípico e Hipó-  
dromo Chile, de Santiago; Valparaíso Sporting  
Club, de Viña del Mar; Hipódromo de Peñuelas,  
La Serena y Club Hípico, de Concepción.  
(Págs. 4 y 6)

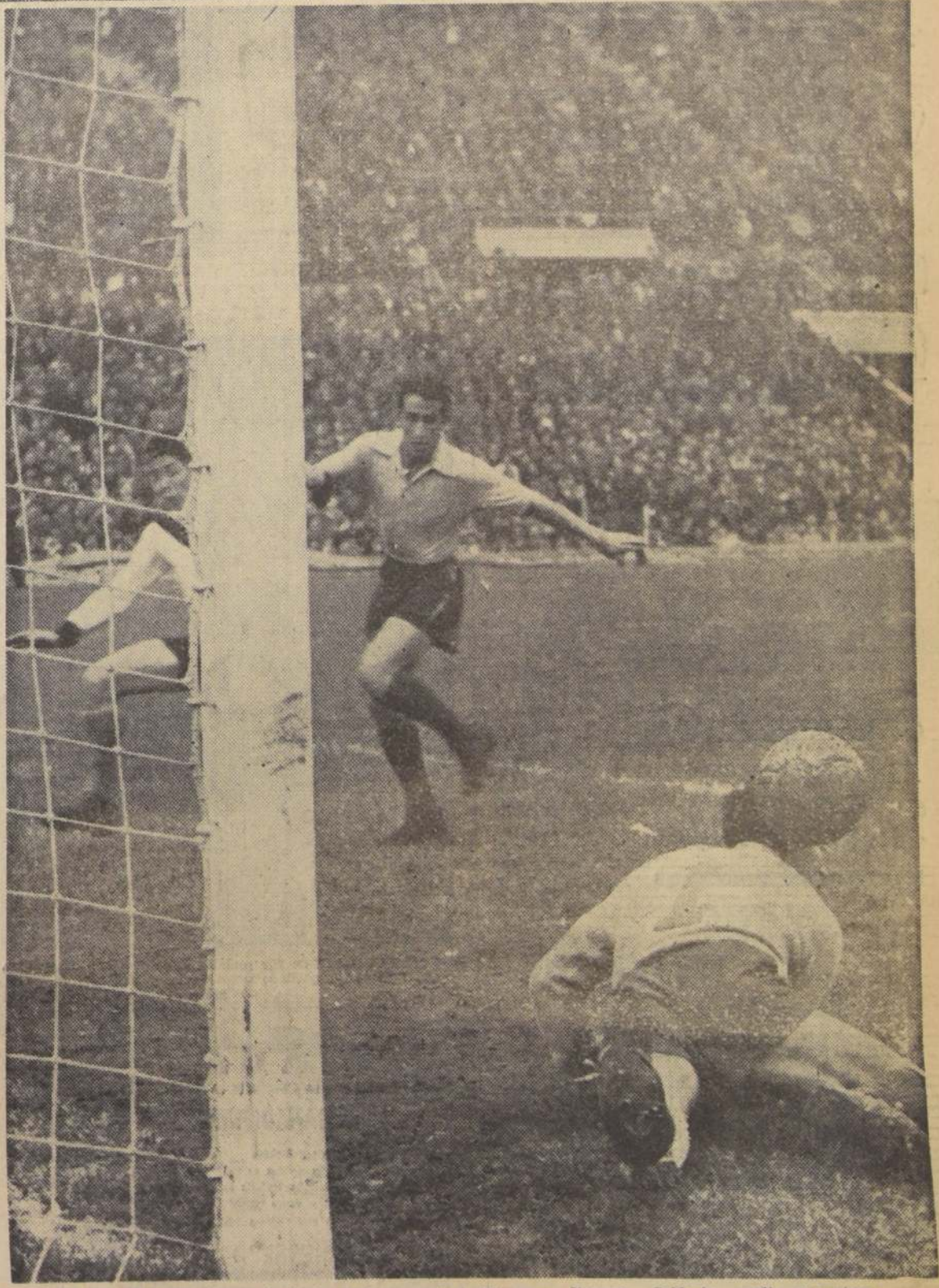
**POLLA:** Con el premio mayor de 120 mil es-  
cudos resultó favorecido el número  
4258, vendido en Santiago. Resultados completos.  
(Pág. 8)

**CONGO:** Primer Ministro del Congo inició ur-  
gentes gestiones en la NU para lograr  
apoyo político y económico a su joven país, a fin  
de evitar su completo derrumbe. (Pág. 19)

**PALESTRO:** El edil Guillermo Henríquez,  
cuya muerte investiga la justi-  
cia y de la cual se culpa al "clan municipal", fa-  
voriza frecuentemente con préstamos en dinero  
a Mario, Tito y Julio. Acusan los talones de los  
cheques. (Pág. 13)



FALLO JUAN SILVA en el examen olímpico y, si  
bien ganó, su tiempo no le da chance a ir a  
Roma.



ESTIRADA INUTIL.— Un disparo de Avalos pasó por encima del arquero Vergara. Calderón asedia al puntero  
Fuentes y le impide aprovechar el peligroso contragolpe de Santiago, que domado en las dos etapas, ganó por la  
mínima anotación.



LO GAND TRANSANDINO:  
**Cayó el invicto  
Green Cross: 4-1**

Sin chispa y sin defensa,  
fue batido por el cuadro  
de Los Andes, subcolista



**PULGAR:** fue firme baluarte de Transandino en el partido que su equipo le ganó ayer, 4-1, a Green Cross, haciendo perder a los "cruzados" su título de invicto. Aquí se defiende del ataque combinado de Albella y Dagnino.

### GOLF DE LO CASTILLO:

## Carlos Larraín triunfó ayer en la segunda etapa

Con la victoria de Carlos Larraín, se resolvió la segunda etapa del torneo por la disputa de la Copa Lo Castillo, cumplida ayer en los links del Club San Cristóbal. El ganador, en una tarde magnífica, desalojó del primer lugar a la señora Silvia Vergara, al cubrir los 18 hoyos en 68 palos netos. Aparte de Larraín, tuvieron también un notable desempeño: Sergio Amenábar, Carmen Ruiz Tagle, Jorge Mackenna y Arnoldo Alcalde, que en ese mismo orden, precedieron al triunfador de la etapa.

El torneo finalizará el próximo fin de semana, jugándose el sábado y domingo próximos las dos últimas etapas, cada una a 18 hoyos Medal Play.

Luego de jugados 36 hoyos, la colocación de los 5 primeros es la que sigue:

- 1.º Carlos Larraín, 138 neto.
- 2.º Sergio Amenábar Ruiz, y Gustavo Larraín, 140 neto.
- 4.ª Silvia Vergara, 141.

5a. Carmen Ruiz Tagle, 142  
TORNEO DEL CLUB  
LOS LEONES

En el campo de esta institución se realizó ayer el campeonato interno del club, jugado en 36 hoyos medial play.

En damas, la mejor clasificación la obtuvo la señora Gabriela Hoschild de Zegers, con un score de 165 golpes y en caballeros, el ganador fue Germán Edwards, con 152 golpes.

CANCHA: Estadio Municipal de Nunoa.  
PUBLICO: 536 personas.  
SOCIOS: Green Cross 150.  
Transandino 54.  
RECAUDACION: F° 168.  
ARBITRO: Carlos Valdivia.  
REPARTIDO: Transandino 4.  
(4) Green Cross (1).  
Transandino (verdes):  
Pulgar; Vásquez, Maturana  
y Muñoz; Pérez y Morales;  
Páez, Guerra, Sierra, Vi-  
daurre.  
Green Cross (blancos):  
Coppa; Salinas, Gobbo y  
Vega; Ribó y Hurtado; Se-  
pulveda, Dagnino, Contre-  
ras, Abella y Aravena.  
15' Primer tiempo:  
20' ARAVENA, con tiro a  
media altura, cruzado al  
poste izquierdo, abre la  
cuenta, después de ser mo-  
vido por Abella. 25' PAEZ,  
con tiro a media altura, co-  
te a Transandino, al servir  
una falta por mano casual  
de Salinas dentro del área.  
23' PAEZ, recibe justo pase  
de Sierra, bucha a Salinas  
y bucha por el poste izq.  
Coppa, Transandino 2 G.  
Cross 1. Segundo tiempo:  
15' PAEZ aprovecha una  
entrega en profundidad de  
Guerra, esquivo a Ribó y  
bucha al poste izquierdo.  
el tercer tanto para su clen-  
co. 26' GUERRA, pase de  
Páez, con tiro arastrado  
cruzado al lado derecho de  
Coppa cierra el marcador.  
Transandino 4, Green C.

Le hizo mal el obligado descanso, por la temporada internacional de la Cruz Verde. No sólo perdió su partido con Transandino, sub colista del Ascenso, y por el convincente score de 4 a 1, sino que también, su expectable condición física, al perder el mismo. Los días de la Cruz Verde se vieron lentos, sin chispa y, sobre todo sin la menor capacidad de reacción. Jugaron bien mientras estuvieron en ganancia, esto es durante los primeros minutos de cada partido. La cuenta lucía con entera justicia 2 a su favor por 1 a 0, pero apenas conseguida la igualdad por Transandino, empezaron a aflojar. El derrumbe, casi a plomo, se operó instantáneamente cuando el marcador decía 2 a 1. Después de eso, lo que había conseguido el empate, anotó el 2 a 1 de ventaja para Transandino. Y con ese guarnismo, y un Gen Cross defendiéndose desordenadamente y sin armonía en sus líneas, finalizó el partido en el tiempo.

**SIN MÁS RELACIONES.**

**SIN VARIACIONES** Los salarios de las cosas no variaron. A las fallas iniciales de Salinas en la defensa extrema, se sumó luego la sublección del quinto de Gobbo y el rebote al quinto de la ley. El apoyo a la intencional escuadra, lo cual no tuvo fuerza ofensiva. Intentó entonces Green Cross varios cambios en su línea de defensa, pero sin mayor interés en el derecho y centrodelantero. Dagnino como interior izquierdo, pero sin resultado. Allí no "camino" nada. Y para Transandino, el quinto de la ley, una imprudente firme y batalladora, con un quinteto ofensivo muy homogéneo y con tan incansables y peñonales como Guerra y los interiores de la línea defensiva. Coleadora a la derecha, su labor fue relativamente holgada. Por último, el cuadro vencedor pudo lucir también el quinto de la ley, más superior, el más justo, y su colega de enfrente.

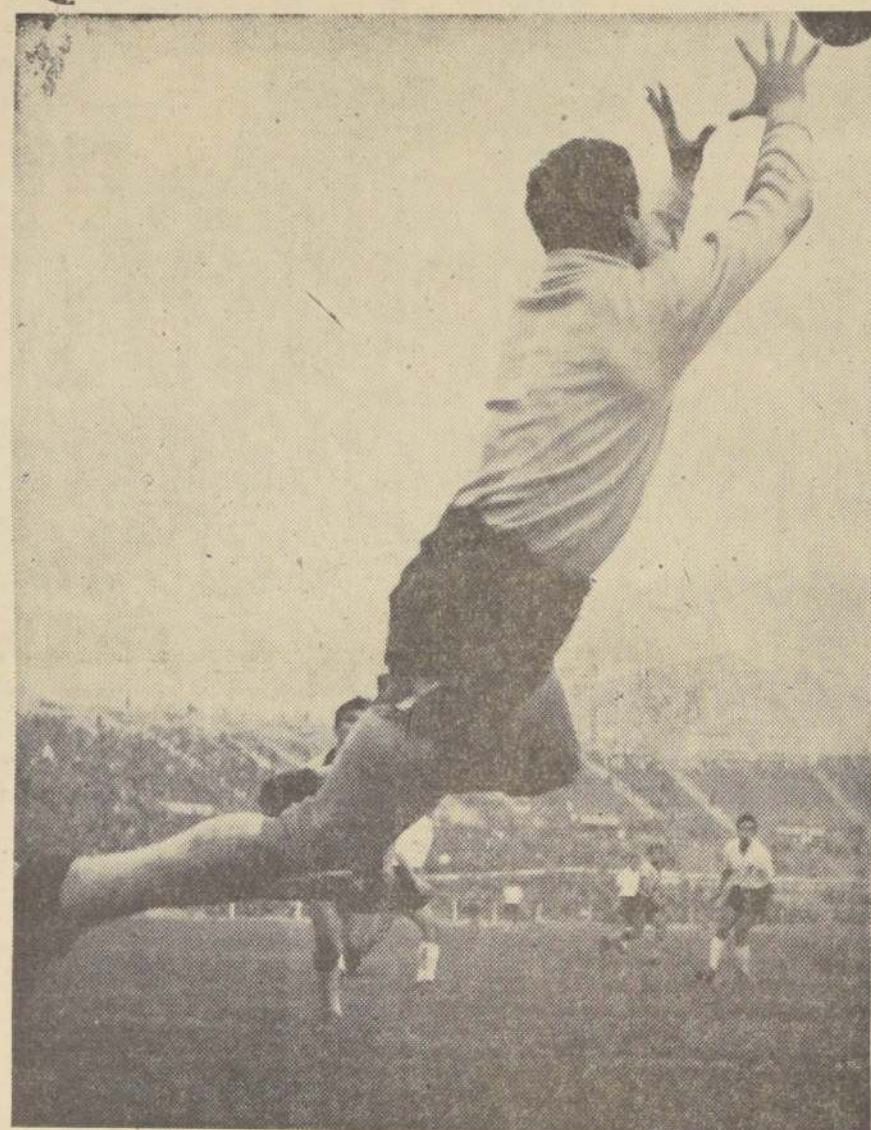
En suma, un sentido y merecido triunfo para Transandino de la Ley.

Por Raúl Aedo R.



NAVARRO SE ANTICIPA A ORTIZ y rechaza un centro alto, en el partido que Colo Colo ganó ayer a Ferro por 3 tantos a 1. Completan la escena. Valdés, González y López.

COLO COLO FUE MAS EFICAZ  
QUE FERRO Y GANO POR 3.



COLOMA, de eficaz actuación en el segundo tiempo, salta ágilmente para recoger un centro. Poco decidido se vio el meta en el segundo gol; pero, en general, no puede atribuírsele la derrota de su equipo, que se vio especialmente inofensivo.

ATACA MAS EL PERDEDOR, PERO SIN CONVIC-  
TENCIA NI PELIGROSIDAD. LOS ALBOS ESPERA-  
RON CONFIADOS QUE SALIERAN LOS GOBIER-  
NES Y NO TUVIERON PROBLEMAS PARA GOBIER-  
NAR, EN UN PARTIDO CON UN PRIMER TIEMPO  
PO ATRACTIVO Y UNA SEGUNDA FASE MAS  
CONFUSA Y SIN GRACIA

CANCHA: Estadio Nacional.  
PUBLICO: 14.243 personas.  
SOCIOS: Colo Colo 2.050; Ferrobádminton, 488.  
RECAUDACION: \$ 6.796,35.  
ARBITRO: Domingo Santos.  
COLO COLO (3): Escuti; Peña, Navarro y Montañez; González y Ortiz; Moreno, Rodríguez Soto, Toro y Bello.  
FERROBADMINTON (1): Coloma; Manterola, Carrasco y Huerta; Ramírez y Ramos; Valdés, López, Fuentes, Valenzuela y Villeras.

**PRIMER TIEMPO:** A los 10 minutos un recio remate de Bello dio en un poste.

28' En la mitad de la cancha, TORO combinó con Rodríguez, quien le devolvió el balón, el interior avanzó por la izquierda y cargándose al centro despidió un remate de gran precisión, que sorprendió a Coloma.

32' Un error del guardalíneas permitió que un lanzamiento de costado lo sirviera Colo Colo; avanzó Beilo a gran velocidad y centró sobre la línea; SOTO, con mucho valor, lanzó sobre la pelota a pesar de la oposición de Carrasco y venció a Coloma, que salía, con un tiro débil.

44'. Navarro, cortó con la mano una pelota que iba dirigida a Fuentes, que entraba, cobrando el juez el lanzamiento por la zona de VALENZUELA con remate, bajo que bueló a

**SEGUNDO TIEMPO:** 27' Bello esquivó por enésima vez a Manterola y desde la línea entregó retrasado a Rodríguez quien pretendió lanzar al arco; el balón fue recogido por Sola que desvió su trayectoria para convertir el tercer gol ab-

## TIEMPOS DPAREJOS

Una clara victoria obtuvo ayer el Colo Colo sobre Ferroviá de un encuentro que tuvo un primer tiempo rápido y lucido, y una segunda fracción confusa y sin gusto a nada. Los albos hicieron primar su ataque más peligroso sobre un cuadro que dominó sin eficacia alguna, adjudicándose por cifras holgadas un partido que se le presentó difícil en un comienzo.

Sorprendió Ferrobádminton en los primeros minutos con una disposición ágil y agresiva en el ataque. Sus delanteros se movieron con habilidad y pusieron en apuros a una defensa que parecía feble por el centro. Navarro no se asentaba y perdía pie frente al dinámico Fuentes y Peña tenía de continuo que recurrir a la

El tercer gol terminó con las esperanzas de Ferro y con el partido como espectáculo. ¿Por qué ya no hubo más? Los defensores se obstinaron en arrastrar con pase cortado, la batuta ineficaz de Roberto López, que es una especie de saijista del balón en la media.

Una entrada de Bello que hizo rebotar reclamando la pelota en un poste, fue un llamado de atención para la defensa ferrocarriliana. Manterola no podía simplemente con el hábil puntero y por ahí comenzaron las zozobras para Coloma. Una y otra vez Bello eliminó a su custodia, y aun cuando pudo sacar partido de la cancha,

que nadie pido sacar partido de las situaciones creadas por el alero, se advirtió que el dominio de Ferro era más aparente que real. Huerta, veterano y sabio, no se dejaba amedrentar por las piruetas inconsistentes de Moreno y Carmena, con rudeza, mantenía a

Dominando Ferro, fue Colo Colo el primero en abrir la cuenta cuando Toro ensayó un lanzamiento cruzado y bombeado, de mucha precisión, que

Ahí terminó la resistencia de Ferro y pronto Bello esquivó de nuevo a Manterola para que Soto entrara con su característico valor y obtuviera el segundo gol.

Se desalentaron los hombres de Ferro y Colo Colo pasó a ser la fuerza mayoritaria en el centro del campo. Las debilidades de Rodríguez en la entrega y la reciedumbre con que defendieron sus posiciones

defensas del perdedor, impidieron que la cuenta subiera.

La suficiencia con que Colo Colo jugó después de su segundo tanto posibilitó el descuento de Ferro, cuando Navarro detuvo con el brazo una pelotita que se dirigía hacia el arco.

Quedó pendiente el encuentro entre Colo Colo y Ferro, que se jugará el próximo domingo en el estadio de Ferro.

ta que iba a Fuentes.  
SEGUNDA ETAPA  
MEDIOCRE  
El condimento de los goles, primero en

*Guendelman Sastres  
y su campaña de  
precios bajos*

DE MEDIDA Y  
COMO UD. LO PIDA...

## 2 SENSACIONALES OFERTAS!

**1 ABRIGO** *RAGLAN*  
*CABALLEROS*  
**MAS 1 PANTALON**  
**TODO EN**  
**\$ 29.990.-**

**GRAN OPORTUNIDAD**  
**AMBOS FRANELA**  
**\$ 20.000.-**

**SOLICITE  
UN CREDITO**

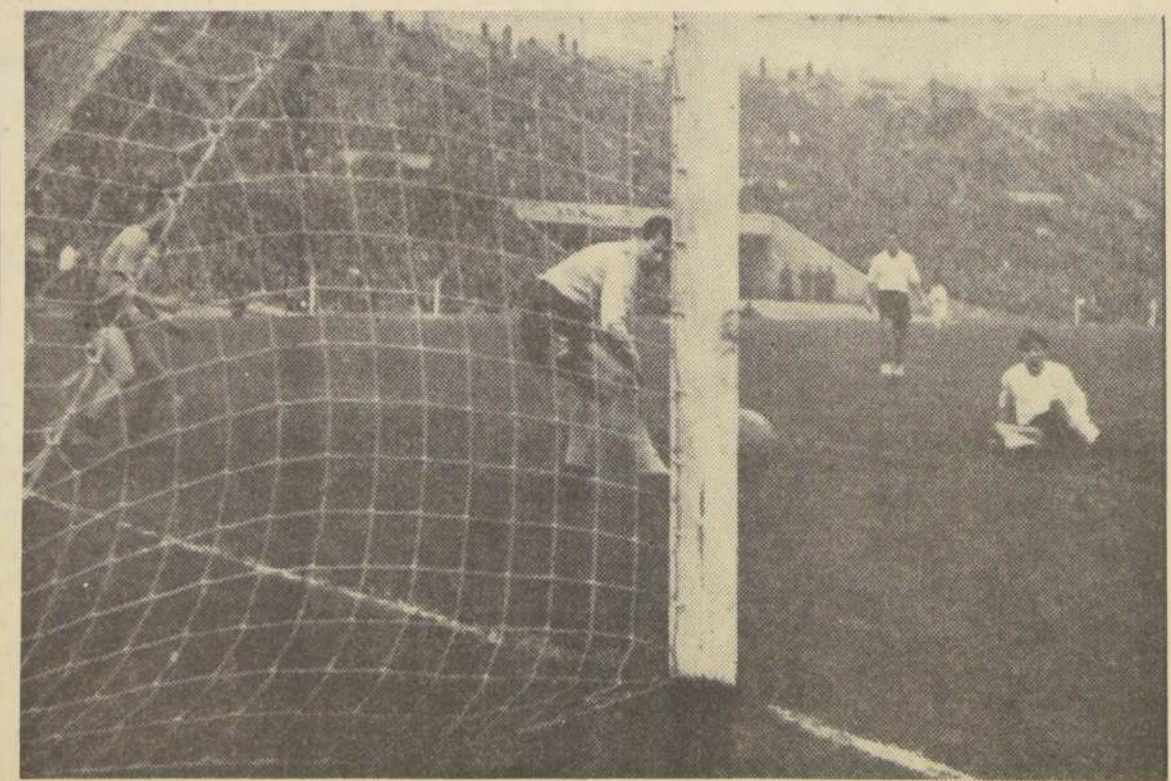


**SOLICITE  
UN CREDITO**

**GUENDELMAN  
SASTRES**

**SAN DIEGO 852**

LADO TEATRO CAUPOLICAN



**GOL DE COLO COLO:** Ha rematado Rodríguez, y Juan Soto desvió el balón, para señalar el tercer tanto de su cuadro. Coloma ha quedado descolocado, y Huerta nada puede hacer. El piloto volvió por su eficacia y ayer hizo dos goles. El primero de ellos, dando prueba de gran valentía.

**CASACAS**  
FABRICADAS CON LA GARANTIA DE LA MARCA  
**"LA CANADIENNE"**

Variedad completa para motocicletas.  
Casacas impermeables forradas en goma  
Pantalones impermeables forrados en franela.  
Cascos importados marca "GEND"  
Impermeables para damas y caballeros.

**"A CANADIENNE"**

VICUNA MACKENNA 171-VICUNA MACKENNA 171

**Fábrica de Calzado**

Vende directamente a  
público Calzado para Ca-  
balleros y Niños, tipo  
GOOD YEAR, emplan-  
tado hecho a mano.

N.os 27	al 30,	\$ 4.950.-
N.os 31	al 34,	\$ 5.550.-
N.os 35	al 38,	\$ 6.450.-
N.os 39	al 44,	\$ 7.500.-

Fábrica:

**GENERAL GANA 822**  
(entre A. Prat y Chilés)  
Sabado abierto todo el día

**WALTERIO  
SASTRE**  
HECHURAS FINAS  
A E° 16  
TRABAJO A MANO POR  
SUS DUEÑOS Y  
OPERARIOS COMPETENTES  
SABADOS ABIERTO  
TODO EL DIA  
**PUENTE 559**  
3° PISO-OF. 5  
FONO 89556



GOLES A 2:

# En clásico muy acalorado la "U" derrotó a la "UC"



De todo hubo en la tradicional lucha universitaria. Seis goles, tres expulsados y bofetadas en la cancha y en las tribunas

**CANCHA:** Estadio Independencia.  
**PUBLICO:** 7.172 personas.  
**SOCIOS:** Universidad de Chile, 705; Universidad Católica, 884.  
**RECAUDACION:** 3.152,11 escudos.  
**ARBITRO:** Danor Morales.  
**UNIVERSIDAD DE CHILE (4 goles):** Astorga; Eyraguirre, Peloso y Navarro; Contreras y Musso; Díaz, Álvarez, Campos, Sánchez e Ibarra.  
**UNIVERSIDAD CATOLICA (2 goles):** Krebs; Jorquera, Roldán y Collo; Lucio y Valdés; Pesce, Espinoza, Nakwacki, Folliloux y Lezcano.  
**EXPULSADOS (segundo tiempo):** 30', Espinoza (UC) y Eyraguirre (UCH), por brusquedades e intento de agresión; 45', Jorquera (UC), por dar de puntapiés a Sánchez.

OTRA CAIDA DE O'HIGGINS:

## Santiago ganó apremiado: 1-0

Fuentes marcó el tanto, aprovechando la única oportunidad del primer tiempo. Infructuosa superioridad de O'Higgins. Robledo y Meléndez en penúltima función organizadora



**CANCHA:** Estadio Nacional.  
**SOCIOS:** 375, de Santiago Morning, y 713, de O'Higgins.  
**ARBITRO:** Luis San Martín.

**EQUIPOS:** Santiago Morning (1 gol): Fuentes. O'Higgins (0 goles): Verónica Calderón, Vairo y Droguett. Carrasco y Rodríguez Morales, Robledo, Meléndez, López y Ramírez.  
**GOLES:** En el primer tiempo, a los 14 minutos, FUENTES, aprovechando una falta de Vergara que salió mal a un centro de Avalos, la pelota llegó a poder del delantero derecho que la llevó al cuerpo hasta las manos.

**MEJOR O'HIGGINS:** Sólo una oportunidad tuvo Santiago Morning y la aprovechó cabalmente: O'Higgins en el juego y la superioridad de Fuentes, pero no pudo aprovechar la rendición y resistencia de la defensa bohemía, ni que el arquero Godoy, actuando como organizador, en los 10 minutos, un hermofole de volea de Meléndez, en el travesaño, permitiendo a Fuentes, pero ese mismo ímpetu les llevó a la defensa bohemía que se mostró rápida y efectiva, aunque con mucha frecuencia fueron las acciones recias. Los restantes en la segunda etapa, en la que las intenciones de los jugadores de Santiago Morning fueron de jugar a la defensiva, pero no lograron.

**TODOS DEFENDEN.** Otra situación del periodo final: el paraguayo Avalos bajo hasta su área de valla y allí despeja en jugada de chilena, junto al afortunado arquero Godoy, y bajo la mirada complacida de Lepé, infructuoso resultó el ataque de O'Higgins en las dos etapas: de buen juego en la primera y desordenado, pero tenaz, en la segunda.

En el periodo inicial, cuadro más sólido, con mejores valores individuales; pero un poco lento en los desplazamientos y con un error de disposición en las funciones muy similares de Robledo y Meléndez, actuando como organizadores. En la etapa final, O'Higgins mostró más laboriosidad; puso más tesón en la lucha pero ese mismo ímpetu les llevó a la defensa bohemía que se mostró rápida y efectiva, aunque con mucha frecuencia fueron las acciones recias. Los restantes en la segunda etapa, en la que las intenciones de los jugadores de Santiago Morning fueron de jugar a la defensiva, pero no lograron.

**Nublense venció a Colchagua, 2-0**

A los 9' el match quedó decidido

**CANCHA:** Estadio Seminario de Chillán.  
**PUBLICO:** 2.210 personas.  
**SOCIOS:** Nublense, 403; Colchagua, 32.  
**RECAUDACION:** \$ 672,50.  
**ARBITRO:** Alberto Vázquez.  
**NUBLENSE (2 goles):** L. Pérez; Romero, González y Mamani; Rojas y Acuña; Coñe, Baeza, R. Acuña, G. Pérez y Leiva.  
**COLCHAGUA (0):** Bustos; Catalán, Alarcón y J. González; Marambio y D. González; Escobar, Vera, Riu, Liberman y Castañeda.

**GOLES (primer tiempo):** 7' BAEZA; 9' PÉREZ.  
En los primeros minutos, Nublense se aseguró su triunfo sobre Colchagua. En dicho lapso fueron marcados los dos goles del cuadro chillaneño, y a partir del cuarto de hora inicial, el match decayó notablemente. En el segundo tiempo, Colchagua dominó abrumadoramente y Nublense se defendió con seguridad, manteniendo con relativa comodidad, ante la pobreza del ataque colchaguino, el 2-0 a su favor. Destacó el buen arbitraje de Alberto Vázquez, quien fue muy aplaudido por su excelente desempeño.

### PUNETES EN EL CLASICO

Hechos censurables se registraron en el Estadio Independencia, al finalizar el Clásico Universitario. Hinchas muy exaltados, especialmente de la Universidad Católica, pusieron un manchón negro a este encuentro tradicional en el fútbol chileno.

Un grupo de fanáticos de la UC, se molestaron porque en las tribunas cercanas al vestuario de la "U", familiares y partidarios del equipo azul, estimulaban a su equipo favorito. Armaron una pelea, y empujaron a un minuto tribuna abajo, cayendo éste sobre la Visitadora Social, señorita Yolanda Campos, lo que le provocó una herida en una ceja. Al término del match, los golpes y puntapiés a Leonel Sánchez, respondiendo éste y, en especial su padre, Juan Sánchez, ex campeón chileno de peso gallo, quien de una bofetada barrió con no menos de 4 fanáticos católicos.

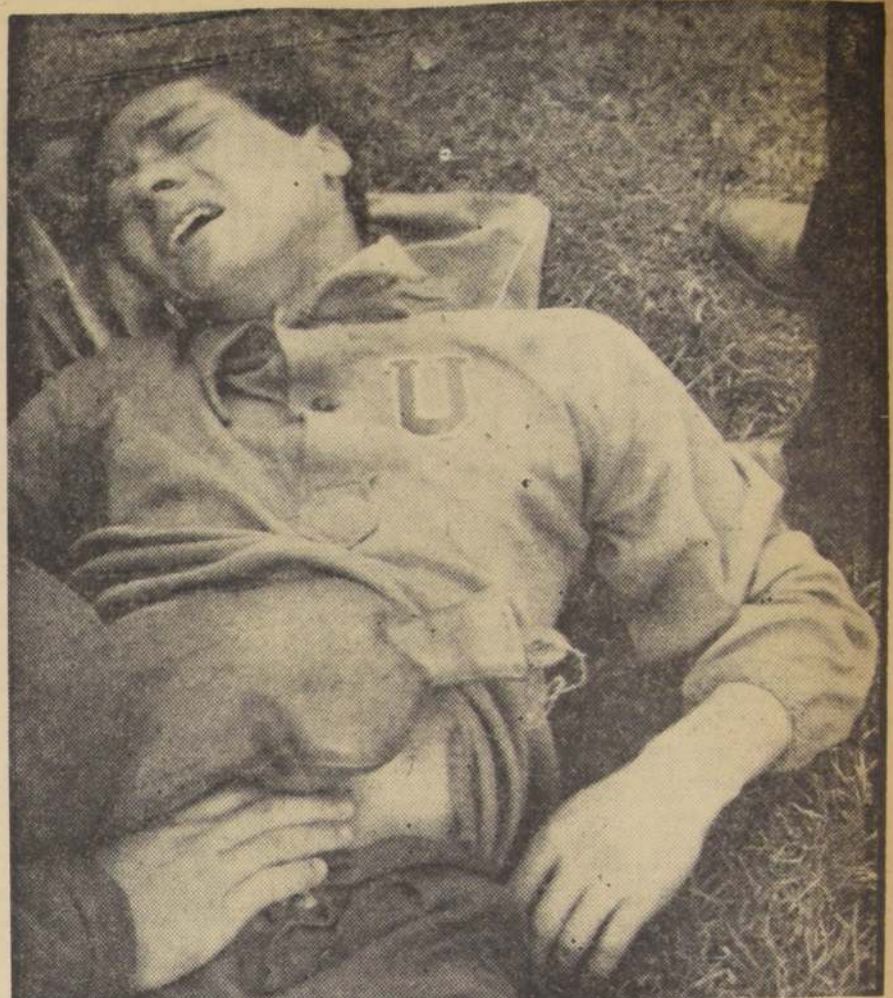
### CLASICO QUE TUVO DE TODO

La "U" ganó el Clásico Universitario sin "barras", jugador por primera vez en Independencia, la falta del calor que le dan las "barras", sobró el calor puesto por los jugadores en la cancha, y por los hinchas en las tribunas. Fue un clásico que tuvo de todo. Buen fútbol, en el primer tiempo. Goles en cantidades industriales. Un marcador con alternativas de interés. Y... lamentable, en las acciones, lo que motivó tres expulsiones; al margen que en las tribunas las incidencias menudearon, debiendo actuar continuamente carabineros para calmar los ánimos de los más exaltados.

**SUPERIOR LA "U".** Mientras el match tuvo un desarrollo normal, antes que aflorara el juego brusco, la "U" fue superior. Su ofensiva arrolló a la defensa católica, y aprovechando muy bien fallas decisivas de Krebs, sacó ventaja de 3-1 en el primer tiempo. La UC tuvo un buen comienzo, como que a los 2', abrió el marcador. Pero más adelante, su delantera se estrelló ante la defensa rival, al paso que su zaga comenzó a hacer agua.

**MEJORIA DE LA UC.** Luego que la "U" estructuró el 4-1, el equipo azul se dejó estar, reputando la UC, con mucha garra y amor propio. Lamentablemente, la levatada católica vino confundida con vehemencia, lo que dio paso a brusquedades que Danor Morales, desgraciadamente, dejó pasar. Esto trajo consigo una media hora final muy áspera y con poco fútbol. El árbitro —felizmente—, aunque tarde, se dio cuenta de ello, y expulsó a dos jugadores de la UC y uno de la "U". Gracias a sus determinaciones, el clásico terminó normalmente en la cancha, no así entre los acalorados hinchas.

**CAUSAS DE LA DERROTA.** — Mientras que el fracaso de la defensa católica, en especial del arquero Krebs, junto con la ninguna efectividad de la defensa católica —como que Espinoza hasta un penal desvió—, fueron las causas determinantes de la derrota de la Universidad Católica —(Por Manuel Emilio Cossá).



HUBO MUCHO JUEGO BRUSCO, en el Clásico Universitario que ganó la "U" por 4 a 2. Astorga, arquero azul, hubo de permanecer a la orilla de la cancha más de 7 minutos, debido a que fue lesionado de consideración.

EN SU CASA CAYO SAN LUIS:

## Palestino ganó en Quillota: 4-0

**CANCHA:** Estadio Municipal de Quillota.  
**PUBLICO:** 3.153 personas.  
**SOCIOS:** 14 de Palestino y 977 de San Luis.  
**RECAUDACION:** \$ 1.487,05.  
**ARBITRO:** Sergio Bustamante.  
**EQUIPOS:** PALESTINO (4 goles): Donoso; García, Almeida y Toro; Castañeda y Mohor; Rojas, Coll, Falcón, Fernández y Díaz.  
**SAN LUIS (0 gol):** Zazzali; Mena, Castillo y Garces; Vázquez y Leiva; Milla, Pico, Abello, Rolón y Ortiz.  
**GOLES:** todos marcados por FALCON, a los 32 y 43 minutos del primer tiempo, y a los 16 y 26 minutos de la etapa final.

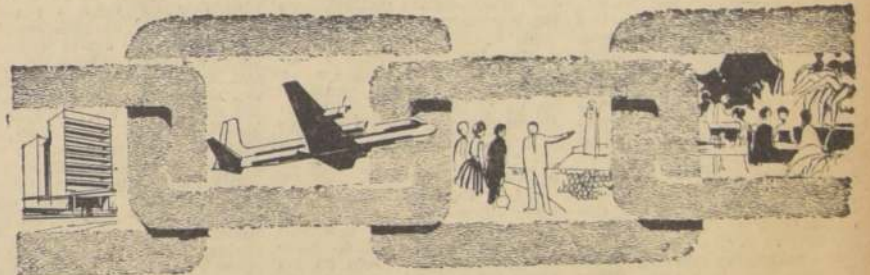
**COMPLETO DOMINIO.** San Luis estuvo en una mala tarde; cumplió incuestionablemente una mala actuación, muy distinta de sus últimas presentaciones. Ello no quita mérito al comportamiento de Palestino, que mostró una atinada disposición en el campo, en toda adecuada a las características de sus hombres y del rival. Su defensa, hasta con 7 hombres, dominó ampliamente el medio campo y no dejó armar juego a sus oponentes.

**CONTRAATAQUES Y OPORTUNISMO.** Dueño del campo, Palestino buscó, con dos hombres adelantados, Fernández y Falcón, los contragolpes sorpresivos; tuvo ple-

no éxito con esta táctica y el centrodelantero argentino, con su oportunismo ya característico, sacó provecho de las fallas de la defensa quillotana y se convirtió en el goleador único del partido. Palestino no tuvo un rival que le disputara el campo. Los defensores del cuadro de colonia lucieron todos sus recursos, brillando Almeida en la defensa, por su eficacia y atinada colocación, y en la delantera Roberto Coll, que fue el conductor del buen ataque palestino, que con menos hombres (casi siempre tres), alcanzó un gran rendimiento.

**DESTESIDO SAN LUIS.** El cuadro amarillo distó mucho de sus actuaciones anteriores: quebrado por el desajuste de su media zona, que en momento alguno equilibró el dominio del campo, y con fallas defensivas de proporciones, San Luis no contó con oportunidades para organizar avances y mucho menos para descontar. En el periodo final, Abello desperdició buena oportunidad. Sirvió un lanzamiento penal por falta de Castañeda al mismo Abello, y Donoso contuvo con facilidad. Por encima de la pobre presentación de San Luis, el triunfo de Palestino, amplio y merecido, señala la consistencia del cuadro dirigido por Alejandro Scopelli, que ha sabido dar potencia colectiva a un grupo de buenos jugadores con larga campaña.

### CUANDO UD. VIAJA



HOTELES TRANSPORTES PASEOS BOITES

Son sólo estabones de un viaje y para que éste sea verdaderamente placentero es necesario que a cada uno de ellos se le dé su debida importancia. Por eso

## Vacaciones de Ensueño

Incluye alojamiento en los mejores hoteles, paseos y visitas a los lugares más interesantes, guías e intérpretes. Viaje individualmente, cuando Ud. quiera, de acuerdo a su gusto, tiempo y presupuesto.

Consulte a su Agente de viajes

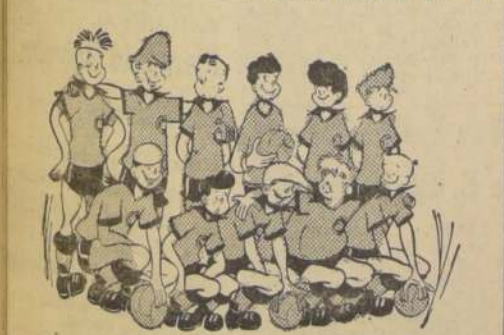
MR. ALAN SMITH  
LAN-CHILE CASILLA 147-D-SANTIAGO  
Ruego encierre informes y folletos de mis "Vacaciones de Ensueño con LAN-CHILE"

Nombre \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

**LAN-CHILE**

MIAMI - NUEVA YORK - WASHINGTON - MEJICO - LA HABANA

### VUELVE "BARRABASES!!"



A PEDIDO CLAMOROSO DE LOS NIÑOS DE CHILE

El único equipo imaginario en la historia del dibujo mundial. Miles de cartas pedían el regreso del formidable elenco de "BARRABASES"

Y MAÑANA MARTES: "BARRABASES" contra BOCA JUNIORS

Los ingresos totales de esta edición de la revista "BARRABASES" serán entregados al padre Cox, para atención de los niños damnificados del terremoto del sur, que se encuentran albergados en Santiago. ¡Apoye esta noble obra! "BARRABASES", la revista definitiva para que su niño se entretenga sanamente y sea feliz.

APARECE MAÑANA MARTES - \$ 150 EN TODO EL PAIS



EQUITACION:

# CAPITAN JOAQUIN LARRAIN GANO PRUEBA ESPECIAL DE VERTICALES

Con gran éxito finalizó ayer en los picaderos cerrados del Regimiento Tacna, el segundo Torneo Ecuestre de la Temporada de Invierno, competencia que corresponde al calendario oficial de la Federación Chilena de Deportes Ecuestres.

La primera prueba de la jornada, cumplida a las 8.30 horas, Salto Infantil, para

caballos de 3a. y 4a. categorías, fue ganada por Juan Serrano, de la "U" de Chile, montando al caballo "Chacotero" con 0 falta y un tiempo de 39" 15; segundo se clasificó Juan Zegers, del Club de Polo, con "Cimballo", 0 falta y un tiempo de 40" 35; tercero fue Carol Silbey, de U. Católica, montada en "Mammy Doo", 0 falta y 41".

Clemencia Sánchez, con excelentes recorridos, se adjudicó los dos primeros lugares en la prueba reservada para caballos de 3a. categoría. Montando a "Mammy Doo", empleó el tiempo de 48" 15, y con "Chagal", 49" 35, ambos recorridos con cero falta. Tercera se clasificó Carmen Gallardo, del Club de Polo, con el caballo "Quilabanco", 0 falta, y 49" 45. La cuarta clasificación fue para el teniente Jaime Donoso, del Regimiento Cazadores, montando a "Barrabás II", con 4 faltas y 54" 35.

Cumpliendo una gran actuación, Malba de Forero, U. de Chile, montando a "Chacotero", triunfó luego de un desempate con Luz Allende, que montaba "Aysen" en la Prueba de Salto para damas, con el tiempo de 47" 45, y faltas, contra 47" 45, y también 4 faltas de la representante de la

U. Católica. Tercera fue Mary Serra, de la "U", con el caballo "El Gitano", tiempo 48". El teniente Jaime González, de la Escuela Militar, montando a "Barrabás", triunfó en la Prueba de Salto para caballos de 2a. categoría, con 0 falta y 55"; segundo fue Alejandro Pérez, de la U. Católica, en "Trago Amargo", con 0 falta y 1" 3"; tercero, teniente Helmut Kraushaar, del Regimiento Maturana, montando a "Barrabás II", con 4 faltas y 54" 35.

Universidad Católica venció en la Prueba Equipos Reglamentarios con sólo cuatro faltas. Integraron el trió ganador los jinetes Clemencia Sánchez, en "Chagal"; Alejandro Pérez, en "Río Amargo"; y Américo Simonetti, en "Chagal". Las 4 faltas fueron cometidas por este último jinete. La segunda clasificación

## ENTRADA DE AUTOS

El sábado en la tarde llegó hasta nuestro diario un ordenanza del Estado Nacional, trayendo una tarjeta firmada por el señor Luis Bustos Parada, Administrador del Estado, acompañada de una información en la que se daba a conocer que no se admitirían en lo sucesivo, en el Estado Nacional, más vehículos que los de las autoridades, dirigentes y periodistas, ya que los trabajos que allí se realizan así lo exigían.

Sin embargo, cuando ayer tratamos de entrar en el recinto del estadio con el automóvil, el control de turno en la puerta de acceso de autos nos manifestó que, por expresas instrucciones del señor Bustos Parada, no podían entrar al recinto otros vehículos que los de autoridades y dirigentes del fútbol. Eran las 15.40 horas de la tarde.

Como esta actitud se contradice con la información proporcionada personalmente por el señor Bustos Parada, confiamos en que este funcionario aclarará la situación.

## PERO NO IRA A ROMA:

# Juan Silva ganó selección de ayer en 32 kilómetros

Aunque en sólo 1.58'40.6". Segundo llegó José Jofré, en 1 h. 59'10.3", sobre Juan Torres y Enrique Tapia. Insatisfactoria la actuación del lotino. Se retiró Fonseca a los 20 kilómetros

No tuvo éxito Juan Silva en su tentativa de lograr una marca de calidad en los 32 kilómetros que se corrieron ayer en la tarde, a fin de integrar el equipo olímpico que irá a Italia.

El fondista de Lota anotó sólo 1 hora 58' 40" 610 para la distancia, aventajando a su coequipo José Jofré, que corrió en 1 hora 59' 10" 310. Los siguieron Juan Torres, de Suplementeros, con 2 horas 00' 38"; Enrique Tapia, del Royal, con 2 horas 3' 30", y sin tiempo, casi exhausto, llegó Julio Bahona, quien cuando se habían levantado los controles.

Como se preveía, Silva no pudo rendir más, a pesar de su encomiable esfuerzo, por encontrarse faltó de un entrenamiento adecuado, ya puesto en evidencia en los 10.000 metros en la pista de la UC del domingo pasado.

## ASI LE VIMOS AYER

El Silva de estos 32 kilómetros distó mucho de ser el de antes de ir a Melbourne. Sólo en los primeros 10 kilómetros se vio fuerte de acción y con su paso potente característico. Justamente cuando luchaba con Fonseca y tuvo cerca al buen Jofré.

Después, cuando el peso de la prueba se hizo sentir, el fondista redujo su tren, aunque manteniendo un ritmo regular, pero sin imponer en ningún momento. Todo le fue favorable para una marca de calidad: el tiempo fresco y elementos que le acompañaron, y también el recorrido, por avenida, con un viento de poco tránsito y por el barrio alto, pero frío. Así sólo logró anotar 1 hora para los 18 kilómetros, y el límite de 1 hora 50' para los 29.5 kilómetros, que evitan un mayor comentario.

## ABANDONO FONSECA

En cuanto a Fonseca, debió abandonar a los 21 kilómetros, abandonando nuevamente por un calambre a la pierna derecha, después de una actuación dispersa, en la que se mantuvo junto a Silva hasta los 7 kilómetros, para retroceder después. Más tarde apuró su paso, logrando correr con los punteros 5 kilómetros, quedando a 25 minutos. Fue sensible esto, ya que junto con Jofré eran los animadores de la prueba.

## DESARROLLO

El desarrollo de la carrera sólo tuvo interés cuando se corrieron 5 kilómetros, que se pasaron en 18' con Silva y Fonseca en la iniciativa, seguidos a 30 metros por Torres, Jofré y Tapia. Más atrás actuaban Urrutia, Alvarez y Bahona, con el radiopunto de la N.º 173 de Carabineros, abriendo camino, en importante cooperación que se habitual con el atletismo.

## REGRESO

En esta forma se corrió hasta la mitad de la prueba, 16 kilómetros, con Silva y Jofré en la punta, y Fonseca, visiblemente molesto de la pierna, lo que le obliga a abandonar a los 21 kilómetros. De esta manera, cuando los competidores salen de Santa María, para retomar las calles de que habían salido, ya sólo quedaban 5 en carrera. En el mismo orden que habrían de llegar.

## NO IRA SILVA

Con este resultado, y la actuación de Juan Silva, que el presidente del Comité Olímpico, Alejandro Rivera, dijo de cerca, en el coche del presidente de la Comisión técnica, Horacio Walker, igual que LA NACION, es indudable que quedará eliminado su nombre del equipo olímpico.

Debe ratificarse esta noche el directorio de la Federación, dejando a firme a José Acuña, recordador de los diez mil metros, junto con Marlene Ahrens y Juris Laipnicks.

# MADERAS

ESTOS PRECIOS SON PUESTOS OBRA BUENOS CREDITOS, CONSULTE EL SUYO

ROBLE 2x2x3.60, 1a. clase, escogido	...	...	\$ 480
ROBLE 2x3x3.60, 1a. clase, escogido	...	...	690
PINO cielo liso y arrodado, 1a., escogido	...	...	180
PINO tinglado 4", 1a., escogido	...	...	300
PINO chocolate, ardo, 1a., escogido	...	...	300
ALERIL pilón machi, 1a., escogido	...	...	480
PINO 1x4 machihembrado, 1a., escogido	...	...	300
OLIVILLO 1/4 machihembrado, 1a., escogido	...	...	600

VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN TODA CLASE Y CALIDAD DE MADERAS EN BRUTO, ELABORADAS, ADAMAS, PINTURAS, CHOLGUAN, CEMENTO, PIZARRON, ETC.

## SOC. MADERERA "LA UNION"

Desvio: BALMACEDA N.º 1711 SANTIAGO Barraca: RECOLETA 2248 FONO 372962

## EN PLAYA ANCHA:

# WANDERERS Y MAGALLANES IGUALARON A UNO EN DESORDENADO ENCUENTRO

Borello y Díaz fueron los autores de los goles

CANCHA: Estadio Playa Ancha.

PUBLICO: 8.834 personas.

SOCIOS: Wanderers, 1.686; Magallanes, 32.

RECAUDACION: 3.942.39 escudos.

ARBITRO: Lorenzo Cantillana.

SANTIAGO WANDERERS (1 gol): Martínez; Coloma, Sánchez y Valentini; Bozalla y Salinas; Reynoso, Gatti, Tobar, Díaz y Hoffman.

MAGALLANES (1 gol): Moscoso; Molina, Pizarro y Carmona; Zúñiga y Ledezma; Castro, Orellana, Borello, Cortés y Vivanco.

GOLES (segundo tiempo): 1 minuto, BORELLO (M). Castro envió un centro de la derecha que el nuevo Martínez sólo alcanzó a manotear, lo que aprovechó Borello para atropellar y marcar el tanto, 31 minutos, DIAZ (W). Un centro de Hoffman lo tomó de voleo Díaz, dejando sin chance a Moscoso.

En un match muy enredado y brusco, Wanderers y Magallanes empataron en Playa Ancha. El empate resultó valioso para los magallánicos, por lo difícil que resulta igualar

con Wanderers en su propia casa. En cambio, para los porteños es un contraste para la buena campaña que venía realizando.

MUCHOS PASES AL CONTRARIO.— Los wanderers fracasaron especialmente en los pases. En este sentido, Salinas estuvo francamente mal. Por tal motivo, se perdieron numerosos avances del cuadro porteño y se hiliaron vapores de los equipos albineles.

JUEGO BRUSCO.— Además, el juego brusco impuesto por Magallanes, con la complacencia del árbitro Cantillana, que estuvo muy mal, hizo perder la calma a Wanderers, que se perdió en una serie de reclamos que a nada bueno lo condujeron.

Por los errores de Wanderers, bien aprovechados por Magallanes, el empate se justificó, destacando que pese a todo, el equipo porteño estuvo más cerca del triunfo. Tanto, que Gatti se dio el lujo de perder un penal a los 23 minutos del segundo tiempo, desviado en forma lamentable por el forward argentino, que con éste, pierde el tercer penal en lo que va corrido del torneo.

## RUGBY:

# Sin objeción el triunfo de Old Boys sobre Bre Country

Victoria concluyente, absolutamente justa, pero sorpresiva por la anotación final: 20 x 6 fue la lograda ayer en la cancha La Dehesa por el club de Old Boys sobre su adversario ocasional, Bre Country, en la continuación del torneo de primera división de 1960.

En el ambiente del rugby se estimaba que Old Boys, por Pero llevadas las cosas al terreno analítico del match, hay que convenir que Old Boys no sólo mereció la victoria, sino que también su superioridad justificó la amplitud de la anotación. Como fuerza de pack, en valores individuales, en concepción de juego y en estado anímico fue superior el cuadro ganador. Su rival paró sólo del que derrotó la semana pasada a Stade. Menos luchador, con claros vacíos individuales e incapaz de sustraerse a la severa marcación de los antagonistas fue de a poco Country cayendo en el cerco que le tendió Old Boys. Salvo los primeros minutos en que hubo equilibrio, en el resto del co-

su estilo de juego, tan similar al rival, sería un contendor peligroso. Aun más, había quienes se atrevían a vaticinar un triunfo de los "biancos", pero muy pocos, por no decir nadie hubiera pensado siquiera que éste pudiera ser tan categórico en el score y tan claro en el juego como el que logró a la postre el cuadro de los "viejos muchachos".

Así fue en efecto, ya que el bien Country logró 6 puntos por mediación de Vela en dos free kicks de buena conversión, no pudo impedir que Old Boys llegara a los 20 puntos, merced a dos intervenciones de Borello: un free kick a los 23 minutos y un drop de excelente factura a los 28.

FIGURAS DESTACADAS Old Boys, sin fallas individuales, mostró a Nightingale, Borello, Lederman, Alamos y Hederra como sus valores más destacados. En Country Club, salvo Vela por su seguridad en los free kicks y Campbell por su afán de afirmar, no hubo otros dignos de ser señalados.

ARBITRO.— Controló el match el señor William Pérez, a entera satisfacción.

EQUIPOS: OLD BOYS: Lederman, Nightingale, Brown, Camon, Alamos, Borello, Del Toro, Taylor, Wyle, G. García, Nicoreano, F. García, Miura, Hederra y Drechman.

COUNTRY CLUB: López, Velasco, Hardy, Campbell, Adriola, Vela, Duggan, Barriga, Fernández, Pineda, Juller, Pérez, Lawson, Armas y Cerda.

ESTADIO ISRAELITA Por la competencia de segunda división se enfrentaron en la cancha Israelita, el cuadro de Macabí y Universidad Católica B. Triunfo Macabí, 9 x 0.

CANCHA: Estadio Fiscal, de Talca. PUBLICO: 4.502 personas. SOCIOS: Rangers, 779; Everton, 0. RECAUDACION: 1.661,78 escudos. ARBITRO: Hugo Gálvez.

EVERTON (1 gol): Contreras; González, Martínez y Córdova; E. Rojas y O. Pérez; Bette, Leal, M. Rojas, Villegas y Velásquez.

RANGERS (0): Beherends; Romero, Badilla y J. Pérez; Cantatore y Cañalán; Gaete, Cremaschi, Martínez, Labruna y Sepúlveda.

GOL: (primer tiempo) 42, VELASQUEZ, de tiro libre. DEFENSAS SUPERIORES Dos puntos valiosos conquistó Everton al defender en Talca, a Rangers, por 1 a 0, en un match en que las defensas fueron muy superiores a las ofensivas. Tan evidente fue la superioridad de los retaguardias, que el marcador pudo quedar en blanco, a no mediar el tiro libre de Velásquez, que significó el único gol del match, el del triunfo por Everton.

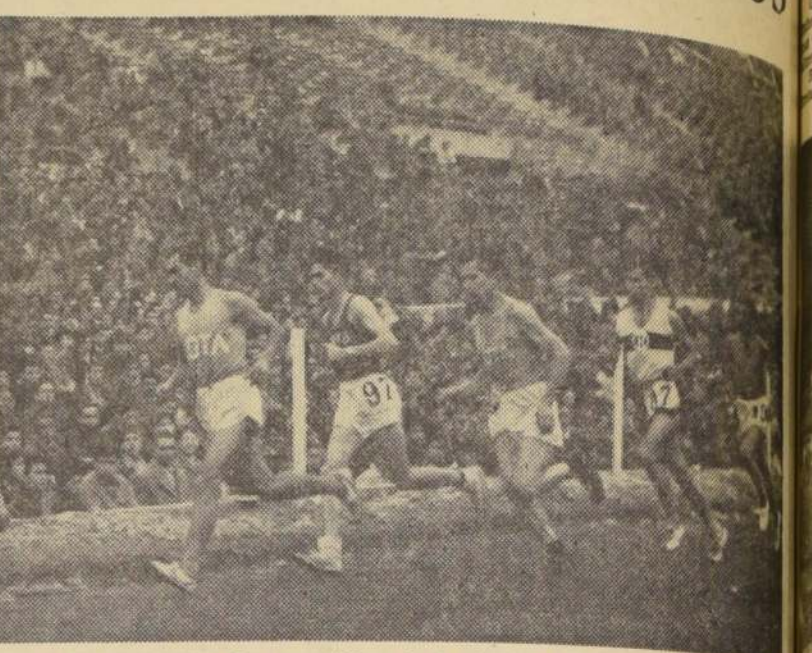
TENIS: JORGE ACUÑA, DOBLE CAMPEON DE LA U. C.

Jorge Acuña se clasificó por cuarta vez campeón de tenis de Universidad Católica y en esta oportunidad también logró el título de dobles.

En singles, Acuña derrotó a José Fernández, 6/0, 1/6 y 7/5, y en dobles, en compañía de Raúl Palma, vencieron a Mario Caracci y J. Fernández, 1/6, 6/4 y 6/3.

INFANTILES.— Juan Carlos Rivera se clasificó campeón en la categoría infantil, al derrotar en el match final, a Carmen Gloria Rivera, por 6/2 y 6/2.

Los jugadores de la selección de 32 kilómetros, realizada ayer, toman la puerta de la maratón del Estado Nacional, con Juan Silva, Emiliano Fonseca y José Jofré, en la iniciativa. Más atrás actúan Enrique Tapia y Sady Urrutia. No satisfizo el resultado de la prueba, que ganó el primero, y que sólo lució en algunos tramos su habitual calidad.



SALEN DEL ESTADIO.— Los competidores de la selección de 32 kilómetros, realizada ayer, toman la puerta de la maratón del Estado Nacional, con Juan Silva, Emiliano Fonseca y José Jofré, en la iniciativa. Más atrás actúan Enrique Tapia y Sady Urrutia. No satisfizo el resultado de la prueba, que ganó el primero, y que sólo lució en algunos tramos su habitual calidad.

## EN BUENOS AIRES:

# ARGENTINA GANO 2 POR 0 A ESPAÑA

BUENOS AIRES, 24 (UPI).— Ante más de 100.000 personas se efectuó hoy en el Estadio del Club River Plate, el encuentro de fútbol entre los Seleccionados de España y Argentina. El triunfo fue de la escuadra local, 2 goles por cero.

Dirigió el partido el árbitro chileno Carlos Robles, siendo jueces de línea los argentinos Luis Ventre y José Pradaude.

Los equipos formaron de la siguiente manera: ARGENTINA: Roma; Navarro y Vidal; Simeone, Guidi y Sacchi; Roggio, Rossi, Menéndez, Sanfilippo y Belén.

ESPAÑA: Ramallets; Rivilla, Garay y Alvarito; Segarra y Verges; Pereda, Suárez, Di Stefano, Peiró y Collar.

A las 15.36 horas inició las acciones el centro-delantero argentino Menéndez, pero Di Stefano alejó.

Los españoles impresionaron mejor en los 15 minutos iniciales, desarrollando un juego más veloz y coordinado, pero la delantera argentina exhibió mayor peligrosidad.

Después de jugado un cuarto de hora, Guidi se afirmó en su posición en media cancha y, con gran habilidad personal, logró desprenderse de la vigilancia de Verges, para quebrantar el sistema defensivo hispano.

El primer gol argentino se produjo a los 31 minutos. Boggio avanzó rápidamente y después de eludir a Alvarito despidió un centro largo. Sanfilippo remató de cabeza, en momentos en que traballaba Ramallets, e hizo llegar la pelota a la red.

Los argentinos aumentaron a los 38' también por intermedio de Sanfilippo. Simeone lanzó un centro profundo y Sanfilippo, mediante un violento tiro con el pie derecho, bató totalmente a Ramallets.

El segundo tiempo comenzó a las 16.45 horas, entrando Santamaría por Garay, en el equipo español.

Sanfilippo, autor de los dos goles argentinos de la primera etapa, salió a los 25 minutos de la segunda fracción, por haberse lesionado y fue reemplazado por Gillo.

Giménez reemplazó a Menéndez a los 30 minutos.

En la etapa complementaria, los argentinos se replegaron para conservar su ventaja de dos goles, mientras España lanzaba ataques desordenados para lograr siquiera salvar la cara con un gol.

El predominio hispano, en este tiempo, se limitó al centro de la cancha, al extremo de que los jugadores argentinos, no, Roma, sólo intervinieron en dos oportunidades. Las cargas argentinas fueron menos frecuentes, pero parecían más peligrosas para la valla adversaria.

La de hoy, fue en realidad la tercera victoria consecutiva de Argentina sobre España, sin que su valla haya sido vencida una sola vez.

Los españoles impresionaron como equipo poderoso en los primeros diez o quince minutos, cuando actuaban alternativamente con cuatro hombres en la defensa y atacaban con siete y aun ocho hombres.

Los argentinos, sin embargo, lograron equilibrar el juego y dominaron ampliamente en los últimos veinte minutos de la etapa inicial, con una línea



SANFILIPPO: autor de los dos goles de Argentina.

## U. Católica derrotó a la YMCA en vóleibol de ayer

Cumpliendo una de sus mejores actuaciones del año, el sexto de Universidad Católica doblegó ayer en la mañana al equipo de YMCA, por la anotación de 15-9, 15-11 y 15-4 en el partido correspondiente al Torneo Oficial de Vóleibol de la Asociación Santiago, en su cuarta fecha.

Pesó en forma decisiva el demolidor ataque de los ganadores, que al no tener los "Guayanos" quien bloqueara con éxito, acumularon la ventaja necesaria para adjudicarse los tres sets del match sin ningún sobresalto.

## EQUIPOS

U. CATOLICA: Patricio Grisanti, Hernán Campero, Carlos Jorquera, Hugo Ortíz, Waldo Garrido y Esteban Blanco.

YMCA: Hugo Retamal, Alfredo Aceituno, Guillermo Cerdal, Aníbal Lizasoain, Roberto Cabrera y Roberto Gómez.

En el preliminar del femenino de la "U" doblegó a tres sets a la U. Católica por la anotación de 15-4, 15-15 y 15-7.

## TIRO SKEET:

Lira y Navarro, primeros en el torneo por escalafón

Juan E. Lira y Gilberto Navarro, los integrantes del equipo olímpico chileno, lograron ayer las dos primeras clasificaciones, en el torneo que se realizó por el escalafón del Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, en la modalidad "skeet".

Ambos anotaron excelentes 97 platillos, en 100. Los siguientes "Gellona y Monacchi, con 90; Valdés, 87; Bosis, 86; Piñetta, 84; Pryce, 83, y Bertramine, con 70.

## San Felipe derrotó a S. Bernardo: 1-0

CANCHA: Estadio Municipal de San Felipe. PUBLICO: 2.610 personas. SOCIOS: 977 de U. San Felipe, y 42 de S. Bernardo Central. RECAUDACION: \$ 610. ARBITRO: Bernardo Viscaine.

Equipos: UNION SAN FELIPE (un gol): Carvajal; Figueroa, López e Ibañez; Lobos y Cruz; Viquez, Cárdenas, Cuevas, Villagrán y Saa.

SAN BERNARDO CENTRAL (cero gol): Alvarez; Silva, Verdugo y Colao; Reyes y Domingo Rubio; Ramírez, Paez, Segundo Rubio, Castro y Meléndez.

GOL: En el primer periodo, a los 22 minutos, LOBOS con golpe de cabeza en un servicio de esquina.

EXPULSIONES: En la etapa final, a los 8 minutos, VASQUEZ (USF), por protestar al juez en mala forma, y a los 14' SILVA (SBC), por agresión a un rival.

## Merecido triunfo de Alianza: 2x1

Unión Calera en excelente actuación, equilibra las acciones. En el primer tiempo, cuenta con una mina para los curules.

CANCHA: Estadio La Granja, de Curicó. PUBLICO: 695 personas. SOCIOS: están en proceso de pagos y pagan completo.

RECAUDACION: 225 escudos. ARBITRO: Sergio Vela.

EQUIPOS: UNION ALIANZA DE CURICO (dos goles): Melo; Morales y Espinoza; Castro, González, Oyarzun, Quirós y Oteiza.

UNION CALERA (un gol): Pérez; Valenzuela, Lete y Tapia; Espinoza, Luis Sandoval, Torres, Bio y Orellana.

GOLES: En el primer tiempo, a los 21 minutos, JUAN MARTINEZ de Alianza, por tiro libre, a los 19 minutos y CAMPOS a los 39.



**CIÉRAS**  
4x2

RESULTADOS GENERALES DE LA FECHA

(División de Honor)

Unión Española 3, Audax Italiano 2; U. de Chile 4, U. Católica 2; Santiago Morning 1, O'Higgins 0; Palestino 4, San Luis 0; Santiago Wanderers 1, Magallanes 1; Everton 1, Rangers 0; Colo Colo 3, Ferrobádminton 1.

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
UNION ESPAÑOLA	8	5	1	2	13	13	11
SANTIAGO WANDERERS	8	4	3	1	18	8	11
EVERTON	8	4	2	2	14	8	10
PALESTINO	8	4	2	2	9	8	10
SANTIAGO MORNING	8	4	1	3	13	9	10
U. DE CHILE	7	5	0	2	13	9	10
COLO COLO	8	4	1	3	14	11	9
SAN LUIS	8	3	1	4	14	16	8
O'HIGGINS	8	2	3	3	10	12	6
MAGALLANES	8	1	3	4	11	18	5
U. CATOLICA	8	2	0	6	11	16	4
FERROBADMINTON	7	1	2	4	7	15	4
RANGERS	8	0	3	5	8	16	3
AUDAX ITALIANO	8	0	3	5	8	16	3

(División de Ascenso)

Transandino 4, Green Cross 1; Iberia 1, Coquimbo Unido 0; Alianza 2, Unión Calera 1; Rubiense 2, Colchagua 0; La Serena 3, Universidad Técnica 0; San Felipe 1, San Bernardo Central 0.

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
GREEN CROSS	9	7	1	1	26	15	15
LA SERENA	9	7	1	1	29	10	15
UNION CALERA	9	5	1	3	16	18	11
RUBIENSE	8	4	1	3	14	15	9
SAN FELIPE	9	4	1	4	16	14	8
COLCHAGUA	9	3	2	4	16	14	8
IBERIA	8	3	2	3	12	14	8
SAN BERNARDO	9	2	4	3	19	16	8
TRANSANDINO	9	3	2	4	14	12	8
U. TECNICA	9	2	2	5	14	25	6
ALIANZA	9	2	2	5	14	25	6
COQUIMBO	9	1	2	6	10	21	4

TABLA DE GOLEADORES

División de Honor

Falcón (P), 8 goles; Rolón (E), H. Landa (UE), Díaz (SW), 6; Molina (F), Ríos (O), Espinoza (UC), Campos (UCH), Tobar (SW), 5 goles; Avio y Betta (E), Borello (MI), Meléndez (O), Fernández (P), Picó (SL), Pesce (UC), 4 goles.

División de Ascenso

Albella (GC) y Sulantay (LS), 10 goles; Aravena (GC), 8; Pinnola (LS), 7; Riu (DC), Carvajal (LS), Baeza (S), Rubio (SB), Páez (T) y Zenteno (UT), 5; González (A), Liberona (DC), Dagnino (GC), Gárate (I), Páez (SB), 4 goles.

PROXIMA FECHA

División de Honor (9a.)

Everton-Ferrobádminton (en Viña del Mar); O'Higgins-Rancagua (en Rancagua); Audax Italiano-S. Wanderers, Colo Colo-San Luis; Palestino-Universidad de Chile; Magallanes-Santiago Morning; y Unión Española-Universidad Católica.

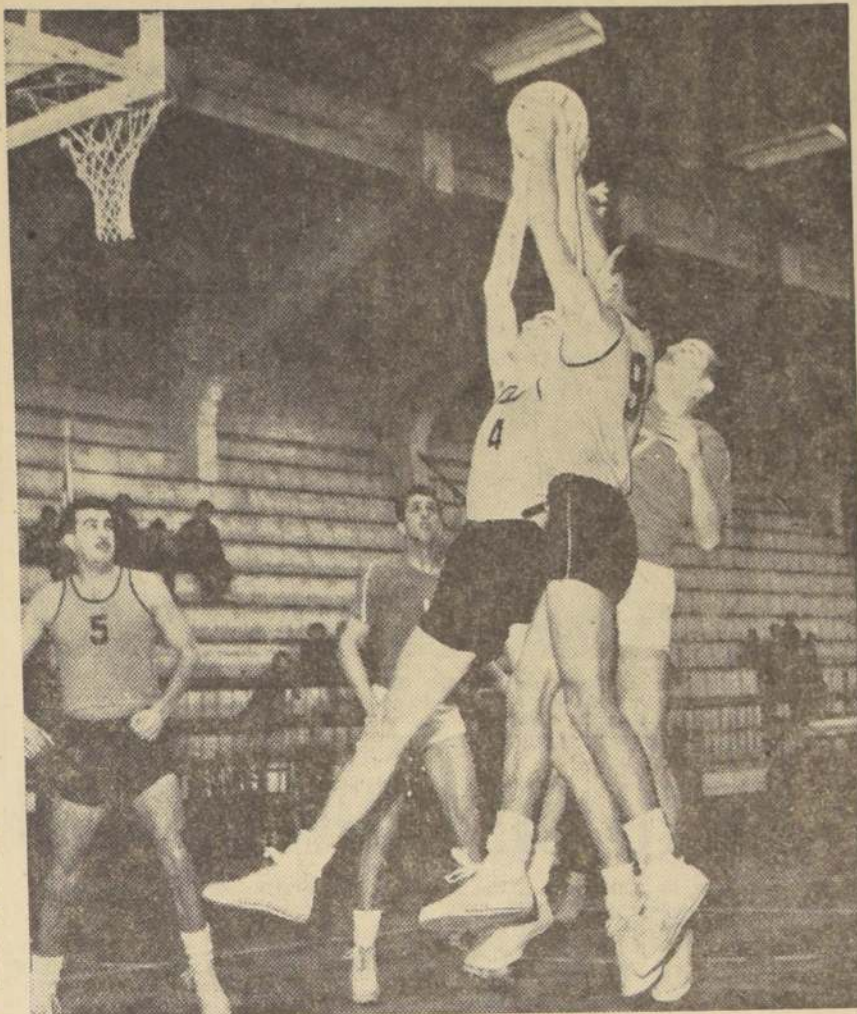
División de Ascenso (10a.)

Colchagua-U. Calera (en San Fernando); Iberia-Alianza; Transandino-Coquimbo (Los Andes); San Bernardo-Green Cross (en San Bernardo); La Serena-San Felipe (en La Serena); y Rubiense-U. Técnica (en Chillán).

BASQUETBOL:

# Difícil triunfo logró Sirio sobre U. Técnica por 60 a 56

Deportivo Nacional ganó a Internacional en el preliminar de Famae por 53 a 47 puntos



ALANIS Y VIDAL: Recogen un rebote en su tablero, ante la presencia de Salomón Awaad y la mirada atenta de Piña. Escena del partido que Sirio ganó ayer en Famae a U. Técnica.

Angustioso y difícil triunfo logró ayer en el gimnasio Famae, Deportivo Sirio sobre Universidad Técnica, por la anotación de 60 puntos a 56, en su partido correspondiente a la cuarta fecha del Torneo Oficial de Básquetbol de la Asociación Santiago. Faltando dos minutos para el término del encuentro, venían los universitarios por 4 puntos, y la salida de Piña, buen valor de la defensa, permitió al cuadro de colonia descontar y alzarse con un triunfo que, en todo momento, le fue en extremo incierto. Sorpresa para los aficionados y jugadores contrarios fue la presentación cumplida por los perdedores, que lucieron garra y entereza, no exenta de vecicismo. Sirio se vio lento, sin chispa y de pésima puntería, la que sólo mejoró en los minutos posteriores.

Equipos: SIRIO: José Fajré, 2; Awad, 10; Ananías, 11; Jorge Fajré, 11; Mahana, 8; Tamuch, 1; Agud, 5; y Abugoch, 12; total: 60. UNIVERSIDAD TECNICA: Miranda, 7; Ramirez, 7; Meza, 0; Piña, 2; Collao, 0; Arancibia, 6; Alanis, 21; Vidal, 13; total: 56.

SU PRIMER TRIUNFO

En el preliminar de la reunión, Deportivo Nacional logró sus primeros puntos del torneo, al derrotar por 53 a 47 a Internacional, en un encuentro duramente disputado. El primer tiempo fue del Internacional, por 28 a 24. Jugaron y anotaron por los ganadores: NACIONAL: Lagos, 8; Segura, 4; Santibáñez, 2; Montané, 0; Palazuelos, 15; Mallea, 2; Corvalán, 21; y Larraquibel, 1; total: 53. INTERNACIONAL: Herrera, 13; Skoknik, 12; Ferreira, 2; Fernández, 9; Maldonado, 11; Ramos, 0; total: 47 puntos.

# TENIS Mundial

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — La tenista brasileña María Bueno se adjudicó el campeonato de individuales de damas al vencer hoy a la australiana Sandra Reynolds por 6/2 y 6/3.

En la final de individuales de varones, y la apatrida Edda Buding y Christiane Mercelis, de Bélgica, ganaron el título de dobles femeninos al derrotar a Marie Odile Bouchet y Jacqueline Redelwies, de Francia, por 7/5, 4/6 y 6/2.

La señorita Bueno, dominó por completo a su adversaria, a quien también había vencido con facilidad en la final de Wimbledon, hace pocas semanas. La extraordinaria jugadora brasileña se mostró superior en todos los aspectos del juego, ganando muchos puntos con su fuerte saque y sus poderosas voleas, así como con drop-shots precisamente colocados después de haber obligado a la señorita Reynolds a retrasarse.

Posteriormente, la señorita Bueno y el italiano Nicola Pietrangeli obtuvieron el campeonato de dobles mixtos derrotando a Edda Buding y el australiano Don Candy por 6/2 y 6/3.

En la final de dobles masculinos, los australianos Emerson y Neale Fraser —poco después de ganar el primero el título de individuales— vencieron al chileno Luis Ayala y al australiano Don Candy por 2/6, 10/12, 6/1, 6/4 y 6/4.

CARACAS, 24 (UPI). — Venezuela derrotó a Nueva Zelanda en su match de la zona norteamericana de la Copa Davis. En el primero de los dos singles finales del match, Ivo Pimentel, dio cuenta en sets seguidos de Lew Gerrard, de Nueva Zelanda, y con ello dio a su país el tercer punto y el triunfo, pues cumplió las primeras dos etapas, Venezuela tenía dos contra uno de Nueva Zelanda.

En el último singles del match y estando éste ya definido en los tres puntos de Venezuela, Mark Orway, de Nueva Zelanda, derrotó a Saturnino Córdoba, que a último momento cambió a Marcus Gambus, por 6/2, 6/0 y 6/1.

Gambus fue reemplazado por estar sufriendo un resfriado. La combinación con Orway fue buena para Córdoba, tercero en ranking venezolano, pues supuso impartirle experiencia en combates internacionales.

El último singles del match y estando éste ya definido en los tres puntos de Venezuela, Mark Orway, de Nueva Zelanda, derrotó a Saturnino Córdoba, que a último momento cambió a Marcus Gambus, por 6/2, 6/0 y 6/1.

Gambus fue reemplazado por estar sufriendo un resfriado. La combinación con Orway fue buena para Córdoba, tercero en ranking venezolano, pues supuso impartirle experiencia en combates internacionales.

El último singles del match y estando éste ya definido en los tres puntos de Venezuela, Mark Orway, de Nueva Zelanda, derrotó a Saturnino Córdoba, que a último momento cambió a Marcus Gambus, por 6/2, 6/0 y 6/1.

Gambus fue reemplazado por estar sufriendo un resfriado. La combinación con Orway fue buena para Córdoba, tercero en ranking venezolano, pues supuso impartirle experiencia en combates internacionales.

El último singles del match y estando éste ya definido en los tres puntos de Venezuela, Mark Orway, de Nueva Zelanda, derrotó a Saturnino Córdoba, que a último momento cambió a Marcus Gambus, por 6/2, 6/0 y 6/1.

Gambus fue reemplazado por estar sufriendo un resfriado. La combinación con Orway fue buena para Córdoba, tercero en ranking venezolano, pues supuso impartirle experiencia en combates internacionales.

El último singles del match y estando éste ya definido en los tres puntos de Venezuela, Mark Orway, de Nueva Zelanda, derrotó a Saturnino Córdoba, que a último momento cambió a Marcus Gambus, por 6/2, 6/0 y 6/1.

Gambus fue reemplazado por estar sufriendo un resfriado. La combinación con Orway fue buena para Córdoba, tercero en ranking venezolano, pues supuso impartirle experiencia en combates internacionales.

El último singles del match y estando éste ya definido en los tres puntos de Venezuela, Mark Orway, de Nueva Zelanda, derrotó a Saturnino Córdoba, que a último momento cambió a Marcus Gambus, por 6/2, 6/0 y 6/1.

# un vuelco formidable...

# LIQUIDACION

## semestral

### Los Gobelinos

Violenta rebaja de precios en los 22 Departamentos de esta Gran Tienda. Hay millares de oportunidades

# EMPIEZA HOY

Publicitas m.r.











EMISION DE 50.000 NUMEROS EN UNA SOLA SERIE.

[illegible][illegible]



## AQUI TERMINO EL CONTROL



En la madrugada de hoy pasaba de los 2.000 m3. por segundo.— Torrente arrastra centenares de troncos y tablones.— Absoluta calma en Valdivia.— Estado de alerta en riberas de los ríos, que suben rápidamente.

# Riñihue desbórdase con incontrolable torrente

En la madrugada de hoy pasaba de los 2.000 m3. por segundo.— Torrente arrastra centenares de troncos y tablones.— Absoluta calma en Valdivia.— Estado de alerta en riberas de los ríos, que suben rápidamente.

VALDIVIA, 25 (por teléfono, por Mario de los Reyes, enviado especial de LA NACION).— Con un incontrolable torrente, que en la madrugada de hoy pasaba de los 2.000 metros cúbicos por segundo, se están desbordando desde ayer las aguas acumuladas por el lago Riñihue. El caudal del canal que atraviesa el tacho 3, para caer al cauce del río San Pedro, empezó a aumentar su volumen poco después de la medianoche de ayer domingo, cuando el escurrimiento de 400 metros cúbicos por segundo, cifra que doce horas más tarde se había quintuplicado. Al mismo tiempo, el sobreviente del lago empezó su rápido descenso desahucado de haberse mantenido durante 14 horas con una cota máxima de 120,20.

El torrente, que arrastra centenares de troncos y tablones, además de los tamberos petroleros, que constituyen la defensa de la boca de entrada del canal, alcanzó en las 12 de la noche. En ese sitio el agua se elevaba ya a 150 metros sobre su nivel normal, mientras en la localidad de Los Lagos la altura llegaba a 2 metros 50 centímetros. El caudal se empezará a notar apreciablemente en Valdivia en algunas horas más.

La noticia del avance de las aguas, comunicada por cadena radial a la población, fue recibida con absoluta calma y tranquilidad, y sólo se notó nerviosidad entre los patrones de las embarcaciones fluviales, que al ser notificados de la emergencia empezaron a evacuarlas hacia el sector llamado Las Vertientes.

La barcaza ecuatoriana "Tarquis", cuya tripulación estaba celebrando el Día de la Armada de su país, por instrucciones de la Jefatura de la Plaza se dirigió a Corral a las 17 horas 35 minutos. Al recibir la orden era visitada por más de un centenar de personas y minutos después sus motores empezaron a zarpas, mientras con sus sirenas se avisaba a la población. A las 18 horas 30 minutos, la barcaza estaba en tierra. A pesar de la alarma, más de 300 personas despidieron con sus pañuelos al barco, mientras el agua del río Calle Calle, totalmente turbia, aumentaba de caudal, cubriendo nuevamente los escombros.

A las 18 horas entraron en cadena todas las emisoras locales para transmitir los comunicados oficiales de la Jefatura de la Plaza. El primer boletín extraordinario que salió al aire luego de explicar la situación en el Riñihue y el aumento del desagüe a través del tacho 3, anuncia que "con el propósito de evitar rumores infundados y molestias a la población, se advierte que se espera un aumento del caudal de las aguas que podrían alcanzar a mil metros cúbicos por segundo".

Agrega que "es absolutamente imprescindible que la población esté enterada de que no ha habido ruptura brusca del canal de salida, sino un aumento progresivo tal cual había sido anunciado con bastante anterioridad. Las autoridades responsables han tomado y tomarán más adelante todas las precauciones destinadas a asegurar el cumplimiento de todas las precauciones razonables. No hay, pues, motivo de alarma".

Al dar a conocer esta situación, la Jefatura de la Plaza dispuso de inmediato el estado de alerta para los sectores A y B, que son los más próximos a las riberas del río, destacando en esos sitios personal militar, carabineros y bomberos para proceder a la evacuación de los rezagados. Otras patrullas con vehículos premonidos de parlantes recorrieron los alrededores de Valdivia para instruir a las personas que estaban cerca de las riberas, sobre la conveniencia de abandonar esos peligrosos lugares como medida de precaución.

Se ordenó que Carabineros, desde las 19 horas, mantengan patrullas de vigilancia en los sectores evacuados, para resguardar la propiedad privada. La Sección Transporte del Ejército, quedó movilizada a las 18 horas con una dotación de más de 200 vehículos para actuar cuando las circunstancias lo exijan. Los puestos de telecomunicaciones militares y de Carabineros, como las estaciones de control a lo largo de las riberas de los ríos San Pedro y Calle-Calle, están informando a la Jefatura de la plaza, minuto a minuto.

Un destacamento de la Escuela de Ingenieros, al mando del capitán Maldonado, al anunciarse la emergencia hizo un recorrido a lo largo de los ríos Valdivia y Calle-Calle para proceder a dinamitar cualquier obstáculo que pueda presentarse al torrente. Igual tarea cumplió ayer otro grupo de zapadores a lo largo del río San Pedro, desde Antilhue hasta Huellihue.

## LO ANUNCIO MINISTRO DE FINANZAS EN LA CAMARA

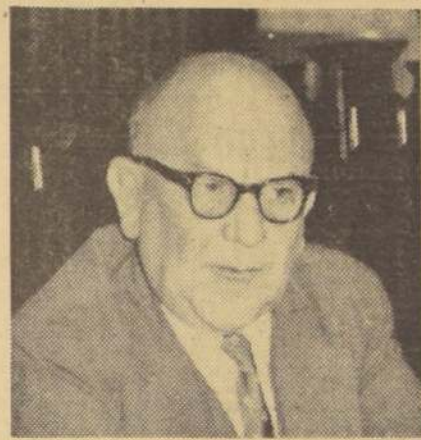
## En 1.500.000.000 se invertirán para desarrollar economía nacional

Significa que se consultarán 200 mil pesos por cada habitante en obras productivas, que elevarán el standard de vida de todos los ciudadanos.

Una visión concreta de las medidas y planes que desarrolla el Gobierno para incrementar la producción en la industria, minería y agricultura; del mejoramiento y modernización de los transportes; de la elevación de la capacidad energética del país para elevar finalmente el nivel de vida de los chilenos, presentó en la mañana de ayer el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, ante la Cámara de Diputados.

A continuación damos un resumen de la intervención del Ministro Vergara:

- Después de año y medio de Gobierno de la actual Administración, Chile se había puesto al día en el servicio de sus obligaciones externas. Por otra parte, muy pocas deudas internas quedaron impagas durante el año pasado, ya que para saldarlas hubiera sido necesario establecer mayores impuestos.
- Habíamos entrado a un período de franca estabilidad. Llevábamos un año sin alza de precios y año y medio de estabilidad monetaria.
- Esta estabilidad era sólo el paso previo para un mayor desarrollo económico del país y la elevación del standard de vida de nuestro pueblo. Es evidente que, actualmente, la misión fundamental de todo Gobierno es elevar las condiciones de vida de sus conciudadanos.
- Elevar el standard de vida de un pueblo es una tarea muy difícil, pues solamente se puede cumplir con éxito basándose en la estabilidad; mediante la inflación, produce el caos y el colapso de un pueblo.
- Es imposible satisfacer todas las demandas simultáneamente. Hay que ir realizándolas conforme a las posibilidades de la producción.
- Nuestra capacidad de ahorro para capitalizar es muy pequeña, por lo que se hace necesario recurrir al ahorro de habitantes de otros países más desarrollados que el nuestro.
- Por eso nuestro proyecto se basa fundamentalmente en la necesidad de mantener la estabilidad y sobre ella realizar un esfuerzo nacional interno a través de impuestos, y la contratación de préstamos en el exterior.
- Los impuestos son el mínimo de contribución de los habitantes de áreas no afectadas por los sismos, para aliviar la situación de los ciudadanos del sur. El Gobierno, al proponer estos impuestos, ha tenido el cuidado de hacer lo menos posible a nuestra economía.
- Se pone un impuesto a todos los asalariados, que es muy liviano y que pueden, evidentemente, pagarlo, reduciendo algo sus gastos. Impuesto que, en realidad, es sólo un ahorro, que en los próximos años les puede servir para construir su propia casa.
- Colocar impuestos a la industria y a la agricultura es peligroso, ya que estamos desahucados de la inflación. Pero confiamos en que, haciendo un esfuerzo adicional o algún sacrificio personal, van a poder pagar la pequeña contribución que se les pide.
- La mayor producción y el trabajo extra que producirá la reconstrucción permitirá fácilmente pagar estos impuestos a patrones y asalariados.
- En cuanto a los préstamos, podemos decir que ellos ya están concretándose. El Fondo de Préstamos para el Desarrollo, de Estados Unidos, ya nos ha otorgado más de 10 millones de dólares para construir el moderno aeropuerto de Pudahuel. Estos préstamos sirven para pagar gastos en moneda nacional.
- Esto se combina con los préstamos que otorga, en dólares, para comprar equipo, el Export and Import Bank, de Washington. El Banco Internacional ha fundado una subsidiaria que concederá préstamos en moneda local, subsidiaria a la cual proponemos en este proyecto que Chile adhiera. Gestiones similares se están realizando en Europa.
- Reconstruiremos y producirémos mejor y en forma más eficiente y moderna. Es necesario tener transportes fáciles, baratos y que no destruyan los productos que conducen. Se cambiará la enredadura de las vías férreas, de manera que los trenes puedan correr en forma más rápida. Con el mismo objeto, se cambiará el sistema de señalización y se suprimirán algunas estaciones antieconómicas.
- Se electrificará la red desde Santiago hasta Temuco. El equipo de locomotoras de Temuco al Sur y en la Red Norte, se modernizará. Se desarrollará un gran programa de construcción de carreteras de carga y de pasajeros.
- Se renovará todos los puertos a lo largo del litoral. En Arica se está haciendo un nuevo puerto. En Antofagasta se mejorará el existente. En Tocopilla se construye un moderno para el carguero automático de salitre. Coquimbo, Valparaíso y San Antonio se mejorarán adecuadamente. En Concepción se construirá el moderno puerto de San Vicente. En Valdivia y Puerto Montt se reconstruirán los destruidos por los sismos. En Chiloé, Aisen y Punta Arenas se mejorarán o reconstruirán los puertos existentes.
- Se completará una red de aeropuertos para que nuestros aviones DC-6 puedan dar servicio regular desde Arica hasta Punta Arenas.
- Proseguiremos con el programa de construcción de caminos. Haciéndolos más rápidamente construyendo más, especialmente caminos transversales en el Sur, para lo cual se han iniciado negociaciones con el Banco Internacional.



R. VERGARA

### Ministro Del Río estuvo ayer en la hora 0 del Riñihue

VALDIVIA, 25, por teléfono (por Mario de los Reyes, enviado especial de LA NACION).— En la intendencia se informó que hoy se esperaba en Valdivia el Ministro del Interior, Sótero del Río, quien viajó ayer directamente desde Santiago a las obras del Riñihue.

El Ministro Del Río después de imponerse del desarrollo del proceso de escurrimiento de las aguas, se dirigió a Pullinque, donde pernoctó.

### El abanderado demócrata y su esposa



HYANNISPORT, Massachusetts.— El senador John Kennedy, candidato presidencial demócrata y su esposa Jacqueline, llegan al aeropuerto local procedentes de California. Una gran recepción popular los aguardaba. (TELEFOTO UPI).

### EL PROCESO DEL TERROR:

## MAÑANA DECIDE EL MINISTRO ROBERTO SMART, ENCARGATORIA DE REO DE AGRESORES DEL EX EDIL

### Magistrado se constituirá hoy a primera hora en el Tribunal

En la mañana de hoy procederá a las diligencias en el proceso que instruye el juez en Vista, Roberto Smart Fabra, en averiguación de la muerte del ex edil de San Miguel, Guillermo Henríquez. Mañana se constituirá en la causa, eventuales responsables de las dos agresiones que sufrió el extinto edil, con motivo de la constitución del Municipio anmiguino.

Los detenidos son todos funcionarios de la Corporación Edilicia de San Miguel. Los cuatro, por resolución del Magistrado sumariante, se encuentran incomunicados en la Carcel Publica. Ellos son Eliecer Sanhueza, Filomeno Henríquez, Enrique Barra y Luis Cabezas. Los dos primeros, mañana martes cumplen a las 24 horas los cinco días de detención e incomunicación. En consecuencia, mañana se decide el futuro de ambos, por cuanto el Ministro Smart deberá determinar su encargo, de ser reo o su libertad. De ser encargados reos, Filomeno Henríquez y Eliecer Sanhueza— podrían continuar bajo la medida judicial de incomunicación.

Durante el día de ayer, funcionarios de la Brigada de Homicidios de Investigaciones, se bajaron activamente en busca de los citados que deben comparecer en las audiencias de hoy.



## Ayer HOY y Mañana

### ● Museo de Cera se inaugura

El Museo de Cera "Ducier" muestra en que se combinan el arte y la ciencia, se inaugura mañana, a las 11 horas, en la Bandera 652 al 654. Lo recaudado el primer día por entradas se entregará al Colegio de Periodistas, para sus miembros damnificados.

Las damas podrán visitar esta exposición sólo los viernes.

### ● Regresa profesor chileno

Rubén González Ríos regresa a su país después de finalizar sus estudios en la Escuela Brasileña de Administración Pública, donde permaneció un semestre, becado por la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.

### ● Intercambio entre Honduras y Chile

El nuevo Embajador de Honduras, Salomón Paredes Regalado, dará a conocer mañana sus propósitos de una mayor vinculación cultural entre su país y el nuestro, en sesión extraordinaria del Instituto Chileno-Hondureño de Cultura. Asistirán diplomáticos y autoridades educacionales.

### ● Coctel de despedida a Dr. japonés

El Instituto Chileno-Japonés de Cultura ofrecerá hoy un coctel de despedida en honor del doctor de la institución, Yasuhiro Kiso, y del profesor Takeo Watanabe. Se efectuará a las 19 horas, en el Círculo Español.

### ● Homenaje al Dr. Ducchi

La Escuela de Enfermería del Servicio Nacional de Salud y su Centro de Alumnas, rindieron homenaje a la memoria del doctor Héctor Ducchi, con una misa oficiada a las 10.30 horas, en la capilla del Hospital El Salvador y una romería al Cementerio General. Allí colocaron una placa y ofrendas florales y la alumna del IV Año, Haydée Urquiza, pronunció un discurso recordando la labor docente desarrollada por el doctor Ducchi.

## Efectiva preocupación por Castro ha tenido Gobierno

Aclaración del Subsecretario de Interior al diario "El Siglo"

La siguiente aclaración envió ayer el Subsecretario del Interior al diario "El Siglo", en relación a la ayuda enviada a la zona de Castro:

En la primera página de la edición de "El Siglo" de hoy, con destacados caracteres, se informa de un telegrama que algunas personas han dirigido desde Castro a autoridades de Gobierno y parlamentarios de esa zona. En ese telegrama, así como en la publicación de "El Siglo", se me alude directamente y por ello creo mi deber dirigirme a esas líneas.

En efecto, el citado telegrama es auténtico y contiene expresiones injuriosas y calumniosas contra el Gobernador de Castro, el Comisario de Carabineros de ese departamento y el Subsecretario del Interior.

Impuesto de su contenido, el Ministro del Interior ordenó interponer denuncia criminal, la que suscribió personalmente, y se ha remitido al Gobernador de Castro por correo aéreo para formalizarla ante el juez competente.

En lo que respecta a la ayuda a Castro, puede afirmarse que ella ha sido ampliamente satisfactoria. Desde el primer momento, el barco "Transporte Pinto", acudió en auxilio de la población, permaneciendo en ese puerto por cerca de 15 días. Se han hecho múltiples remesas de víveres y las instituciones del Estado como la CORVI, Ministerio de Obras Públicas y otras, han puesto en ejecución obras de reconstrucción. Inclusive, se ha destinado de las erogaciones en dinero una apreciable suma para construir el Hospital de Castro, única obra de esta naturaleza que ha recibido del Ministerio del Interior un aporte de total financiamiento.

A lo anterior, cabe agregar que el propio Ministro de Interior visitó la ciudad y se impuso de sus necesidades. Igualmente, se han asignado fondos del 2% constitucional.

No se pretende que la ciudad de Castro haya superado sus múltiples problemas pues es una de las poblaciones que más daño ha sufrido. Pero, lo evidente, es que el Gobierno ha tenido una efectiva preocupación por esa zona, la que continuará merced, en cuanto sea de justicia, la más atenta consideración de los Poderes Públicos.

Sin otro particular y con la expresa solicitud de publicar esta carta en la edición próxima, se suscribe su atto. SS.

JAIME SILVA SILVA, Subsecretario de Interior.

## Intervención más directa en planes de reconstrucción piden Municipios

### ● Así lo acordó reunión de Alcaldes del Sur

### ● 29 indicaciones al proyecto que debate el Congreso

Una intervención más directa y efectiva en los planes de reconstrucción que consulta el proyecto de ley que estudia el Congreso, acordaron solicitar las Municipalidades de la zona devastada por los sismos, como conclusión hasta de la reunión extraordinaria celebrada en Santiago durante dos días y que finalizó ayer.

Esta resolución está contenida en una comunicación dirigida a la Cámara de Diputados.

## Tarea para la Guardia Forestal



Ahora que se ha creado una Guardia Forestal, que tiene por objeto defender nuestros bosques, podrá realizarse una efectiva protección de las reservas forestales. Y se evitará el desmantelamiento y paulatina destrucción de muchos lugares arbolados, que, además de constituir un motivo de ornato, son riqueza y defensa para el suelo. El Bosque "Santiago", declarado Parque Nacional recientemente, está siendo objeto de una verdadera mutilación, como lo muestra el grabado. Aserran sus árboles, que un particular convierte en leña, cuyo destino es una picaresca. Puede verse en el grabado la madera lista para ser cargada, y al cerro desnudo, con troncos caídos, algunos de los cuales han rodado hasta el camino. Recorren el lugar dos representantes de LA NACION, durante la visita al hermoso paraíso.



MISSION INTERAMERICANA DE PLANIFICACION.— Procedentes de Lima, via Panagra, llegaron dos expertos de la Sociedad Interamericana de Planificación, que realizan un estudio sobre la enseñanza de planificación en América Latina. Son, el director del Centro de Planificación Económica de la Escuela de Economía y profesor de la "U", José Vera, y el secretario ejecutivo de la SIAP, Humberto Espinoza. Aparecen acompañados por Fernando Aguirre, que los recibió en Los Cerrillos.

## Sobre los resultados del censo general se planificará mejor la reconstrucción

- Afirma el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera
- Lo realiza Dirección de Estadística y Censos
- Incluye rubros de población, vivienda y el agro

Un censo es ahora más necesario que nunca, declaró el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, en entrevista concedida a la prensa. "El censo—agregó— permitirá planificar mejor la reconstrucción y el desarrollo de la industria, la agricultura y la economía en general. Los censos de población, vivienda y agropecuario se realizarán de todos modos", manifestó.

Ante la catástrofe que afectó al sur del país y los problemas derivados de esta contingencia, las autoridades y la Dirección de Estadística y Censos planeaban postergarlos para el mes de abril del próximo año, pero el Ministro de Finanzas no es partidario de esta postergación debido a que los censos tendrían coincidencia en esa fecha con las elecciones de parlamentarios.

No obstante las circunstancias anotadas, la Dirección de Estadística continuó trabajando sin interrupción en la preparación de los censos, dotación del personal, estudio de cédulas, cartografía, propaganda, etc. Ahora, ante la decisión del Gobierno, se han constituido las comisiones definitivas de trabajo que tendrán a su cargo el planeamiento técnico de los censos, la instrucción de los empadronadores, la preparación y reparto de los materiales, etc. y están trabajando activamente para asegurar el pleno éxito de tan importante y trascendental obra nacional.

La Dirección de Estadística, como en pasadas ocasiones, está solicitando la cooperación de las autoridades, reparaciones públicas y privadas, para que participen activamente en esta campaña, proporcionen el personal que tendrá a su cargo en todo el país la realización material de estos censos. Es importante especialmente, la cooperación de la prensa y la radio en la divulgación de la necesidad de una efectiva participación de toda la población del país para asegurar su éxito.

Es necesario destacar además, que los censos son hoy día empresas íntimamente relacionadas con las necesidades nacionales de programas de desarrollo basados en informaciones precisas que obedecen a recomendaciones de organismos, tales como Naciones Unidas y el Instituto Interamericano de Estadística, que están aportando modernas técnicas y Programas Mínimos y Ampliados de una claridad, sencillez y oportunidad, desconocidos hasta hoy.

La aplicación de estos programas, que han sido sometidos a las peculiaridades nacionales, permitirá el suministro de esquemas numéricos de nuestra realidad actual, los que servirán de marco a los planes gubernamentales y privados de desarrollo económico y social de nuestro país.

## Aporte a ejecución del Plan Piloto de la FECH

Producto de recorrido de micros Matadero-Palma para la obra de los estudiantes: dar techo al Sur.

Los pasajeros de los micros Matadero-Palma, que viajan mañana entre las 8 y 11 horas, pagarán el valor de su pasaje a universitarios encargados por la FECH de recibir el producto de dos vueltas de esos recorridos obsequiado para el Plan Piloto de Construcciones. Los empresarios hicieron la donación como contribución a la labor de la

FECH en la construcción de viviendas definitivas en Talcahuano, Penco y Traiguén.

El Plan Piloto fue aprobado por el Centro de Ciencias Físicas y Matemáticas. El proyecto y la dirección técnica está a cargo del ingeniero Hiran Alabala.

Todos los que deseen cooperar en la realización del proyecto pueden llevar su ayuda, especialmente en material de construcción, al local de la Federación, en Alameda 634.

### TAREA REALIZADA

Respecto a la labor cumplida anteriormente en favor de los damnificados, la Federación de Estudiantes de Chile entregó una rendición de cuentas a la opinión pública. Reseña, en primer lugar, la colecta realizada el 25 de mayo junto con los estudiantes de las Universidades Católica y Técnica, que produjo 439.949.790 pesos, de los cuales 42.926.390 pesos, corresponden a la recolección en la vía pública y 1.424.660 pesos de particulares e instituciones. A ello hay que agregar 379.300 nacionales, 20 pesos mexicanos y 5 dólares.

El dinero se encuentra depositado en una cuenta especial en el Banco Nacional del Trabajo.

Además, se recolectó:

En la misma declaración, expresa la FECH:

"Los Estudiantes de la Universidad de Chile agradecen profundamente la generosidad del pueblo de Santiago, y la confianza en nosotros depositada, lo que nos impulsa a redoblar nuestros esfuerzos para participar en la gran tarea de todos los chilenos: la reconstrucción nacional."

### Cursos en Instituto Chileno-Alemán se inauguran hoy

Hoy se iniciarán los cursos del segundo semestre organizado por el Instituto Chileno-Alemán de Cultura en colaboración con el Goethe Instituto.

Hasta el 29 estará abierta la matrícula para los nuevos cursos intensivos elementales que funcionarán en mañana y tarde. Además alguien funcionando los cursos del primer semestre, regulares e intensivos, en los grados elemental, avanzado, medio y superior, de conversación e introducción a la literatura y cultura alemanas.

### Enfermo de gravedad está Carlos Carola

Carlos Carola, ex presidente de la SATCH, autor de numerosas obras teatrales y miembro de la redacción de Las Últimas Noticias, se encuentra gravemente enfermo desde hace varios días.

Carola se encuentra internado en la Clínica Santa María.

## ARTE Y CULTURA

### DICE MATIAS RAFIDE:

"SOY DE LA GENERACION DEL 50 PERO NO ME GUSTAN SUS GESTOS"

Apareció nuevo libro de versos suyos, editados por el antifagastino Grupo "Crobisral"

Andrés Sabella, que desde el grupo "Crobisral" timonea las inquietudes poéticas en Antofagasta, acaba de publicar en "Hacienda" la obra de Matias Rafide "El Corazón Transparente".

Su autor, poeta, escritor y profesor en la Universidad Católica, ha publicado, además, "La Noche", "Ritual de Soledad", "Itinerario

del Olvido", "Fugitivo Cielo", y su libro "Hacienda" (2 ediciones). Numerosos críticos españoles, mexicanos y chilenos, se han referido a Matias Rafide como a un poeta de la cultura hispánica, doctorando en Letras en la Universidad Católica de Madrid.

A propósito del Premio Nacional de Literatura, Rafide declara que debería existir un premio para cada género literario: poesía, novela y cuento, teatro, ensayo.

En Chile—agrega—muchas veces se otorga el Premio Nacional de Literatura, casi como la extremaunción, en artículo mortuorio.

Puesto en la hipótesis de discernir el Premio, Rafide lo otorgaría este año a Juvencio Valle o Juan Guzmán.

Respecto de la crítica literaria en Chile, el laureado autor de "Fugitivo Cielo", opina: "La crítica, en

nuestro país, no está a la altura de los demás países latinoamericanos. Muchos críticos no son más que unos biógrafos y bibliógrafos. Les falta la mínima capacidad de creación artística. Sin embargo, algunos cumplen su labor y terminan Matias Rafide, finalizando la entrevista.

### REVISTA MUSICAL CHILENA CUMPLE QUINCE AÑOS

Recientemente salió a la circulación el número 71 de la Revista Musical Chilena, publicación que cumple 15 años de vida. Editada por la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, es la más antigua de su género en el país, llegando a obtener la calificación de la mejor publicación especializada. Actualmente es dirigida por Alfonso Letelier, Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales, y su redactora jefa es Magdalena Vicuña, colaborando con ella todos los músicos chilenos de la actualidad. La revista de la UNESCO la ha citado siempre en su lista de las mejores revistas especializadas, desde hace tres años.

En el número 71, la Revista Musical Chilena trae interesante material, con artículos de Vicente Salas Vid, Juan Orrego Salas, Andrés Pardo Tobar, y Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales, un panorama completo de la actividad musical en Chile y el extranjero, y un completo resumen de revistas extranjeras, sobre la especialidad, así como entrevistas a las personalidades musicales que han destacado en la temporada.

La Revista Musical Chilena es distribuida por la Librería Universitaria y se encuentra en las principales librerías del país.

### SEMANA CULTURAL DE LA INDIA SE INICIA HOY EN SANTIAGO

Hoy se iniciará en esta capital, la celebración de "La Semana Cultural de la India", auspiciada por el Instituto Chileno-Indio de Cultura. El programa consulta diversos actos a desarrollarse en el siguiente orden:

HOY, a las 11 horas: Una exposición de motivos artísticos de la India. Asistirá el Excmo. Sr. Mani, Embajador de la República de la India ante nuestro Gobierno.

MAÑANA, a las 11 horas: Ceremonia en la Escuela N.º 45 de Quinta Normal, en la cual se hará entrega del pabellón nacional indio y se le investirá de su nuevo nombre: "Escuela República de la India".

MIÉRCOLES, a las 19 horas: Conferencia del doctor en Filosofía, Edward de Bittencourt, ilustrada con films sobre la India.

JUEVES, a las 11 horas: Conferencia de Yolanda Montecinos, sobre arte, danza y ballet hindú.

VIERNES, a las 19 horas: Velada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Harán uso de la palabra el Embajador de la India, Sr. Mani, y don Hugo Elviers, Vicerrector de la Universidad y presidente del Instituto Chileno-Indio.

SÁBADO, a las 12 horas: Se efectuará el coctel ofrecido por el Instituto al Embajador y señora de Mani, en la sede de la institución, calle Rodrigo de Triana 871.

El domingo primero debutará en Santiago el Ballet Hindú, Ranga Sri, de aplaudida actuación mundial. Para sus dos presentaciones en nuestro país, los socios del Instituto Chileno-Indio podrán obtener localidades con tarifa rebajada, hasta el día 27, debido al limitado número de entradas de que se dispone. Las inscripciones estarán abiertas en el local del Instituto hasta la fecha indicada.

Además, se exhiben obras de arte hindú, en la sala de exposiciones de la Biblioteca de la Universidad, hasta el 30 de agosto.

Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

HUGO MUÑOZ.— Los artistas que en la exposición de la Biblioteca de la Universidad, hasta el 30 de agosto.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.

Marzo A. Bontá, Director del Instituto de Extensión Musical, organizó la muestra con fondos reunidos personalmente. Entre los grabados expuestos están los primeros hechos en Chile. Uno de Camilo Mori, del año 17. Cabe destacar que Mori aprendió

la técnica de los cartógrafos de la Academia Nacional, quienes reproducían sus cartas en el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría, mediante el sistema de planimetría.

En un acto sencillo, al que asistieron el Decano de la Facultad de Bellas Artes, señor Luis Oyarzún; el Adicto Cultural de la Embajada de Francia, señor Cremonesi; el Director del Museo Nacional, críticos y artistas, se inauguró la exposición (treinta autores), compuesta por más de ochenta obras, que abarcan treinta años del desarrollo de las artes gráficas en Chile.









**VALDIVIA.**— Cuando la cota del lago sobrepasó los veinticinco metros, desapareció la última señal del sitio donde estaba ubicado el pequeño poblado de Riñihue. En él, vivía casi un millar de personas dedicadas al laboreo maderero. Del pueblo, desaparecidos los techos de las viviendas, sólo se ven algunos árboles y a la derecha del grabado tres ruinas de emergencia que al subir el agua quedaron peligrosamente a su alcance. Sin embargo, ahora al comenzar a bajar el nivel del lago, esta pequeña localidad de especial atractivo turístico y arquitectónico por la estructura de sus casas, volverá a renacer con nuevos bríos de progreso y superación aunque, quizá, un poco más alejada de las playas que le fueran tan inofensivas y tan acogedoras.

## RECONSTRUCCION: ETAPA INMEDIATA PARA EL RESURGIMIENTO DE VALDIVIA

● La provincia coordina sus esfuerzos con los planes del Gobierno. — ● "Hay que olvidarse de la amenaza del lago y poner manos a la obra", dice el senador Gregorio Amunátegui. — ● "Seguridades y orientación para sus fuentes de trabajo", anuncia el Subsecretario de Economía, Luis Marty. — ● Dos organismos centralizan los programas locales. — ● El nuevo Plan Regulador para Valdivia y las futuras perspectivas arquitectónicas de la ciudad.

**VALDIVIA.**— Los esfuerzos locales se están centralizando para llevar a la práctica la primera etapa del plan de reconstrucción de lo que será la "nueva Valdivia". Esta determinación ha desplazado a la inquietud de las aguas del Riñihue y ya no se barajan cifras sobre la altura que alcanzará la inundación en los distintos barrios de la ciudad. El senador Gregorio Amunátegui fue categórico para decir en una reunión pública de su partido que "esperaba que los valdivianos se olvidaran de la amenaza del lago para terminar con la angustia e incertidumbre colectiva". Agregó: "La provincia debe recuperar su vida normal y para ello hay que poner de inmediato manos a la obra".

Por su parte, el Subsecretario de Economía, Luis Marty, al reiterar los propósitos del Gobierno de estimular el resurgimiento económico de la zona y las peticiones de crédito, manifestó que "debía darse seguridades y orientación a las fuentes de trabajo y a las industrias de la provincia". Dijo que era natural que "todos esperen facilidades crediticias, pero éstas se están acordando conforme a las leyes y normas vigentes, tratando que beneficien al mayor número de actividades locales".

Las autoridades y personeros de las instituciones regionales —SAVAL, Cámaras de Industria, Comercio y Minería, Maderos y Gremios— buscan la fórmula que les permita coordinar las aspiraciones y recursos zonales con los problemas de ayuda estatal. Se trata de solucionar el problema habitacional con construcciones definitivas; reparar y habilitar nuevas rutas camineras, puentes y vías ferroviarias; estimular a las industrias para que no sólo recuperen, sino eleven sus pasados niveles de producción y dotar a la provincia de los servicios esenciales, cuyas instalaciones fueron destruidas total o parcialmente por el sismo y la salida de mar del domingo 22 de mayo.

Dos agrupaciones locales han tomado bajo su responsabilidad la tarea de aunar sus esfuerzos en esta materia. La primera es el "Comité Coordinador de la Reconstrucción", que preside Víctor Vogt, en cuyas reuniones han participado representantes de la CORFO, del Banco del Estado, del Ministerio de Obras Públicas, ENDESA, Banco Central y de otras entidades estatales. Este comité considera exclusivamente los problemas derivados de los sismos que afectaron a la agricultura, a la industria y al comercio.

En una de sus reuniones, el Gerente General de Créditos del Banco del Estado, José Krebs, quien durante siete años fue jefe de la oficina local de la institución, manifestó que "el Banco del Estado tiene listos los fondos para anticipar los créditos que la CORFO estime conveniente conceder para las diferentes peticiones valdivianas". Igualmente, el ingeniero Mildo Martini, destacado por la Corporación de Fomento en Valdivia, explicó el procedimiento a seguir para obtener esta ayuda y los rubros que ella abarcaba.

La otra organización, el "Comité Unido", que preside el Alcalde, Luis Damann, aborda los problemas relacionados con el adelanto local, especialmente urbanísticos, a través del Plano Regulador: viviendas, servicios públicos de utilidad pública, pavimentación, agua potable, alcantarillado, construcciones escolares y servicios estatales.

Este "Comité Unido" tiene ya aprobado, en el aspecto urbanístico, un proyecto de reglamento que da un plazo máximo de cinco años a las construcciones provisionales derivadas de la emergencia y destinadas a viviendas, industrias, comercio o servicios fiscales; define las etapas de la edificación definitiva y los márgenes de reparación que serán autorizados para las construcciones que sufrieron perjuicios con los sismos y cuya demolición no se considere indispensable.

Tanto el Alcalde Damann como el arquitecto Amador Brieva, jefe de la Oficina de Planeamiento Regional, expresaron su preocupación frente a las nuevas edificaciones acordadas en la capital para las agencias locales de diferentes entidades, especialmente las construcciones de tipo habitacional. "Valdivia —dijeron— debe conservar en sus líneas arquitectónicas su acogedora fisonomía tradicional. Queremos que en este sentido en Santiago no sólo se nos entienda, sino que se nos comprenda".

Al dar a conocer a LA NACION el Plan Regulador para Valdivia, se dijo que se han reservado terrenos en el sector de Las Animas para las nuevas industrias y el lado oriente para las de tipo casero o para la artesanía local.

Después de insistir en que las autoridades municipales ya "se han olvidado del Riñihue", se señaló que los terrenos de relleno o los lechos de los antiguos esteros que atravesaban Valdivia, donde ahora se registró la mayor destrucción, serán reservados para parques o áreas verdes.

En otros aspectos también la vida local está dirigida en estos momentos a normalizar sus actividades. El co-

mercio, con las adquisiciones de la Jefatura de la Plaza, está recorriendo el ritmo de sus ventas; los establecimientos educacionales han reiniciado sus clases; los servicios de utilidad pública están parcialmente reparados, y se trabaja intensamente para rehabilitar las vías ferroviarias y rutas camineras. En los últimos seis días se movilizaron en la red ferroviaria de la provincia doscientos veinte carros, que transportaron alrededor de cinco mil toneladas de carga, especialmente animales, remolacha, cereales y maderas. Sin embargo, continúan interrumpidos los ramales que unen a Los Lagos con Riñihue y a Valdivia con Antihue.

En la actualidad (lunes 18 a sábado 23) está trabajando el sesenta por ciento de la industria que no fue afectada por los sismos. El resto, ubicado en los sectores ribereños, como la Manufacturera de Papeles de Chumpulpo, MAGOSA, y otras, debieron paralizar al verse obligados a transportar sus maquinarias e instalaciones a sitios altos, para evitar la inundación del Riñihue.

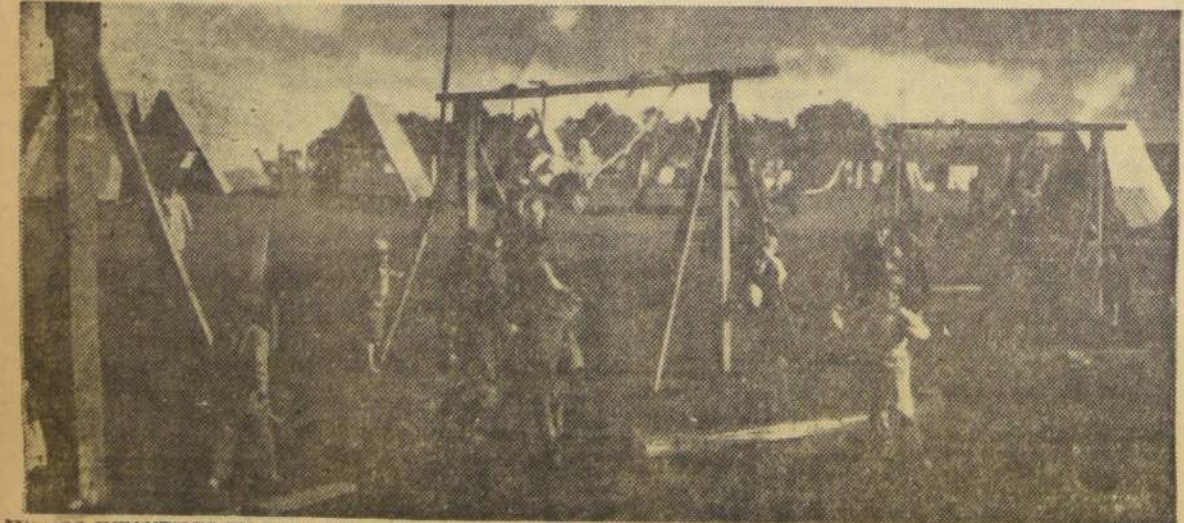
La industria maderera también está recuperando su ritmo normal y en la semana se movilizaron en la provincia alrededor de mil ochocientos toneladas por ferrocarril, a lo que se suma una cifra superior, que corresponde a la madera transportada por vía fluvial para ser embarcada en Corral. La semana anterior Ferrocarriles movilizó 65 carros con 1.560 toneladas de madera.

La industria cervecera, y como sus subproductos, se encuentra aún paralizada, pero ya están aprobados los planos para las nuevas y modernas instalaciones, y la manufactura de cuero y calzado está recuperándose parcialmente, pero su mayor esfuerzo corresponde hoy a la reparación de los daños sufridos por sus instalaciones y maquinarias.

Así, superada la emergencia y olvidándose lentamente del Riñihue, Valdivia está enfrentando con determinación el camino hacia el resurgimiento de sus actividades productoras.



**EL ALCALDE** de Valdivia, Luis Damann, conjuntamente con el arquitecto, Luis Brieva, jefe del Departamento de Planificación Regional del Municipio valdiviano, aparecen durante una conferencia sobre el PLANO REGULADOR DE VALDIVIA (al fondo). Explicaron que los sitios afectados por el hundimiento y los terremotos de relleno donde existían construcciones destruidas por el sismo, serán convertidos en áreas verdes (parques y avenidas) y se mostrarán contrarios al traslado de la ciudad a otro sitio.



**JUEGOS INFANTILES EN VALDIVIA.**— El grabado muestra un aspecto del parque de juegos infantiles especialmente habilitado, en Valdivia. Los niños aprovechan la bonanza del domingo, para jugar a sus anchas. La fotografía corresponde al llamado "Campamento Kramer".

## RECOMIENDAN LOS SISMOLOGOS JAPONESES: DEBEN MEJORARSE LAS MEZCLAS Y CONSTRUIR EN FORMA DE CAJON

Ambos países tienen características geológicas semejantes. — La catástrofe del sur tuvo la equivalencia de la suma de los terremotos ocurridos en Japón en los años 1923, 1944 y 1946.

El pre informe elaborado por la misión científica enviada por el Gobierno del Japón para estudiar los efectos del desastre del sur, y que estuvo integrada por tres geólogos japoneses, señala que durante su viaje a la zona devastada instalaron observatorios sismológicos en Concepción, Temuco y Osorno, donde instalaron los instrumentos científicos traídos por ellos.

La misión estuvo formada por los profesores de la Universidad de Tokio, Ryutaro Takahashi, Hajime Umemura y Takedo Watanabe.

### ESTUDIOS COMPARATIVOS

Dicen los científicos nipones, que la constitución geológica de Chile y del Japón se asemeja. En su país, hacia el lado este, existen grandes profundidades marinas llamadas la fosa de Nippon. Luego, una cordillera a lo largo de la costa y, al interior, una llanura. Al lado oeste de ella corre de norte a sur una cordillera volcánica y, enseguida, más al oeste, tienen la cordillera vertebral. Debido a estas características geológicas ambos países sufren constantemente los efectos de fenómenos sísmicos.

Las mencionadas características son exactamente iguales a las de Chile, que tiene también la profundidad marina o fosa de Atacama, luego, la cordillera de la costa, junto a ésta el Valle Central Sur y, a continuación, hacia el este, los cordones cordilleranos volcánicos y, en seguida, las altas cumbres de la Cordillera de los Andes.

### CHILE Y JAPON, PREDESTINADOS

"En consecuencia, tanto Chile como el Japón, están predestinados, desgraciadamente, a sufrir los efectos de terremotos y maremotos".

Más adelante, dice el preinforme:

"En Japón fuimos azotados por terremotos sucesivamente, en los años 1923, 1944 y 1946. Pero de la magnitud de los recientes terremotos de Chile podríamos decir que en la equivalencia de la magnitud, es como si todos aquellos terremotos juntos hubieran ocurrido en el espacio de dos días".

A consecuencia del fenómeno sísmico, el área de toda la costa austral se ha hundido algo. Especialmente en la provincia de Valdivia, donde alcanzó ese hundimiento 1,60 metro. Ello se debe, parcialmente, al movimien-

to tectónico de la zona, cuyo ancho de este a oeste, fue de unos 200 kilómetros y un largo, de norte a sur, de 300 kilómetros, lo que cubrió toda la superficie de las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue.

Además, en la provincia de Valdivia el hundimiento, particularmente, ha ocurrido por la sedimentación de las estratas de formación de aluviones. Esos fenómenos de la sedimentación pudimos observarlos, también, en varios puntos de los alrededores de Puerto Montt y Ancud.

En cuanto a la aceleración sísmica, según parece desprenderse de nuestras observaciones, ha sido de 15 a 20 por ciento de gravedad en Concepción; de 25 a 30 por ciento en Valdivia y de 30 a 35 en Puerto Montt. Estos porcentajes son iguales o superiores al terremoto de 1923 en el área de Tokio.

Ahora quisiéramos referirnos a lo observado en las construcciones y a medidas futuras para información de Vuestra Excelencia.

Según nuestro parecer, los daños en la edificación han aumentado por la falta de consideraciones sísmicas, lo que podría explicarse por no tener la zona austral una experiencia cercana y completa sobre los efectos de terremotos en las viviendas y otras construcciones.

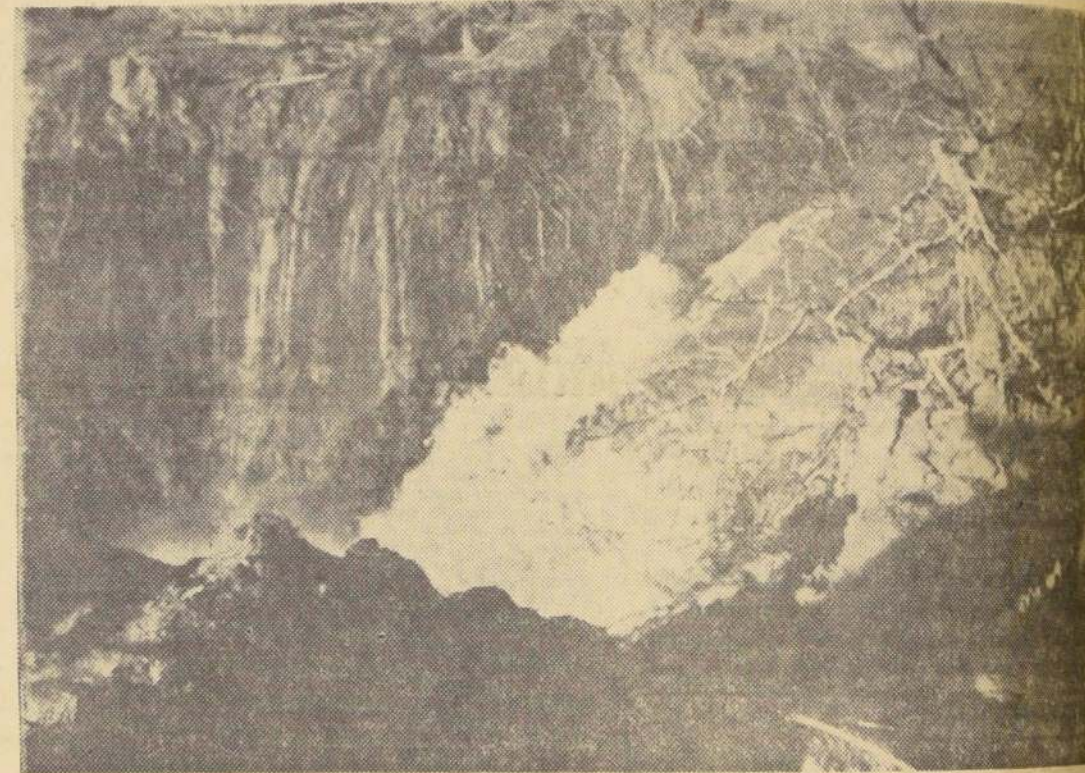
Nos permitimos manifestar, que lo más importante para prevenir en el futuro, es consolidar las fundaciones y construir edificios en forma de jaban, tanto en lo vertical como en lo horizontal. Las uniones o juntas de las columnas con las vigas igualmente deben ser consolidadas.

Es indispensable, también, evitar la mezcla de materias heterogéneas en la construcción y, además, mejorar la calidad del cemento y los métodos en la ejecución de las obras.

En caso de aplicarse estos principios básicos, podemos considerar, que sería seguro que los edificios resistirán suficientemente y serán menores los daños en el caso de cualquier otro fenómeno sísmico que, por cierto, no deseamos para Chile.

El aumento de los costos para estas normas, no alcanzaría a más de un 20 por ciento."

## "LA CASCADA DEL TACO TRES"



**VALDIVIA.**— Con una velocidad superior a los 1.500 metros cúbicos por segundo estaba volcándose el agua del Riñihue por esta cascada de diez metros provocada por un "lomo rocoso" en el fondo del canal del taco tres. La fotografía captada ayer por el jefe de la Plaza, general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle y cedida especialmente para LA NACION, permite apreciar el caudaloso volumen de agua que irá en aumento progresivo en las próximas horas para rebalsar los cauces de los ríos San Pedro y Calle Calle y luego inundar las localidades ribereñas, entre ellas Valdivia.

## Estudian plan de reconstrucción agrícola de Valdivia a Chiloé

Jefe de quinta zona del Ministerio de Agricultura efectuó jira por la zona. Trabajos previos. Colaboración del Punta IV

En colaboración con el Punta Cuarto, el Ministerio de Agricultura organiza un plan de desarrollo agrícola, que comprenderá asistencia técnica, construcciones y reconstrucciones y formación de empastadas, desde Valdivia a Chiloé.

Así lo adelantó después de la jira que por esa región hizo el Director de la Quinta Zona Agrícola, René Rossati, acompañado de personeros del Punta Cuarto quienes se encuentran actualmente en Santiago.

Los trabajos previos se realizan también con la colaboración de la Universidad Austral, dicho organismo internacional: CORFO, que otorgará los créditos; CORVI, en el aspecto de las viviendas campesinas y los técnicos del Ministerio, principalmente del Departamento de Conservación y Asistencia Técnica.

Antes de aplicar este programa, dijo Rossati a los periodistas, se harán estudios de mecánica de suelos y del valor agrícola de cada uno de los predios para darle a la tierra uso racional.

También se instalará un vivero forestal con unas 5 ó 6 mil especies para hacer la reforestación de la zona con especies nobles y árboles autóctonos. Además, se enseñará el manejo de los bosques, tanto los naturales como los artificiales.

Por otra parte, en Chiloé se instalará un Plan Piloto de ca-

### ENDESA informa de la crecida de aguas del Riñihue

En el Boletín Oficial de ayer de la ENDESA, se consiguan los siguientes datos:

1.—El tiempo en el día de hoy se ha presentado favorable. Cota del lago Riñihue, a las 10 horas: 126,20, y a las 19 horas: 126,14.

2.—El caudal saliente por el canal del taco No 3 iguala al caudal entrante al lago en las primeras horas de la mañana de hoy. A partir de ese momento el nivel del lago Riñihue comenzó a bajar, como se aprecia en las cotas indicadas más arriba.

3.—Hoy, a las 21 horas, el caudal del río San Pedro era de 1.100 metros cúbicos por segundo, y continúa aumentando en forma apreciable.

4.—Los puntos de observación a lo largo del río San Pedro han comunicado a las autoridades de Valdivia la situación decreciente producida.

## "Operación Riñihue"



**VALDIVIA.**— Junto a las obras del canal del taco tres, el gerente general de ENDESA, Raúl Sáez, explicó (a la izquierda) al senador radical Exequiel González Mella, las proyecciones del trabajo realizado. Los señalamientos, a la derecha, el ingeniero Edgardo Palma, jefe de las obras de ENDESA en Pullinque, quien también ha estado colaborando en Riñihue. Al fondo puede verse el canal por el cual se está escurriendo el agua.



EN LA COMUNA DEL TERROR Y LA BASURA:

# Desorganización y desidia municipal en San Miguel

EL "PROGRESO" DEL CLAN PALESTRO ES UN MITO. — FAVORECIDOS POR PRES. AMOS DE G. HENRIQUEZ. — ¿QUIEN DIO LA ORDEN? ¡A LA CARGA!

do. La Población Atacama. Nos lleva una idea, mejor dicho, una esperanza. Que las calles que denunciamos en ediciones pasadas, como exposición de desorganización y desidia edilicia, estuvieran limpias. ¿Qué esperanza!

de engaño por mucho tiempo, pero no eternamente. La era Palestro pasará a la historia, en San Miguel. HAZ EL BIEN Y NO ML RES A QUIEN. — El difunto Guillermo Henriquez, que, cuya muerte investiga digno acento: "Y cómo le pagaron, golpeándolo hasta tirarlo al Hospital". Un varón, en tono agresivo y conminatorio, grita: "Ellos son los culpables!". Un familiar del extinto edil tercio en el verdadero foro que se ha formado, al recuerdo de don Walo. "Mire si no era bueno el Walo con los Palestro. Vea esto". En sus nerviosas manos se agitan tres talones de libretos de cheques. Y prosigue: "Anoté señor. Con fecha 8 de noviembre de 1957, le presté cinco mil pesos a Mario Palestro. De puño y letra del extinto, entre la fecha y el nombre del favorecido, dice 'Prestado'. Ese cheque es del Banco del Estado de Chile y tiene el número 0963157. Acto seguido, exhibe otro. Es el número 0974500 — fecha 15 de diciembre de 1957 — girado 'en préstamo' a nombre de Julio Palestro, por la cantidad de \$ 50.000. Y, por último, un tercer cheque. Es el número 0974474, girado en favor de Tito Palestro — también en préstamo — por la suma de \$ 20.000, y con fecha 16 de diciembre de 1957. ¿Qué ironía! Casi tres años después, las brigadas de choque, palestristas, en procura de 'convencer' al entonces regidor Henriquez, le devolvieron 'su fraterno generosidad' de facilitar dinero, con dos agresiones brutales. Los golpes de laques y puntas, les condujeron al Hospital San Borja, por un lapso de dieciséis días. Llegado al seno del hogar, siguió en cama por espacio de un mes y diez días. Al cabo de ese plazo, dejó a su esposa y a sus pequeños hijos sumidos en la tragedia y en el dolor. Su desconsolada esposa, tiene fe y esperanza en que el Tribunal que investiga los hechos, logre llegar hasta el que convertido en un Attila — en 1960 — gritaba a las 'clases desatadas': ¡A LA CAJA! El tiempo es un juez inexorable. Definitivamente, la comuna de San Miguel es digna de mejor destino.



TITO PALESTRO

¡Ahora había por razón de lógica y tiempo, más mugre! Un vecino nos reconoce. Nos habla de la piscina que construyeron hace 15 años, pero que no funciona por carencia de agua suficiente para dotarla. Agrega que la tal piscina ahora es un vulgar y simple botadero de basura. Letrina de los ociosos y vagos que pasan por el lugar. Y así, por donde se camine en esa comuna de San Miguel, se escucha el clamor del vecindario. En San Miguel, hay amargura y encono contra las administraciones edilicias del clan Palestro. Es que se pue-

## Síntesis POLICIAL

El 1010 — Carabineros registró en la madrugada de ayer un suicidio consumado y un intento de suicidio que tuvieron como protagonistas a dos obreros en diferentes puntos de la capital.

A las 0.55 horas, en calle Buzo Sobenes 4359, por causas que se ignoran, se disparó un tiro de pistola en la región abdominal del obrero Omar Toledo Navarro, 21 años. En estado de suma gravedad fue internado en la Posta N.º 3.

Posteriormente, a las dos horas, en calle Nueva de Villa 427, también por causas que se desconocen, se suicidó disparándose un tiro de revolver en la sien derecha del Segundo Melgarejo Sepúlveda, 36 años, obrero.

HOMICIDIO. — Falleció en la madrugada de ayer, en el Hospital Barros Luco, el obrero Juan González Muñoz, de 40 años de edad, quien fue agredido a las 21.30 horas del sábado con arma blanca, por un individuo de apellido Mejías, que huyó.

El homicidio se registró a la hora indicada en la Población José María Caro, en el sitio 850. Pese a que el herido González fue rápidamente trasladado al Hospital Barros Luco, dejó de existir víctima de la gravedad de sus lesiones. El hecho no ha sido habido.

ATROPELLAMIENTO. — En Avenida Concha y Toro, de Puente Alto, a la altura del Paradero 36 de Gran Aveni-

## Difícil "puzzle" policial es el caso del chofer Del Solar

Accidente u homicidio: ambas hipótesis mueven la investigación

La policía estaba ayer completamente desconcertada, luego de una nueva y acuciosa inspección del lugar en que fue encontrado el automóvil del chofer Marco Antonio del Solar Moncada, y de examinar al mismo tiempo el banco de piedras y arena del río Mapocho en que yacía el cadáver.

Descartada la hipótesis de un suicidio, dado el carácter alegre y la vida absolutamente normal del occiso, que se había casado hacía sólo seis meses, como también eliminada en principio la existencia de un homicidio, los investigadores estiman que pudo ser víctima de un accidente. No hay, sin embargo, el menor indicio que revele los motivos que llevaron al chofer Del Solar al río, horas después de haber salido de su hogar el lunes a las 21 horas, diciendo a su esposa y a su hermano Roy que iba a comprar cigarrillos. Cabe señalar que el cadáver y el automóvil fueron encontrados en lugares que distan más de 30 cuadras de su domicilio — Santa Rosa 270 — donde mantenía, además, un taller mecánico. El cuerpo, que debió permanecer en el agua unos cinco días, había entrado ya en estado de descomposición. Una lesión leve en la base del cráneo, la falta del vestíbulo y de la camisa y algunas magulladuras en la espalda y brazos son atribuidos

### TREN MATO A UN CARABINERO EN LA ESTACION BATUCO

Un carabinero resultó muerto instantáneamente al ser cogido por las ruedas de un tren de carga, en Batuco.

La víctima, Guillermo González Navarro, perteneciente a la dotación del retén de esa localidad, trató de atravesar la vía férrea cuando el convoy entraba lentamente a la estación. Vestía uniforme y estaba de franco en el momento de ocurrir el trágico accidente.

## PRECIOS EXTRAORDINARIOS EN NUESTRA GRAN LIQUIDACION de invierno EN CASA GARCIA



- |  |          |  |          |
|--|----------|--|----------|
| ELEGANTES y finos Juegos de Clips y Collares para caballeros | \$ 2.700 | CALCETINES fantasía para hombres tamaño 10 1/2 - 11 y 11 1/2, el par             | \$ 495   |
| PAÑUELOS de fantasía en colores firmes y muy durables        | \$ 229   | SOQUETES fantasía en algodón mercerizado tamaño 10 1/2 a 11 1/2, el par          | \$ 495   |
| PAÑUELOS blancos 42 x 42 cms. de muy fina calidad            | \$ 295   | CORBATAS en finos diseños de gran gusto en telas inarrugables                    | \$ 395   |
| CAMISetas de sport en punto, "Chileco", tallas 44 al 52      | \$ 765   | CAMISAS "Manhattan" modelos americanos con bolsillos, en finas popelinas blancas | \$ 8.700 |
| CALZONCILLOS en fina popelina modelo americano con broches   | \$ 1.995 | CAMISAS listadas para caballeros números 36 al 44                                | \$ 3.995 |
| CINTURONES para caballeros todas las medidas en suela        | \$ 998   | CAMISAS modelo sport afraneladas, novedosos diseños                              | \$ 3.975 |

COMPRE EN NUESTRA CASA Y OPCIÓ A GANAR \$ 5.000.000.- EN EL "POZO DE LA SUERTE"

¡DONDE UD. SIEMPRE COMPRARÁ MEJOR!

## CASA GARCIA

ALAMEDA 235 AVENIDA ESPAÑA. Reembolso en Casilla 3124

## OFERTA EXTRAORDINARIA DE TEMPORADA

francamente a su alcance

# E° 9.99

## Lenox

CALZADO PARA CABALLEROS

Línea completa en modelos italianos y clásicos, emplantillados, en materiales de primera.

humada 146 Ahumada 146 Ahumada 146 Ahumada 146 Ahu



# Texto completo del discurso del Ministro de Finanzas

HONORABLE CAMARA:

Es realmente muy penoso para un Ministro venir al Congreso Nacional a presentar un proyecto bajo las circunstancias trágicas por que atraviesa el país.

No sólo son las innumerables pérdidas de vida, el desempleo, la falta de techo, de abrigo y de trabajo en que ha quedado un número incontable de nuestros conciudadanos, lo que constriñe. Es, a la vez, una tragedia muy grande el ver el desastre económico que se ha producido, la destrucción de casas, la destrucción de hospitales, de escuelas, de templos, la destrucción de industrias, la destrucción de los medios de comunicación. Todo esto representa ya una tarea de recuperación casi imposible de realizar en poco tiempo; pero, además de toda esta destrucción, confrontamos la completa destrucción de la vida económica nacional. A causa de la falta de transportes, las producciones no se pueden trasladar del sur al norte, ni los abastecimientos del norte pueden llegar al sur, donde son tan necesarios. Aún más: tenemos todavía la trágica incógnita de que no sabemos si van a ser cortadas nuevamente por el desborde del lago Rihüue, las comunicaciones con la parte sur del país.

Para apreciar esta tragedia, deben nuestros conciudadanos pensar lo que significa el haber quedado desconectada del resto del país la región de Valdivia a la que, desde el momento de haberse destruido los aeropuertos, ya no pueden trasladar del sur al norte. La producción agrícola y ganadera de esta región es esencialmente necesaria en el resto del país, para el abastecimiento normal de la población, y ella requiere, a su vez, nuestros productos industriales, de modo que la situación de esta región es trágica, y a la vez, la falta de abastecimiento de Santiago produce acústos de distorsión y a las que todos conocemos.

Señor Presidente, después de un año y medio de Gobierno, habíamos logrado ponernos al día en todo el servicio de nuestras obligaciones exteriores, que habíamos recibido casi en estado de cesación de pagos. Las deudas internas, si no totalmente, habían sido pagadas en su mayor parte. Debíamos todavía algunas sumas que se se debían pagar del año pasado, porque el devaluación de la moneda, habíamos entrado a un período de estabilidad, llevamos ya casi un año en la estabilidad de precios, año y medio casi en la estabilidad del tipo de cambio, esperábamos no sólo ir gradualmente pagando todas las deudas, sino que poder presentar un porvenir más halagador.

No creo necesario entrar en más detalles acerca de la situación fiscal y de cómo pensábamos resolver gradualmente todos los problemas. Quiero, eso sí, decir que la estabilidad que hemos alcanzado era sólo una fundación sólida para dar desde ella un nuevo paso y muy grande en el desarrollo económico del país y en la elevación del nivel de vida de nuestro pueblo. Es evidente, señor Presidente, que la obligación fundamental de los gobiernos es el elevar ese nivel de vida de la población. Los medios de comunicación, la radio, el cine, las facilidades de transporte, la libertad de prensa, ponen en la actualidad al alcance de las personas más pobres la visión de los mejores medios de vida que existen en otras partes del mundo. Esto, que a juicio de muchos representantes, tal vez sea un peligro, porque crea en general una insatisfacción, es, en opinión del Gobierno, el mejor acicate que tienen los gobernantes de hoy día para empeñarse en cumplir con rapidez y con decisión la obligación de elevar los niveles económicos, educativos y sanitarios de nuestro pueblo. Esta tarea es muy difícil, porque solamente se puede cumplir con éxito sobre el fundamento sólido de la estabilidad; no es posible realizarla basándose en una inflación que es el desorden, que produce el caos y, al final, el colapso económico de los pueblos. Basta recordar lo que ha ocurrido en muchos países, no sólo después de la primera guerra, sino que también con posterioridad al segundo conflicto bélico mundial.

En tan grande hoy día el deseo de progreso de los pueblos, que simultáneamente se desea mejorar las vías de comunicación, se desea aumentar la producción agrícola, se desea invertir en industrias, se pide una mejoría de la educación, de la salubridad o de las Fuerzas Armadas, de que disponen los países.

Señor Presidente, es imposible satisfacer todos estos anhelos simultáneamente, no puede un país tener a un mismo tiempo demasiado fomento, demasiada educación, demasiada salubridad, demasiadas Fuerzas Armadas o demasiados jubilados. Hay que ir midiendo los esfuerzos que se hacen y coordinándolos, limitándolos a las posibilidades reales. Estas posibilidades son nuestra producción, nuestro esfuerzo, parte del cual lo usamos en alimentos, en vestimenta, en construcción, y el resto lo podemos ahorrar para capitalizar. Cuando los países son pobres o están en un período de transición económica como el nuestro, en que no somos ni país subdesarrollado ni país enteramente desarrollado, nuestras posibilidades de ahorro son muy limitadas, y, por ello, es indispensable recurrir al ahorro de otros habitantes de países más desarrollados, que, con el ahorro de su trabajo, en nuestro esfuerzo, confiando en la seriedad con que deseamos salir de la difícil situación económica en que nuestro país se encuentra, nos faciliten sus ahorros, las economías que han obtenido como fruto de años de trabajo, acumulados no sólo por los actuales, sino que por anteriores generaciones, para que nos ayuden con esos ahorros a aumentar los nuestros y de esa manera a salir de la situación en que nos encontramos.

Señor Presidente, en esta ley, que es de una importancia fundamental, no sólo para resolver el problema derivado de los terremotos, que tanto nos aflige hoy día, sino que para el futuro del país, está en juego la decisión que el Gobierno ha tomado de no permitir que se repita, definitivamente, el Congreso Nacional de mantener nuestra estabilidad y sobre esta base sólida, no sólo reparar los perjuicios sufridos, sino que, también, hacer un Chile económicamente mucho mejor que el presente. Es muy indispensable, señor Presidente, recalcar estos puntos de vista, porque aquí tenemos nada más que dos alternativas: volver al caos de la inflación, a la cual infelizmente el Gobierno se ha comprometido, o mantener un esfuerzo coordinado de todos los habitantes y la asistencia de todos los países extranjeros que tengan confianza en nosotros, lograr vencer las dificultades en que nos encontramos. Por eso es que nuestro proyecto se basa en un esfuerzo nacional interno para la creación de recursos mediante impuestos y en las autorizaciones para el cumplimiento de estos recursos a través de empréstitos externos. Respecto de los impuestos, quisiera decir, Honorable Cámara, que los proyectos por el Gobierno son lo que estimamos un mínimo de la contribución que los habitantes de las áreas no afectadas por el terremoto pueden aportar para ayudar a nuestros conciudadanos del sur que tanto han sufrido. Es evidente, señor Presidente, que en la situación por que atraviesa el país, la contribución de las partes que no han sufrido con los elementos están en condiciones de hacer el sacrificio de reducir sus gastos, en forma de que puedan contribuir a dar techo y un misero abrigo o alimentos indispensables, a la gente que ha quedado prácticamente en el barro y sufriendo las consecuencias de un invierno implacable, a la cual se le agrega la tragedia de las continuas inundaciones o temblores que ocurren a cada momento.

El Gobierno, al proponer impuestos, ha tenido buen cuidado de herir lo menos posible a nuestra economía.

Por una parte, se grava a los asalariados con un impuesto que es muy liviano y que pueden evidentemente pagar reduciendo momentáneamente algo de sus gastos. Si el monto de los impuestos que se grava a los asalariados se detiene en la situación miserable en que han quedado y están soportando muchos de los que viven en el sur, es indudable que concluirá que el sacrificio que se le pide es pequeño y que puede afrontarlo. Se agrega a esto que el aporte que se pide al asalariado es sólo un ahorro, un préstamo que hace a los habitantes del sur para que restablezcan sus condiciones mínimas de vida, para que reparen o construyan sus viviendas, en la seguridad que dentro de corto tiempo él va a poder construir su casa propia en Santiago.

Comprendo, asimismo, que imponer impuestos a la agricultura o a la industria, resulta duro para ellas. A causa de la inflación, estas actividades habían perdido sus ganancias de trabajo, y quitarles dinero es peligroso, grave, especialmente si para pasar esos impuestos debe recurrirse a la emisión.

Pero, yo creo que todos estos inconvenientes son perfectamente salvable, porque todos ellos, asalariados, industriales y agricultores, haciendo un esfuerzo adicional o muchas veces un sacrificio personal, podrán pagar la pequeña contribución que se les pide.

La reconstrucción del sur activará la economía del país de manera que el sacrificio que se pide se podrá compensar sobradamente con trabajo extraordinario que podrán prestar los obreros y con una mayor producción industrial y agrícola. Esta es la razón, señor Presidente, por la cual el Gobierno estima indispensable que ante la inminencia de la desgracia, las personas que no hayan sufrido con ella los obligue y capacite para aportar esta pequeña contribución en favor de los damnificados y tengo la certeza de que procediendo así llegaremos a estar mejor de lo que estábamos antes. Estos sacrificios compartidos siempre producen grandes y favorables resultados, no tendría que repetirse en el exterior, en estas circunstancias el pueblo de Chile, si 5 millones de habitantes no pudieran hacer ningún sacrificio en favor de 2 millones que han sufrido una tragedia que ha conmovido al mundo entero. Creo que nosotros mismos nos avergonzamos de no haber hecho nuestro propio aporte. El Gobierno, señor Presidente, va a insistir en el segundo informe en obtener mayores impuestos; los aprobados por la H. Comisión de Hacienda en el primer informe no le satisfacen; oportunamente haremos las indicaciones, correspondientes, no necesito repetir los argumentos dados anteriormente, no habría posibilidad alguna de presentarse fuera del país para pedir empréstitos, para pedir a otros pueblos que nos presten sus ahorros, cuando nosotros no fuésemos capaces de hacer algún esfuerzo para amorrar nuestra tragedia y ayudar a los damnificados. Dicho con claridad, señor Presidente, como he dicho, pedimos autorizaciones para contratar empréstitos en todas las formas que son posibles hoy día. El Gobierno no tiene ninguna duda de que va a encontrar la necesaria colaboración exterior para los problemas que tenemos. El

mundo entero se ha conmovido y ha vibrado ante nuestra desgracia.

Las ayudas que hemos recibido del exterior son generosas y jamás pensamos que pudieran llegar al monto alcanzado; la magnitud de la tragedia y, seguramente, la virilidad del pueblo chileno, los esfuerzos que estábamos haciendo para salir de nuestra pobreza y para organizar este país con una nación libre, democrática y con buenas condiciones de vida, son los factores que han conmovido al mundo y lo han llevado a ayudarnos. La conciencia que nadie esperaba. La ayuda que hemos recibido, por ejemplo, de la República Argentina, en donde ha habido una movilización nacional para enviar dinero, alimentos, vestuario, y la forma en que eso ha sido realizado, es algo que conmueve a todo chileno y nos da ejemplo de lo que nosotros debemos hacer. La de Estados Unidos, la de España, la de Colombia, la de Venezuela, la de Ecuador, las instituciones, han hecho por Chile contribuciones cuyo valor no quiero mencionar en cifras, pero son enormes. El Gobierno desea, señor Presidente, que nosotros nos coloquemos a la altura de estos ejemplos, y estamos seguros de que el Congreso Nacional, va a respaldar nuestros esfuerzos y vamos a responder a estos heroicos esfuerzos de los países que han querido continuar ayudando a todos los países de Europa y América que han comprometido nuestra gratitud con su generosa cooperación. Lo hicieron todos y muchos de ellos en proporción exagerada a su capacidad.

Sin entrar en detalles, deseo referirme, brevemente, a los empréstitos. En este momento, Chile está solicitando la ayuda de distintos países; ya se conocen algunas de las ayudas recibidas de Estados Unidos. Como sabe la Honorable Cámara, hay ciertas instituciones financieras que sólo prestan con el objeto de comprar equipo; así es el caso del Export and Import Bank de Washington. Para el caso del Desarrollo Económico puede prestar para gastos en moneda local y así han visto Uds. que ya nos han prestado para la construcción de un aeropuerto en Santiago y que estamos solicitando otras construcciones de aeropuertos y de puertos, de modo que, comprando la acción de las dos instituciones que dependen del Gobierno americano, podremos prestar en moneda extranjera para gastos en el exterior y préstamos convertibles en moneda nacional para gastos internos. Chile también es miembro del Banco Internacional y del Fondo Monetario. El Banco Internacional sólo presta dinero para compras en el exterior, pero la Unión Europea presta dinero para el resto del proyecto se propone que nos ayudemos y que va a poder hacer préstamos en moneda local. Gestiones similares se están haciendo en Europa; y en la República Argentina hemos pedido un convenio que nos permita aumentar y renovar nuestra moneda ganadera, vendiendo a los agricultores vaquillas a plazo conveniente.

Honorable Cámara: es evidente que la colaboración exterior que brevemente he bosquejado, Chile la obtendrá amplia y generosa, y aún asegurará la venida de mayores capitales privados; pero para esto debemos mostrar el coraje de realizar nuestra contribución, que es el elevar el nivel de vida de la población. Ya hemos superado lo peor, ahora necesitamos mantener la estabilidad, para que la gente sepa adónde viene, y lo mismo que el obrero y el empleado quiere saber cuánto vale su salario, el inversionista, el capitalista desea saber que la va a recibir. Después de haber recibido el respaldo de la mayoría de nuestra decisión, de nuestra capacidad, al imponer impuestos para ayudar a nuestros conciudadanos en la tragedia. Un país que no se conmoviera ante la desgracia de gran parte de sus habitantes, no merecería ninguna ayuda.

Señor Presidente, yo no quisiera hablar tanto ni de la tragedia del terremoto, ni de los gastos en empréstitos, yo quiero referirme a algo mucho más importante, que es el futuro económico de nuestro país. Europa devastada por la guerra ha surgido en pocos años a un nivel muy superior al de la pre-guerra, esto lo hicieron los países que la integran con el producto de su industria, de su comercio, de su trabajo exterior que vino a coordinar y a sumarse a su trabajo; la ayuda exterior no habría existido si los pueblos europeos no hubieran trabajado como lo hicieron. Estos países tuvieron 5 años de guerra, sufriendo continuamente pérdidas de vidas humanas, sus industrias y devastaciones económicas continuas. No sólo eso, sino que después de la guerra, ellos no podíamos nosotros hacer lo mismo; si Chile, señores, no sigue el ejemplo europeo, quiere decir que esta tragedia que en 5 minutos nos produjo la destrucción de 5 años, no nos ha enseñado nada. Seguramente, podríamos decir que el pueblo chileno no ha sufrido lo suficiente, seguramente quedaríamos sufriendo los efectos de la tragedia, pero si nosotros, señores, no tenemos, y entonces, si los tendríamos que sufrir. Si mañana volviéramos de nuevo a la inflación, ello constituiría un segundo terremoto, y ahí sí que seguramente sufriríamos el caos. Por esto, señores, no quiero seguir en este tema, quiero hablar un poco más de las cosas que yo digo, el Gobierno estaba ejecutando un plan de desarrollo que había sido elaborado y que lentamente habíamos conseguido llegar a la base. No es posible pensar en reconstruir lo que había, siempre hay que pensar más lejos, la prueba de ello es que después del terremoto que azotó a Chile y Concepción, hace más de 20 años, Chile, con evidente orgullo, el Cuerpo de Fomento, el Banco de Reconstrucción y Creación, que mostraron una gran visión y de las cuales hoy día todavía existe en el mismo nombre y la otra se ha transformado en la Corporación de la Vivienda. Por eso es que no proponemos crear nuevos organismos, ya fueron creados y existen, y tienen experiencia. En el exterior, después de la guerra, los países europeos, el Banco de Reconstrucción y Fomento, porque las dos ideas van juntas. Yo casi me atrevería a decir que, pasado el período de sufrimiento, como "reconstrucción", solamente deberíamos hablar de la reconstrucción de viviendas y todo lo demás debe confundirse con el "momento". No vamos a reconstruir lo que había, sino que vamos a establecer un sistema de puertos tal como estaban; serán distintos, mejores, más grandes, más chicos o tendrán otra ubicación.

Es por esto, señores, que yo quisiera hacer una breve síntesis de las ideas, que respecto de Fomento, tiene el Gobierno. El primer punto de las ideas es, y al vez lo que voy a decir constituirá un resumen de lo que he dicho, es que el Gobierno quiere reconstruir lo que había, siempre hay que pensar más lejos, la prueba de ello es que después del terremoto que azotó a Chile y Concepción, hace más de 20 años, Chile, con evidente orgullo, el Cuerpo de Fomento, el Banco de Reconstrucción y Creación, que mostraron una gran visión y de las cuales hoy día todavía existe en el mismo nombre y la otra se ha transformado en la Corporación de la Vivienda. Por eso es que no proponemos crear nuevos organismos, ya fueron creados y existen, y tienen experiencia. En el exterior, después de la guerra, los países europeos, el Banco de Reconstrucción y Fomento, porque las dos ideas van juntas. Yo casi me atrevería a decir que, pasado el período de sufrimiento, como "reconstrucción", solamente deberíamos hablar de la reconstrucción de viviendas y todo lo demás debe confundirse con el "momento". No vamos a reconstruir lo que había, sino que vamos a establecer un sistema de puertos tal como estaban; serán distintos, mejores, más grandes, más chicos o tendrán otra ubicación.

Es un fenómeno universalmente curioso el amor de los ferroviarios a su institución; lo que ha hecho el personal de los Ferrocarriles, después del terremoto para dar servicio, es, en mi opinión, el más heroico que he visto. En los últimos años con la rapidez que han ido modernizando en los servicios de los ferrocarriles, han ido mejorando su servicio, y nosotros, señores, tenemos que reconocer que los ferrocarriles no tienen atracción en el público. Se quieren caminos, plantas eléctricas, pero a los ferrocarriles se les ha ido dejando rezagados en forma que han ido perdiendo su eficacia. Comparados con otros medios de transporte — y a la vez perdiendo los ferrocarriles su prestigio — en forma de esto, el Gobierno tiene un plan que va a demorar, varios años, la reconstrucción de los ferrocarriles, pero a la vez, en Chile uno de los servicios de ferrocarriles más eficientes y económicos de la América del Sur. Vamos a empezar por cambiar la enrieta de la vía, a la vez de modo que los trenes puedan tener mayor rapidez, vamos a establecer un sistema de vías que va a permitir a los trenes andar más rápido y se van a suministrar estaciones, de modo que las distancias que se recorren sin detenerse sean mayores. Vamos a electrificar los ferrocarriles de la zona central hasta la ciudad de Temuco. Los equipos de tracción de las locomotoras serán modernos, de la red norte también serán modernizados; esperamos hacer, de la red norte un programa de construcción de equipo, de carros de carga y de pasajeros, que en un período de algunos años, ojalá no muchos, cuatro a seis, nos deje los ferrocarriles económicos, como los nocturnos de Europa, y en estas condiciones inconvenientes. Esto permitirá a la agricultura del sur y a las zonas industriales intercambiar productos en forma eficiente y efectiva.

En cuanto a los puertos, tiene el Gobierno un programa que no es muy costoso, de renovar y de completar prácticamente todos nuestros puertos desde Arica a Punta Arenas. En Arica se está haciendo ya un nuevo puerto, en Antofagasta se mejorará el existente, en Tocopilla se está haciendo un nuevo puerto para cargo automático de salitre. Los puertos de Coquimbo, de Valparaíso y San Antonio se mejorarán adecuadamente. En Concepción se construirá el puerto de San Vicente, en la región de Valdivia y en Puerto Montt reconstruiremos los puertos destruidos por el terremoto. En Chilo, en Punta Arenas se mejorarán o reconstruirán los puertos existentes. Esto no es una labor muy difícil, especialmente si recibimos ayuda financiera para construir Puerto Montt y Concepción; los otros puertos requieren pequeña inversión en moneda corriente, y en equipo tenemos los créditos necesarios. Completaremos una red de aeropuertos que nos permitan nuestros aviones DC-6 dar servicio regular desde Arica hasta Punta Arenas. Vamos a iniciar dentro de poco el aeropuerto de Pudahuel, que será un aeropuerto internacional, y sin perjuicio de ello también seguiremos con los de Concepción y Balmaceda, y así sucesivamente, en todas las ciudades de importancia, completaremos la red de aeropuertos adecuada.

En cuanto a caminos, esperamos continuar la obra ya realizada y la que está en marcha, respecto a la cual yo creo que el país tiene una gran ventaja, que los caminos se están construyendo. Indudablemente que esta eficiencia y rapidez no son suficientes, necesitamos construir muchos más caminos, especialmente en el sur, caminos transversales. En este momento hemos iniciado

negociaciones con el Banco Internacional para la construcción de caminos transversales.

Quisiera referirme ahora a la minería. La minería en gran parte se ha desarrollado en Chile con el capital privado y esperamos nosotros que este desarrollo continúe; ya he anunciado en el seno del Congreso Nacional que el Gobierno no tiene intención de someter en el curso de los próximos días al Honorable Congreso Nacional un arreglo con las Compañías de Cobre, que le dará al Gobierno chileno y al país muchos mayores entradas que las que pudieran esperarse de cualesquiera de las indicaciones que se proponen en la Honorable Cámara. Además, esperamos que va a poder elevarse la producción de cobre del país, que es hoy día de unos 300.000 toneladas, a una cifra cercana a las 800.000. Tenemos la seguridad de que, entrando por ese camino, las inversiones en la minería del cobre van a aumentar en tal forma que va a llegar nuestra producción chilena a unos 1.000.000 toneladas anuales, volviendo a tener Chile el lugar que le corresponde o sea el segundo entre los grandes productores de cobre del mundo.

Estas inversiones transformarán totalmente nuestra economía, en primer lugar por las divisas que vendrán por el costo de producción de los minerales, pero no sólo por eso, sino que en tercer lugar por la mayor cantidad de trabajo bien remunerado que proporcionarán a nuestros compatriotas. Es muy importante la cantidad adicional de divisas que estas inversiones nos van a reportar, porque con ellas vamos a poder contraer mayores deudas y obligaciones en el exterior al mejor precio, para el desarrollo de la economía chilena, elevando el nivel de nuestras importaciones, con lo que mejoraremos considerablemente el estándar de vida de nuestros conciudadanos. Esta inversión sola casi completará la cifra que en su primer mensaje anunció el Presidente de la República al Congreso Nacional, cuando dijo que esperaba aumentar las exportaciones del país en su período presidencial en un 50%, o sea, en US\$ 200.000.000.

Solamente el valor de estas exportaciones sobrepasará los US\$ 150.000.000. No quiero referirme en más detalle a este punto, porque ya he dicho en el momento de presentar las proposiciones correspondientes, pero no sólo nos estamos preocupando de la minería del cobre, Uds. han visto en los diarios la prospección geológica que se está haciendo para buscar nuevas fuentes de recursos minerales; espero que en pocos días más se pueda anunciar que la mina del Algarrobo entrará en producción, un proyecto constante del Gobierno es que la Industria Salitrera llegue a mantenerse sobre bases sólidas. Y así sucesivamente, en todas las demás ramas de la producción minera, especialmente de la pequeña minería que se va a beneficiar considerablemente con las inversiones ya planeadas.

En cuanto a Industrias, quisiera referirme brevemente a la industria eléctrica. Es objetivo fundamental del Gobierno que no falte electricidad en ninguna parte, que no existiera racionamiento y que toda industria que se pueda instalar cuente con la energía necesaria. Construiremos la Planta de Rapel, que nos dará una gran cantidad de energía eléctrica, plantas térmicas en Santiago, esperamos construir una planta térmica en Concepción, y así sucesivamente. La ENDESA, que ha planeado admirablemente el desarrollo eléctrico de Chile, que ha sufrido tantas pérdidas en esta emergencia y que ha colaborado heroicamente con las autoridades en las partes más difíciles, en la industria eléctrica, esperamos que el Gobierno en su labor de proveer de energía y distribuir a todos los hogares de Chile. Creemos que darle electricidad no sólo a las ciudades y a las industrias, sino que también a los campos, es de las cosas más importantes y una de las más difíciles de conseguir. El Gobierno puede realizar, en un solo día, un programa económico para aumentar la producción agrícola, sino que capaz de elevar el nivel de vida de los habitantes que pueblan nuestros campos.

En cuanto a la industria del carbón, el Gobierno espera que se reorganice en forma económica, para lo cual le presta su ayuda. El carbón chileno no tiene mercado exterior apreciable, se vende en el interior, pero en un futuro distante, deberá ser absorbido por nuestro mercado, tiene que producir carbón, no puede el carbón ser una industria que ayude a la devaluación de la moneda y debe, además, pagar mejores jornales a sus trabajadores. Para esto se necesita la eficiencia, disminuir los costos de operación y seguramente reducir el número de sus obreros y darles trabajo en otras actividades a gran parte de ellos. No podemos permitir que le pase al carbón lo que ya les ha ocurrido a otras industrias en el pasado.

Respecto del petróleo, el Gobierno continuará el desarrollo en Magallanes, como ya lo ha dicho el Presidente de la República, que sólo nuestros escasos capitales se dediquen a ello y no podamos traer capitales extranjeros. Estamos estudiando la posibilidad de alimentar el norte con gas traído de Argentina, lo que nos independizaría de importar petróleo, y esperamos que con el Mercado Común Latinoamérica podamos crear en Chile producciones que sean fáciles de vender en ese mercado que no en Europa o en América del Norte.

Además, esperamos que la industria siderúrgica aumente lo antes posible su producción, no sólo para que baje y reduzca sus costos, sino que para que tengamos saldos exportables; lo mismo esperamos de la industria del papel y de la celulosa, que nos permita tener un mercado exterior para nuestra producción. En general, toda otra industria eficiente, económica, que produzca a bajos costos y que ojalá pueda exportar, contará con la mas decidida colaboración del Gobierno, y esto que estoy diciendo no es una frase solamente, sino que ello contesta muchas voces que claman que nuestra industria es pequeña y que nuestro mercado es pequeño, y que con eso se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que radios fabricados en Chile se están exportando a Estados Unidos, y los Estados Unidos, que son un gran mercado, se ve que se justifica la ineficiencia y los altos costos. Esto no es efectivo, señores, la industria pequeña también puede ser eficiente, también puede estar bien manejada y también puede tener costos razonables. Acabamos de ver en estos días que



# En evidencia contradicciones del FRAP en debate de reconstrucción

## Pensamiento del Gobierno sobre la reconstrucción



Los Ministros de Finanzas, Roberto Vergara Herrera; del Trabajo, Eduardo Gomien, y del Interior, Sotero del Río, que aparecen en el mismo orden, de izquierda a derecha, concurren a la Cámara, que inició ayer el debate del proyecto de reconstrucción. Su amplia exposición fue favorablemente comentada en esferas políticas y parlamentarias.

## LIRA MERINO RENUNCIO A PRESIDENCIA DEL PANAPO

Fracaso de línea política determinó esta actitud. — Pareto rechazó ofrecimiento de una minoría a la jefatura condicionada a que gestionara acercamiento al FRAP. — Como católico repudió el comunismo.

El fracaso de la línea política pro democrática que en los últimos tiempos ha seguido la directiva del Partido Nacional Popular, tal como una de sus consecuencias, la renuncia irrevocable presentada por su presidente, Javier Lira Merino. La renuncia, como en general todo el problema de ubicación política que se ha creado a ese partido, fue dejada para un amplio debate que se efectuará una vez que la Junta Ejecutiva y los parlamentarios tengan más elementos de juicio y en especial, que este más avanzada la tramitación del proyecto que elimina los pactos entre partidos para las elecciones parlamentarias.

En la larga sesión que la Junta Ejecutiva y parlamentarios tuvieron en la tarde del sábado último, no fue acogida la voz de una pequeña minoría que abogaba por soluciones desesperadas, tal como un ingreso al conglomerado marxista de extrema izquierda, el FRAP. Dirigentes de mayor experiencia po-

lítica y parlamentarios con efectiva base electoral, impusieron el criterio de buscar una salida sin precipitación, estimando varios de ellos que los mayores esfuerzos deben ser destinados al fortalecimiento interno del partido para reorganizar a todas las bases que no hace mucho tiempo le dieron gran poderío.

Después de la sesión de la Junta Ejecutiva, el sector extremista minoritario ofreció al diputado Pareto que aceptara ser candidato a la presidencia del partido en reemplazo de Lira Merino argumentándole que desde ese cargo podría imponer una línea de acercamiento y fusión con el FRAP. Pareto rechazó con energía este ofrecimiento, manifestando que muchas podrán ser sus razones para estimar que los demócratas no han actuado con lealtad para con el PANAPO, pero eso no significa que acepte la línea marxista. "Soy fiel a los principios del partido y como católico, nunca podré militar junto al comunismo", expresó Pareto.

### Sergio Sepúlveda G. reemplazará a Minchel en Mesa de la Cámara

Ayer se dio cuenta en la Cámara de la renuncia presentada a su cargo de vicepresidente por el diputado Luis Minchel. Balladares, recientemente ingresado al FRAP.

Esta renuncia será votada en la sesión ordinaria del martes próximo y, sin duda, aceptada.

El Comité liberal Ignacio Urrutia, declaró ayer que su partido propondrá para dicho cargo al diputado Sergio Sepúlveda García, el que seguramente será elegido.



UN SALUDO QUE DURA TELEFUNKEN M. 2668-

## LOS RADICALES DE ANCUD FELICITAN A R. MORALES

Magnífica labor en favor de la provincia

El diputado Raúl Morales Adriola recibió una comunicación de la directiva del Partido Radical, en la que le expresaban una carta de la Asamblea Radical de Ancud, cuyo texto es el siguiente:

"En sesión extraordinaria de fecha 25 de mayo de 1960, se acordó, por unanimidad, representarle a la directiva nacional del partido la magnífica labor que está desarrollando el palmarino de la zona, don Raúl Morales Adriola, como motivo del catalismo que azotó a la Zona Sur, especialmente a nuestra provincia.

"Actitudes como la que señalamos dan prestigio al partido y siembran, indiscutiblemente, la semilla generosa que habrá de abrirse llena de perspectivas para el resurgimiento de Chile y la vigorización del radicalismo.

"Al dar cuenta de la brillante labor de nuestro parlamentario, nuestros deseos que la directiva nacional y los parlamentarios radicales, unidos al margen de cualquier situación que pueda alejarlos, realicen una acción constructiva en favor de sus correligionarios que viven, en estos momentos, días de angustia y desesperación. (Fdo.) Waldemar Olavarría, presidente y Egon Wolf Lorenz, secretario."

La terminación y entrega record de la variante Santa Osa, nueva entrada de Valparaíso, desde Santiago, ha obligado a la Municipalidad porteña a multiplicarse. Esta variante que se construyó desde hace 8 años, la termino la actual administración municipal. La Municipalidad no alcanzó ni a confeccionar un proyecto de dotar esta importante vía de una entrada digna de Valparaíso. Ahora se ordenó rápidamente darle alguna solución al problema.

## INFORMACIONES DE VALPARAISO

### Aquí... el Puerto VACACIONES

VALPARAISO — Un liceo de Valparaíso, no entre hoy a clases como el resto de la provincia. Se trata del Liceo N.º 1 de Valparaíso, que tendrá una semana más de vacaciones, porque los trabajos de mejoramiento del establecimiento no están terminados.

### ASTILLEROS QUE FUNCIONAN en Santiago buscan el mar

VALPARAISO — Los Astilleros Maipú, que aunque parecen un contrasentido están instalados en Santiago, han resuelto trasladar sus instalaciones al mar. La posibilidad de ubicarse en Viña fue abandonada. Por esta razón se iniciaron las conversaciones para trasladarlas a Quintero.

Estos astilleros construyen actualmente en el capital un pesquero de 185 toneladas. De instalarse en Quintero, los astilleros mencionados activarían notablemente las actividades marítimas-industriales, por cuanto en esa zona la pesca es muy abundante. (El corresponsal.)

### Carabineros sigue batida contra el hampa porteña

VALPARAISO — La Prefectura de Carabineros, ha continuado implacablemente su batida contra el hampa de Valparaíso. Los carabineros han logrado individualizar al autor de este hecho como Juan Sánchez Pantoja, quien vive en el Cerro La Cruz. De inmediato se envió a su detención.

Por otra parte, la Ronda Civil permanente de la Prefectura, a cargo del capitán Julio Muñoz Espinoza, y subteniente don Edmundo Espinoza, con 15 carabineros, trabajó en el sector de Avenida España, Portales, Barón, Larraín, deteniendo a cerca de 60 individuos.

### Grandes partidas de carbón llegan hoy a Valparaíso

VALPARAISO — Cuatro grandes barcos con cargamento de carbón, se encontraron en el puerto con enormes partidas de este mineral.

Son ellos el "Santa Elizabeth", el "Matías Cousiño" el transporte "Angamos" y el "Rau-Il".

La Empresa Portuaria ha tomado todas las medidas del caso para poder vender este "golpe de carbón", que ocurre muy de tarde en tarde y que obliga a todos los equipos mecanizados a permanecer durante las 24 horas del día en un intenso y continuo trabajo. — El corresponsal.

### REMEDIOS Talleres Gráficos "LA NACION" Agustinas 1269

**BOAC Comet**

**ROMA**

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION  
PRIMEROS CON JET EN EL MUNDO

Señalado Sergio Sepúlveda las dejó al descubierto en las sesiones de ayer. — Hasta la una de la mañana trabajó la Cámara. — Sólo se registró un breve incidente entre el liberal Ni-

madrugada y los comunistas.

Con una amplia exposición del Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, la Cámara de Diputados inició ayer el debate sobre el proyecto de reconstrucción de la zona sur. Concurrieron también a la sesión los señores Sotero del Río, que posteriormente, como ministro del Interior, y el de Justicia, Julio Philippi, y el de Hacienda, Eduardo Gomien. Se efectuaron tres sesiones, que concluyeron a las 11 de la mañana, y finalizaron a la una de la madrugada.

El proyecto, aun cuando el debate finalice antes, no será puesto en votación hasta después de las 24 horas, por acuerdo de la Cámara. Ayer se acordó también fijar como último plazo para la presentación de indicaciones, que deberán ser debatidas en Comisión durante la discusión del segundo informe, las 24 horas de hoy.

El proyecto, aun cuando el debate finalice antes, no será puesto en votación hasta después de las 24 horas, por acuerdo de la Cámara. Ayer se acordó también fijar como último plazo para la presentación de indicaciones, que deberán ser debatidas en Comisión durante la discusión del segundo informe, las 24 horas de hoy.

El proyecto, aun cuando el debate finalice antes, no será puesto en votación hasta después de las 24 horas, por acuerdo de la Cámara. Ayer se acordó también fijar como último plazo para la presentación de indicaciones, que deberán ser debatidas en Comisión durante la discusión del segundo informe, las 24 horas de hoy.

## Texto completo...

(DE LA PAGINA CATORCE)

La reconstrucción ha sido abundante y que no subirá den-

El proyecto de reconstrucción de la zona sur, que no subirá den-

El proyecto de reconstrucción de la zona sur, que no subirá den-

## Informaciones de Provincias

### 10 años de actividad cultural celebra la Sociedad J. S. Bach

EL VIERNES ESTRENARA EN CHILE, "LA PASION SEGUN SAN MATEO", DE J. S. BACH.

La Sociedad Juan Sebastian Bach, de la Serena, está celebrando su décimo aniversario. Para ello, ha organizado una serie de actos culturales que culminarán el próximo viernes, con la interpretación — en versión completa — de "La Pasión según San Mateo" de Juan Sebastian Bach. La presentación se realizará en el Teatro del Liceo de Niñas de La Serena.

El 28 de julio de 1950, la Sociedad J. S. Bach ha desarrollado una vasta actividad cultural y artística en todo el Norte de Chile. Bajo su auspicio se creó el Conservatorio Regional de Música, que actualmente funciona en la Serena, bajo la tutela de la Universidad de Chile.

En el concierto que el próximo viernes tendrá lugar en el Teatro del Liceo de Niñas de La Serena, se actuará algunos solistas in-

### 85 casas desocupadas en Quillota

Actualmente el S. S. S. estudia los puntajes de los postulantes

QUILLOTA. — En el sector denominado Quillota II-A, que hasta ahora cuenta con una población de 98 casas, se han construido 85 viviendas desocupadas.

El Servicio de Seguros Social, según lo hace saber la ley, debe proporcionar a los habitantes de la zona, un servicio de vivienda. En la actualidad, el S. S. S. estudia los puntajes de los postulantes a las viviendas.

El S. S. S. estudia los puntajes de los postulantes a las viviendas.

### Con concurso folklórico clausura la Escuela de Temporada en Arica

ARICA. — Con un interesante concurso folklórico internacional, culminará el domingo próximo las actividades de la Escuela de Temporada de Arica.

### Arica: venta de minerales sin intermediarios

ARICA. — Desde hace una semana se encuentra funcionando en esta ciudad una agencia compradora de minerales, denominada "Minerales sin Intermediarios".

Esta nueva organización ha venido a llenar una necesidad que se sentía en la zona, ya que los pequeños productores de minerales no tenían un medio directo de vender sus productos.

También arribó a este puerto el gerente de la ENDESA, Reinaldo Harnegger, quien viene a verificar los trabajos de ampliación de las nuevas poblaciones y en los valles próximos al puerto libre.

A su vez, regresó a la capital el senador radical Antonio Fariñas, quien se encuentra en Valparaíso, después de haberse desempeñado personalmente del funcionamiento del puerto libre, la industria regional y del comercio de la zona.

En el despacho del Intendente de la provincia, Luis Guzmán, fueron apadrinados, estos tres nuevos arriados de S. E.

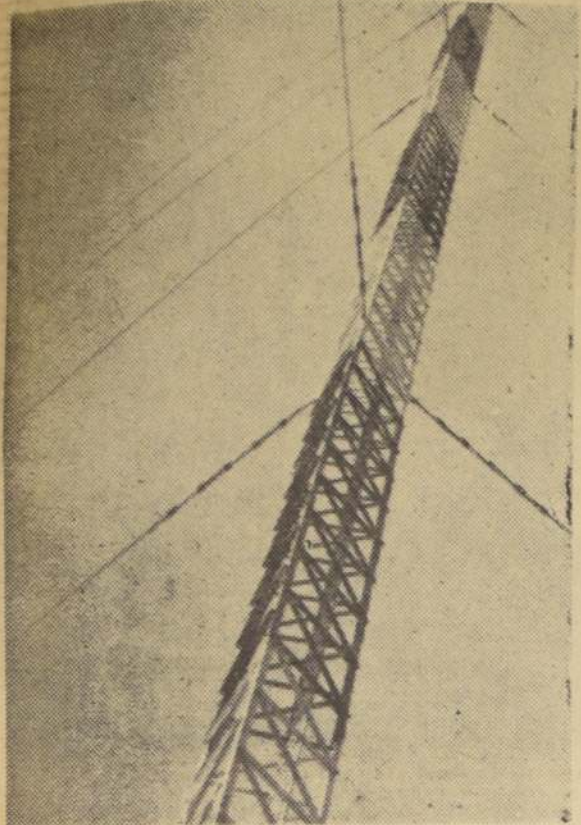
Un gran tranque construyeron los limeños, que en el sector El Grano, que queda a los pies del famoso cerro de La Campana. La sequía última, empujó a los agricultores de la zona a estudiar el proyecto que se muy ambicioso, pero de enorme provecho para la región. (El corresponsal.)

### TRANQUE

Un gran tranque construyeron los limeños, que en el sector El Grano, que queda a los pies del famoso cerro de La Campana. La sequía última, empujó a los agricultores de la zona a estudiar el proyecto que se muy ambicioso, pero de enorme provecho para la región. (El corresponsal.)



## Valioso aporte a la radiotelefonía nacional constituye funcionamiento de "Radio Portales"



**IMPONENTE ESTRUCTURA.**— Con una altura de 200 metros, cada una de las dos torres de la planta transmisora alcanzan su imponente estructura en Santa Rosa, Huechuraba, señalando un nuevo progreso de la radiotelefonía nacional con la iniciación de actividades de Radio Portales.

Con una concepción moderna y de carácter original la nueva Emisora abre nuevos cauces para la actividad radial del país.— Revolucionario sistema de publicidad, desconocidas modalidades de programación y otras características, impulsan la labor exitosamente comenzada.— Planta transmisora con elementos de Estados Unidos y Suiza, es la más potente del país.— Reportaje a la nueva empresa de significativo interés para la radiotelefonía chilena.

Un sistema revolucionario y de amplia concepción moderna para la actividad radiotelefonía del país ha sido implantado con la iniciación de transmisiones de la nueva emisora CB 59 Radio Portales, de Santiago. La incorporación de esta nueva estación radiotelefonía al dial del público nacional, con sus modalidades originales y determinadas principalmente por un espíritu de servicio público y de "agrado para el auditor" ha marcado el índice desde el cual la radiotelefonía chilena deberá partir por cauces hasta ahora desconocidos y tendencias a la definitiva superación.

Las innovaciones introducidas por Emisoras Diego Portales abarcan todos los aspectos sobre los cuales gira la función de este tipo de actividades. Prácticas pautas de programación destinadas a distraer con preponderancia a la difusión cultural; nuevos sistemas de publicidad, marginados de todo lo hasta ahora existente, con tendencia a orientar al auditor y a promover mayores operaciones del avisador; perfección técnica acorde con los últimos dictados de la época; y participación de los mejores elementos humanos en cada especialidad, son algunas de las características fundamentales del funcionamiento de la nueva radioemisora. Por ello, y dada la importancia y proyecciones que esta iniciativa encierra para el progreso radial del país y en beneficio de los cientos de miles de auditores en este reportaje procuramos reflejar detalladamente las principales características que impulsan desde hace pocas semanas las transmisiones de Radio Portales.

### LA PUBLICIDAD

"Pretendemos —ya con inmediato éxito— dar comienzo a una nueva era de pu-

blicidad radial, en la cual prime una línea de agrado para el auditor y en que la radio con su propaganda "no irrumpa" sino que llegue como un mensaje grato hasta todos los hogares. En tales conceptos, personeros de la radioemisora sintetizaron el planteamiento básico que anima el funcionamiento publicitario de la radio. Es decir, se ha llegado a la eliminación del aviso grabado y a la limitación de los mismos dentro de cada espacio. El sistema de propaganda aplicado ha rendido desde un comienzo óptimos resultados ante el auditor. Es natural. En lugar de transmitirse enormes listas de productos o nombres de casas comerciales, en una sucesión que se pierde para el oyente, en Radio Portales se dio comienzo a lo que sus ejecutivos han denominado la "nueva Era", y que consiste en transmitir solamente tres avisos por cada "tanda". Los textos tienen una duración máxima de treinta segundos cada uno, lo cual significa que NO PUEDEN entregarse más de seis minutos de publicidad por cada hora de transmisión. Tal modalidad ha producido efectivo agrado entre el público auditor, ya a la vez, favorable reacción en el avisador, que observa con interés la mejor valorización de su propaganda en el mercado publicitario.

Por otra parte, y como elemento importante en esta planificación, se está dando especial atención a la programación de la emisora, para que el auditor en cada hora, en otras palabras —según se nos explicó—, la programación diaria se efectúa con criterio de auditor. Se busca ofrecer —y

se ha logrado— lo que cada tipo de auditor, en determinadas horas quisiera escuchar. En ese predicamento, los programas se inician a las 7 horas, con un espacio agradable que predisponga al oyente a comenzar bien el día. Esta modalidad se mantiene hasta las 9.30 horas, en que luego de un servicio informativo, se llega a tomar contacto con la dueña de casa. Se supone que a esa hora la mujer ya está en su hogar dedicada a sus quehaceres domésticos diarios, y se le procura "ayudarle" desde los estudios de la Emisora, con música, consejos, palabras adecuadas que la acompañen hasta las 11 horas, momento en que puede salir de compras, o que ha puesto fin a sus labores de dueña de casa en la mañana. Desde ese momento hasta las 13.30 horas, la Radio va paulatinamente aproximando sus programas a las necesidades espirituales del oyente. Informativos, música ligera, selecta, programas especiales, etc. La Radio acompaña a la familia durante la hora del almuerzo en forma grata y amena, y en la tarde envía su mensaje a la mujer que trabaja. Llegada con su programación hasta el taller, la fábrica, o, simplemente el hogar, donde la mujer, después del almuerzo desempeña labores variadas. Después de las 17 horas, la Emisora acompaña a la juventud hasta las 19.30 horas. Programas de disc-jockey, música bailable, y, especialmente, una tribuna, "La juventud se defiende", donde se plantean los problemas propios de la época, las incomprendiones, anhelos, etc. Posteriormente, la programación va otra vez cambiando el tono, para llegar ahora al dueño de casa, que regresa al hogar con el cansancio de otra jornada diaria de trabajo cumplida. Noticias, comentarios, música agradable, magazine, hasta el "Fin del día", un espacio que anima al actor Emilio Gaete con música suave, evocaciones, etc.

En síntesis, la programación de la Radio está resultando por los agrados del auditor. Todas las noches la Emisora presenta en su salón auditorium un show variático, en el cual, el programa es todo lo diferente. Ningún artista tiene dos días de actuación en la semana, para impedir repeticiones o monotonía en los repertorios. Entre estos programas, se incluyen espacios destinados a difundir la chilendidad, la belleza, concurso para resolver problemas de misterio, festival de jazz para la juventud, etc. Toman participación en tales espacios Roberto Inguez, quien dirige la orquesta de la Radio; Alejandro Flores, Emilio Gaete, Esther Soré, Lucho Córdoba, y otros nombres de alto prestigio en el ambiente artístico nacional.

### LA PARTE TÉCNICA

Con referencia al aspecto técnico, puede decirse que la planta transmisora y equipos de Radio Portales, corresponden a la mejor calidad y mayor modernismo de los que están actualmente en uso. La instalación estuvo a cargo del ingeniero, señor Pedro del Campo. El equipo fue construido en Chile, pero con todos los elementos traídos desde Estados Unidos y Suiza. Es decir, en cada país se buscaron los mejores instrumentos y piezas del equipo, para luego armarlos en Chile. Este sistema ofreció la garantía que el equipo es de óptima calidad, ya que está armado con todos los elementos mejores de la industria norteamericana y suiza. El equipo transmisor posee dos antenas direccionales de media onda, en torres de 200 metros de altura y montado en una superficie de 17 hectáreas. Con la direccionalidad de antenas, sur o norte, puede irradiar una potencia de más de 200 kilowatts. En la noche cubre todo el territorio nacional.



**ADELANTOS TÉCNICOS.**— Dotada de todos los elementos técnicos más avanzados para lograr la mayor perfección en su funcionamiento, Radio Portales ha iniciado sus actividades con grata acogida por parte del público y autoridades. En el grabado, un aspecto de la sala de control en los estudios de calle Agustinas 1022, 10.º piso.

**MODERNO SALON AUDITORIUM.**— Instalado en el 10.º piso de Agustinas 1022, está el moderno y sobrio auditorio de Radio Portales, hasta el cual llega cada noche un numeroso público a disfrutar de los programas que ofrece la emisora. En el grabado, se puede apreciar la novedosa construcción de las butacas, y las características técnicas de la sala para facilitar al máximo la acústica y las condiciones de transmisión.

Entre los artistas y la audiencia, la programación de la Radio está resultando por los agrados del auditor. Todas las noches la Emisora presenta en su salón auditorium un show variático, en el cual, el programa es todo lo diferente. Ningún artista tiene dos días de actuación en la semana, para impedir repeticiones o monotonía en los repertorios. Entre estos programas, se incluyen espacios destinados a difundir la chilendidad, la belleza, concurso para resolver problemas de misterio, festival de jazz para la juventud, etc. Toman participación en tales espacios Roberto Inguez, quien dirige la orquesta de la Radio; Alejandro Flores, Emilio Gaete, Esther Soré, Lucho Córdoba, y otros nombres de alto prestigio en el ambiente artístico nacional.

### PLANTA DIRECTIVA

"Emisoras Diego Portales", pases CB 59 de Santiago; CB 113, Chile, Valparaíso, y La Estación de Radio Santa Rosa, Huechuraba. La instalación de esta emisora tuvo un costo superior a los 500 millones de pesos (\$500.000.000).

# "El que GUARDA SIEMPRE TIENE"

Guarde su BOLETA DE COMPRAVENTA y podrá ganar miles de escudos Miles de premios y miles de escudos para las BOLETAS emitidas en JUNIO

EL PROXIMO SORTEO se efectuará el 29 de Julio de 1960

**SORTEO ORDINARIO**

1 premio de E° 8.000.-

180 premios de E° 300.- c/u

**CADENA DE PRECIOS BAJOS**

2 premios de E° 5.000.- c/u

20 premios de E° 300.- c/u

y... E° 50.- de premio para cada una de las boletas emitidas en cualquier día del mes de JUNIO, cuyo número sea igual al de la boleta premiada con E° 8.000.-

**CHILE NECESITA DE SU CONTRIBUCION**

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS**

# AL COMERCIO

## ¿BAJAN LAS VENTAS...? ¿SUBEN LOS GASTOS...? ¿BAJAN LAS UTILIDADES...?

ENTONCES ES EL MOMENTO DE MEJORAR LAS TECNICAS DE COMERCIALIZACION

Ahora se ofrece al comercio chileno la oportunidad de discutir los problemas propios de determinados ramos de negocios y al mismo tiempo, conocer cómo estos problemas son resueltos en otros países.

Se efectuarán los siguientes Seminarios:

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Análisis de los sistemas en uso.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**

- Sistemas de control usados en el país.
- Discusión de sus limitaciones.
- Sistemas de control usados en otros países.
- Sistemas de fomento de ventas usados en otros países.

3 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**PLANES INCENTIVOS DE REMUNERACION A LOS VENEDORES**

- Remuneración fija.
- Comisión.
- El dinero no basta. Otros incentivos.
- Cómo medir la "Actividad" y "Habilidad" de los vendedores.

4 reuniones de 2 horas cada una.

**TIENDAS, ZAPATERIAS, PAQUETERIAS, PERFUMERIAS, CAMISERIAS, ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**TIENDAS DE VENTA Y ATENCION A LOS CLIENTES**

- Aumento de las ventas.
- Sistemas de venta en uso en otros países.
- Su posible aplicación en Chile.
- Cómo con estos sistemas de venta se consigue:
  - Aumento de las ventas.
  - Disminución de gastos de operación.
  - Aumento de las utilidades netas.
- Sistemas de control de mercadería en las secciones.

4 sesiones de 2 horas cada una.

**ESTACIONES DE SERVICIO**



# EN FARELLONES.



Señora Carmen Tocornal del Río, lista para salir a las canchas.

## GRAN Mundo POR E.B.V.

### Festejo a los novios Alessandro Bizzarri y M. Antonieta Carvallo

En la Embajada de Italia se efectuó una agradable reunión. Los Embajadores Lucio y Lucía festejaban a la joven pareja del conde Alessandro Bizzarri y la señorita María Antonieta Carvallo Pereira, cuyo matrimonio se efectuará el próximo sábado.

A más del juvenil grupo de familiares y amigos íntimos de los novios, asistieron al Embajador de Austria, señor Zedtwitz; al Embajador de Francia, señor B. Dufourier; al Embajador de Suiza y señora de Stiner; señor Rafael Carvallo Stagg y señora Eliana Pereira de Carvallo; señor Roberto Vergara y señora Antonieta B. P. de Vergara; señor Enrique Serrano y señora de Guerra y Toro de Serrano; señor J. Cullen; señora Luz Pereira de Cosmelli; señora Carmen Santa Cruz de García Huidobro; señor conde Miniscalchi-Erizzo; señora Emiliana Concha de Miniscalchi; señor Ismael Pereira Lyon y señora Yrarrázaval de Pereira; señor marqués de

## EN LA EMBAJADA DE ITALIA.



Durante el festejo a los novios Bizzarri-Carvallo, aparecen en el grabado: Sentados, los novios conde Alessandro Bizzarri y Antonieta Carvallo Pereira. De pie, señor Mariano Valdés; señora Emilliana de Miniscalchi, señora Blanca Valdés de Valdés, señor Embajador Lucio, señora de Stiner, señor Stiner, Embajador de Suiza, y señora marquesa D'Ayala.

### Matrimonios concertados.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Teresa Campino Buns-ter con el señor Max Correa Lecaros. Hicieron la visita de estilo el señor Cirio Correa Vial y señora Anita Lecaros de Correa. Bendijo las argo-llas el Rvdo. Padre Gustavo Ferrari.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Cecilia Monge Espinosa con el señor Miguel García Garcés. Bendijo las argollas el Rvdo. Padre Mariano Campos Men-cha S. J.

### En la diplomacia

—El Embajador del Cana-dá y la señora de Tremblay ofrecerán el día 3 de agosto un coctel-party en honor del señor y la señora de Maddick.

—El próximo jueves 28 el Embajador de Brasil, Excmo. señor De Ferreira Melo, y señora, ofrecerán un almuerzo en la sede de la Embajada.

### Matrimonio.

El matrimonio de la seño-rita Sofía Echeverría Larrain con el señor Rodrigo San- hueza Olea ha sido fijado pa- ra el 29 de octubre en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, a las 18 horas.

### De regreso a la patria.

En el barco "Argentina", y señora Elvira Muñoz de Ri- vera, señora Laura Pérez de Figueroa e hijas, señor Eduar- do Barrios y señora María Mendoza de Barrios, señor Al- fredo Soffia y señora Marga- rita Balbontín de Soffia, se- ñorita María Santa Cruz Ossa, señorita Pilar Ortúzar Ossa y señorita Virginia Errázuriz Gullisast.

### Nacimientos.

En la Clínica Santa María nació una hija del señor Pa- tricio Bascuñán Bozo y de la señora María Teresa Montañer de Bascuñán.

En la misma clínica ha- nacido una hija del señor Carlos Bosselin Ochsenius y de la señora Mónica Pereira de Bosselin.

### Las mujeres que trabajan y el ejercicio

semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

### CONCIERTO DE CAMARA EN EL CAMILO HENRIQUEZ

El cuarto concierto de la Temporada de Cámara del Departamento de Música de la Universidad Católica, se realizará mañana martes 26, a las 19 horas, en el Teatro Camilo Henríquez, y contará con la participación de la Agrupación de Cámara de esta Universidad.

Este conjunto, integrado por Gioacosta Corma (piano), Enrique Iniesta (er. violín), Fernando Ansaldi (2.º violín), Manuel Díaz (viola) y Roberto González (violeta), interpretará el Cuarteto de Cuerdas en Do Mayor, K. 468, de Mozart; el Cuarteto de Cuerdas N.º 2 en G menor, Op. 81, de Dvorak.

Las entradas están en venta en la boletería del Tea- tro.

### en el CORAZON de LOS ANDES

- Colectivos
  - Singles con baño privado y
  - Dobles con baño privado
  - Departamentos
  - Grill, con sala de entretenimien- tos.
  - Boite con la Orquesta de Isidro Benítez.
- INFORMACIONES Y RESERVAS:  
AGUSTINAS 1235 — 6º PISO  
TELÉFONO 84520



**VENTAS DIRECTAS AL PÚBLICO**

Defienda bien su presupuesto comprando en nuestra fábrica. La mejor calidad y los colores más firmes a precios bajísimos. Desde un madejón.

**CHUAQUI Y CIA. LDA.**  
LOS TRES ANTONIOS 77  
A metros de Yrarrázaval

Por su cremosa y abundante espuma libre de alcalí, lo mejor para limpiar y dar brillo sedoso al cabello es un lavado con el famoso...

**SHAMPOO Sinalea**

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

En la oficina, semana, es el sistema de vida a la que están sometidas muchas mujeres. Saben, positiva- mente, porque lo han leído, y porque experimentan en al-

## ALMACENES PARIS en TRANSFORMACION

# VACIAMOS todas las mercaderías

### OFERTAS de TRANSFORMACION

#### Blanco

**FRAZADAS** de lana en color gris, con guardas de varios colores, para 1 plaza a **\$ 2.580**

**SERVILLETAS** en fino damasco, diseño exclusivo de Almacenes Paris de 53x53 cms. **\$ 250**

#### Tejidos

**IMPRIME** en algodón, selectos dibujos y amplio colorido, desde mt. **\$ 450**

#### Maletería

**SACOS** para viaje, con candado y manilla de bronce **\$ 2.780**

**MALETAS** de percalina americana con chapas cromadas **\$ 3.990**

#### Confección y Bonetería Sras.

**COMBINACION** Nylon, con hermosos encajes, artículo de gran calidad desde \$ 4.680 y en satén desde **\$ 2.690**

**MEDIAS** finas, extra selección, garantidas **\$ 760**

**CHALECAS** de lana, imitación palillo, estilo americano, en todos los colores **\$ 4.950**

**FALDAS** de lana, en hermosos modelos de actualidad. Todas las tallas, desde **\$ 6.500**

Si entre estas ofertas no encuentra lo que desea, visítenos y pídale... Tenemos miles de ofertas muy convenientes para Ud. y su presupuesto

**ALMACENES Paris**  
Alameda y San Antonio



DESDE BUENOS AIRES:

## Autoridades argentinas sabían de campaña sistemática contra EE. UU.

- Embajador cubano aparecía "muy interesado"
- "Ciertas cuestiones personales" del Embajador

BUENOS AIRES, 24. (UPI).— Una fuente responsable de la Cancillería declaró anoche que las autoridades argentinas tenían conocimiento desde hacía tiempo de una campaña sistemática contra Estados Unidos desde Buenos Aires, en la cual aparecía "muy interesado" el Embajador cubano Sergio Cruz Fernández.

La valija contenía correspondencia y propaganda revolucionaria cubana para ciudadanos argentinos y para la Embajada de Cuba misma. Entre los documentos figuraban algunos que hacen presumir a las autoridades alguna vinculación entre elementos revolucionarios cubanos y dirigentes peronistas en el exilio.

La declaración sobre la presunta campaña contra Estados Unidos, con la que tendría relación "el caso de la valija", fue hecha, sin embargo, después que el Canciller argentino, Diogene Taboada, se negó a formular declaraciones a los periodistas sobre el grado de responsabilidad que podría haber al Embajador Cruz Fernández en el asunto.

Cuando los periodistas le preguntaron si se tomarían medidas contra la Cancillería cubana, el doctor Taboada dijo: "De ninguna manera".

En cuanto a la responsabilidad del Embajador cubano en el episodio, el Canciller dijo: "No puedo decir absolutamente nada al respecto". Sin embargo, un alto funcionario de la Cancillería, que sirvió de informante ocasional, dijo que el Gobierno argentino venía observando desde hacía tiempo los movi-

mientos de algunos elementos "castristas" que buscaban conexiones con peronistas, comunistas o cualesquiera otros elementos que pudieran facilitar sus propósitos.

El informante dijo también que, junto con la campaña contra Estados Unidos, venía la preparación de un clima destinado a "sabotear" la reunión de Cancilleres americanos que se realizará próximamente para considerar las "amenazas" a la solidaridad del hemisferio derivadas de la intromisión de Rusia a través de Cuba.

### CUESTIONES PERSONALES

Ante la insistencia de los periodistas en saber si el Embajador cubano había tenido participación activa en este asunto, el informante dijo que, efectivamente, el Embajador Cruz Fernández estaba muy interesado en canalizar diplomáticamente la campaña en razón de lo que llamó ciertas "cuestiones personales".

Apremiado para que aclarara en qué consistían esas cuestiones personales, el funcionario dijo que, en un momento, el Embajador había querido ser "más bastinado" que Batista, después que ingresó en el servicio diplomático cubano con la ayuda de su hermano, miembro del Senado cubano durante la época del dictador Fulgencio Batista.

El informante señaló luego que ese hermano senador falleció antes de la caída de Batista y que, al subir Fidel Castro al poder, dispuso la confiscación de los bienes heredados por los hijos del legislador.

Siempre explicando el "interés" del Embajador Cruz Fernández en "canalizar" diplomáticamente la campaña, el funcionario señaló que, siendo Cruz Fernández, Encargado de Negocios en Por-

## Si la OEA no elimina a Trujillo, Venezuela procederá por su cuenta

BETANCOURT REITERA AMENAZA CONTRA EL "PROTECTOR".

CARACAS, 24 (UPI).— Hablando en las ceremonias del Día de la Marina, el Presidente de la República, Rómulo Betancourt, declaró que es responsabilidad de las Fuerzas Armadas "hacer respetar la dignidad de la patria cuando sobre ella pretenda inferir deshonra la maldad de una satrapía extranjera". Se refirió a la supuesta res-

ponsabilidad de la dictadura dominicana en el atentado contra su vida, del mes pasado.

Dijo que Venezuela tomará acción respecto de la acusación que ha hecho "contra esa satrapía que deshonra a América y que irrespeta con contumacia cotidiana todas las normas del sistema jurídico interamericano".

Por su parte, el viceministro Carlos Larrazábal, Comandante de la Marina, se manifestó dispuesto "a apelar a la mano propia para castigar el insulto", se presume que refiriéndose a la responsabilidad dominicana en el atentado del mes pasado.

Añadió que "con las Fuerzas Armadas ocupamos una posición de vanguardia en esa coyuntura, amparados por la razón y las innumerables reservas que acumulamos al patrimonio de nuestro pueblo; patrimonio ya consagrado en la historia americana por su abnegación e ilimitada capacidad de sacrificio".

Junto con el día de las Fuerzas Armadas se celebró hoy el 177º aniversario del nacimiento del Libertador Bolívar.

Republicana del Presidente Eisenhower, diciendo que éste ha dado a Estados Unidos un poderío militar "superado por nadie".

Nixon y Rockefeller han propuesto incluir en este capítulo la aprobación de "los objetivos" de la campaña que vienen realizando los negros del sur para lograr la plena igualdad con los blancos mediante la táctica, entre otras, de tomar asiento en la cafeterías reservadas sólo para blancos, aunque se les niegue atención.

Concentración comunista en Cuba para celebrar el 26 de Julio

LA HABANA, 24 (UPI).— Decenas de millares de cubanos, que viajan en cuanto vehículo les es posible —ferrocarril, camion, avión, etc.— se dirigen hacia la Sierra Maestra para tomar parte en la celebración del séptimo aniversario del abortado golpe contra Fulgencio Batista en Santiago de Cuba, del que nació el Movimiento 26 de Julio, de Fidel Castro.

Los más notables de entre quienes participan en esta peregrinación son el ex Presidente guatemalteco Jacobo Arbenz, el dirigente sindical mexicano, Vicente Lombardo Toledano y misioneros especiales venidos de China, Comunistas y Corea (del Norte) y comunistas. Hay también un gran número de comunistas y filocomunistas de varios países latinoamericanos.

Estos últimos vienen especialmente invitados de todos los puntos del Hemisferio a concurrir al llamado "Primer Congreso de la Juventud Latinoamericana", que se inaugurará oficialmente en La Habana el jueves en la noche, pero que, "simbólicamente", quedará abierto el martes en la Sierra Maestra.

Ayer se realizó en Santiago de Cuba la inauguración del programa de viviendas populares, la que estuvo presidida por el Primer Mandatario, Osvaldo Dorticos. Dorticos pronunció un discurso en el que dijo que este programa era un aspecto típico del progreso que el Gobierno estaba introduciendo en el país.

Al terminar su discurso, el oriental repitió también "Cuba sí, yanquis no", palabras que fueron recibidas con una gran ovación.

El director de la ceremonia tuvo elogiosos conceptos para China Comunista y Rusia, Soviética, por haber comprado el amor cubano que Estados Unidos dejó de importar como resultado de la política anticomunista del gobierno habanero y sus expropiaciones de bienes estadounidenses.

Además del Presidente Dorticos y de los miembros del Gabinete, concurrieron muchos invitados oficiales extranjeros, entre los que cabe mencionar al Viceministro de Comercio de China Comunista, y jefe de la misión comercial de su país, actualmente en Cuba, Lu-Hen Cheng, quien firmó anoche un pacto con el presidente del Banco Nacional de Cuba, Ernesto Guevara, por el cual Cuba y China se comprometen a operaciones comerciales entre ellas por un período de cinco años y virtualmente presagia el reconocimiento del régimen pekinés por el régimen cubano, probablemente para antes de fines de año.

Sindicato Profesional de Periodistas "La Nación"

El lunes 1.º de agosto, a las 20 horas, ante la presencia de un Inspector del Trabajo, se efectuará la elección complementaria de dos directores. Local de reunión, 4.º piso, oficina del Sindicato Mixto.

EL SECRETARIO

Mueblería "SALVADOR"

ENTREGAMOS Muebles de comedor, dormitorio y living. Gran surtido en muebles austeros, catres de bronce, estantecas.

PRECIOS REBAJADOS Salvador Sanfuentes 2879

## En Rusia existe la segregación racial, acusa estudiante negro

WASHINGTON, 24 (UPI).— Un estudiante recientemente expulsado de la Universidad de Moscú, en una entrevista publicada hoy por una revista, acusa a la Unión Soviética de "segregación racial".

S. Omor Okullo, de Uganda, que fue expulsado de la publicación "U. S. News and World Report" por haber sido expulsado de la Universidad por haber publicado la forma en que se trata en la Unión Soviética a los estudiantes negros, dijo que él mismo había sido expulsado de la Universidad por haber publicado la forma en que se trata en la Unión Soviética a los estudiantes negros.

Okullo manifestó que ha habido varias veces en las que se ha expulsado de la Universidad a estudiantes negros. "Hasta ahora", expresó, "los estudiantes africanos han sido expulsados de la Universidad por haber publicado la forma en que se trata en la Unión Soviética a los estudiantes negros".

Añadió que la mayoría de los estudiantes africanos están contentos en Rusia, debido al mal trato que se les da en sus países de origen y a que "las condiciones de vida son muy insatisfactorias".

SALENO, 24 (UPI).— El volante belga Jean Biebuyck, al precipitarse sobre su coche cuando se dirigía a un entrenamiento, resultó herido. Todos ellos fueron hospitalizados.

STUTTGART, ALEMANIA. El volante alemán Berge von Trips, con un Ferrari, ganó hoy la Carrera de Automóviles de fórmula dos efectuada sobre 20 vueltas al circuito de esta ciudad, cubriendo los 288 kilómetros 340 metros en una hora, 23 minutos y 14 segundos siete décimos, a un promedio de 164 kilómetros 570 metros por hora.

A continuación damos los clasificados en los siguientes puestos: 2.º Hans Herrmann (Alemania-UU), Maserati, 1.21.14.3. 3.º Niki Lauda (Austria-UU), Ferrari, 1.21.14.3. 4.º Jochen Rindt (Suiza-UU), Ferrari, 1.21.14.3. 5.º Dan Gurney (EE. UU.), Ford, 1.21.14.3. 6.º Jim Clark (Escocia-UU), Lotus, 1.21.14.3. 7.º Graham Hill (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 8.º Mike Hawthorn (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 9.º Masten Gregory (EE. UU.), Lotus, 1.21.14.3. 10.º Bruce McLaren (Nueva Zelanda-UU), Cooper, 1.21.14.3. 11.º Tony Brooks (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 12.º Jackie Stewart (Escocia-UU), Lotus, 1.21.14.3. 13.º Jo Bonnier (Suecia-UU), Lotus, 1.21.14.3. 14.º Peter Arundell (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 15.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 16.º Tony Bruns (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 17.º Mike Spence (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 18.º John Love (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 19.º Brian Redman (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 20.º Jackie Oliver (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 21.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 22.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 23.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 24.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 25.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 26.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 27.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 28.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 29.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 30.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 31.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 32.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 33.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 34.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 35.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 36.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 37.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 38.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 39.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 40.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 41.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 42.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 43.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 44.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 45.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 46.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 47.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 48.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 49.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 50.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 51.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 52.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 53.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 54.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 55.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 56.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 57.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 58.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 59.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 60.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 61.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 62.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 63.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 64.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 65.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 66.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 67.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 68.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 69.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 70.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 71.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 72.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 73.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 74.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 75.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 76.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 77.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 78.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 79.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 80.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 81.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 82.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 83.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 84.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 85.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 86.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 87.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 88.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 89.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 90.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 91.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 92.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 93.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 94.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 95.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 96.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 97.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 98.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 99.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 100.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 101.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 102.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 103.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 104.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 105.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 106.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 107.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 108.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 109.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 110.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 111.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 112.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 113.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 114.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 115.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 116.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 117.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 118.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 119.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 120.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 121.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 122.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 123.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 124.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 125.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 126.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 127.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 128.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 129.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 130.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 131.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 132.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 133.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 134.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 135.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 136.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 137.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 138.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 139.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 140.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 141.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 142.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 143.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 144.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 145.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 146.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 147.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 148.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 149.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 150.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 151.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 152.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 153.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 154.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 155.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 156.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 157.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 158.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 159.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 160.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 161.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 162.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 163.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 164.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 165.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 166.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 167.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 168.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 169.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 170.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 171.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 172.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 173.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 174.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 175.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 176.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 177.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 178.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 179.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 180.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 181.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 182.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 183.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 184.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 185.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 186.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 187.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 188.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 189.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 190.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 191.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 192.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 193.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 194.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 195.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 196.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 197.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 198.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 199.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 200.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 201.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 202.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 203.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 204.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 205.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 206.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 207.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 208.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 209.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 210.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 211.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 212.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 213.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 214.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 215.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 216.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 217.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 218.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 219.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 220.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 221.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 222.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 223.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 224.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 225.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 226.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 227.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 228.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 229.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 230.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 231.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 232.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 233.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 234.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 235.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 236.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 237.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 238.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 239.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 240.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 241.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 242.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 243.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 244.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 245.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 246.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 247.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 248.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 249.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 250.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 251.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 252.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 253.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 254.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 255.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 256.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 257.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 258.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 259.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 260.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 261.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 262.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 263.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 264.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 265.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 266.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 267.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 268.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 269.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 270.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 271.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 272.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 273.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 274.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 275.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 276.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 277.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 278.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 279.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 280.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 281.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 282.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 283.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 284.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 285.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 286.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 287.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 288.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 289.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 290.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 291.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 292.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 293.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 294.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 295.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 296.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 297.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 298.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 299.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 300.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 301.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 302.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 303.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 304.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 305.º John Miles (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 306.º John Cooper (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 307.º John Gurney (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3. 308.º John Surtees (Inglaterra-UU), Lotus, 1.21.14.3



## Cualquier brote epidémico en el Congo afectaría a todo el país

La ONU que el control médico en ese país se ha imposible ahora. — Cualquiera epidemia afectaría, incluso, a los países vecinos.

BRUSÉLAS, 24 (UPI). — Bélgica advirtió que cualquier brote epidémico en el Congo se ha imposibilitado ahora. — Cualquiera epidemia afectaría, incluso, a los países vecinos.

En una serie de presentaciones ante el Secretario General de la ONU, el Gobierno belga dice que el control médico del Congo se ha hecho extremadamente difícil, y aun, imposible, en ciertas regiones.

El Gobierno belga insta al Secretario General de las Naciones Unidas a hacer todo lo posible por asegurar la continuidad de la acción sanitaria realizada por Bélgica en el Congo, expresa.

En esas fuentes se dijo que es probable que los comunistas estén tratando de utilizar sus vuelos comerciales y de auxilio para realizar espionaje de defensas estadounidenses. Se añadió que aviones comunistas se han "des-arrancado" de sus rutas, y han sobrevolado España y Marruecos, donde el Comando Estratégico estadounidense mantiene insalubres.

Según dijeron las fuentes, por lo menos en una ocasión, la semana pasada, cazas de reacción F-86S de la Fuerza Aérea Española hicieron regresar a varios transportes checos que se dirigían a África, cuando estos tomaron un curso que los habría llevado sobre la Base del Comando Aéreo Estratégico de EE. UU. en Torrejón, cerca de Madrid, y una Base Naval estadounidense en Roa.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

## En defensa de los principios democráticos



LEOPOLDVILLE. — Congo. — El doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, izquierda, conversa con oficiales que han sido enviados por la ONU. Al centro, el mayor general, Carl Von Horn, comandante de las fuerzas de la ONU en el Congo, y a la derecha, el mayor general Henry T. Alexander, que temporalmente fue el comandante, hasta la llegada de Von Horn. (Radiofoto UPI.)

## Israel declarará cerrada disputa con Argentina sobre A. Eichmann

JERUSALEN, 24. — (UPI). — Los observadores diplomáticos de Jerusalén creen hoy que probablemente el Gobierno israelí declare "cerrado" el caso de la disputa de dos meses con Argentina sobre el ex nazi Adolf Eichmann.

Los observadores recalcaron que la decisión del Gobierno argentino de declarar "persona no grata" al Embajador israelí en Buenos Aires, Ariel Levari, no quería decir que las relaciones diplomáticas entre los dos países quedasen cortadas.

Ayer, el Gobierno israelí expresó al de Buenos Aires su "pesar" por la determinación tomada contra Levari.

Se hace notar que el Gobierno israelí, negó que Levari o la Embajada israelí en la capital Argentina, hubiesen contravenido las normas diplomáticas.

Dijo, en efecto, que "el Gobierno israelí se considera obligado en esta ocasión a declarar que no hay base para que pueda sacarse del párrafo quinto de la nota, la conclusión de que el Gobierno israelí ha actuado en forma contraria a la costumbre diplomática".

Israel añadió que "la petición israelí del 16 de mayo de permitir el traslado, por razones médicas y humanitarias, de un número de pasajeros de un avión de la compañía Aero-Comercial Israel, E. A., en manera alguna se relacionó con la cuestión Eichmann".

Funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores recalcaron que la acción última de Argentina no concordaba con la resolución del Consejo de Seguridad que pidió el restablecimiento de las relaciones cordiales entre los dos países.

Informaciones obtenidas de fuentes israelíes de Buenos Aires sostienen que el alejamiento del Embajador Levari fue el resultado de la presión de los grupos nacionalistas y de los círculos militares sobre el Gobierno de la Casa Rosada, en los círculos diplomáticos hay confianza de que el caso Eichmann quedará cerrado pronto y se considera improbable que Israel, tome ninguna nueva iniciativa diplomática.

También se dice que el consejero de la Embajada en Buenos Aires, Mardchal Avida, asumirá la Embajada en calidad de Encargado de Negocios, a la partida de Levari.

## Hoy esperan ganar batalla contra el fuego

LOS ANGELES (California). — 24. — (UPI). — Una batalla de una semana para contener incendios que avanzan por el Bosque Nacional de Los Angeles en California, posiblemente sea ganada mañana.

Seis mil hombres que batallan contra el fuego, esperan contener plenamente mañana uno de los mayores incendios en el bosque, y realizar progreso para contrarrestar otros dos. Los incendios han destruido 125 mil acres de árboles durante la pasada semana.

## Lumumba busca apoyo para salvar al Congo del derrumbe completo

EN LAS NACIONES UNIDAS: El Primer Ministro del Congo, Patrice Lumumba, se enfrentó hoy en una serie de urgentes conversaciones con funcionarios de las Naciones Unidas y africanos, en sus propósitos de obtener apoyo político y económico a su lucha por salvar al Congo del derrumbe completo.

Según dijo el total, Patrice Lumumba expresó optimismo y satisfacción después de hablar con el Secretario General de las Naciones Unidas sobre la crítica situación de su país.

En esas conversaciones con Hammarström habrán de continuar mañana y el martes, día en que se dará a conocer un comunicado conjunto.

"Tuve una buena reunión con el Secretario General de las Naciones Unidas para tratar de la situación de mi país", dijo Lumumba hablando en francés.

"Deseo expresar mi satisfacción por la cooperación que recibí durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y Canadá, cabe creer, que mantendrá a su patria en el bando occidental, y hay muchas razones para suponerlo así.

Si, por el contrario, vuelve a su patria con las manos vacías, puede que recurra a la Unión Soviética y otros países del bloque comunista.

Lumumba ha indicado su opinión de que las Naciones Unidas actuaron demasiado lentamente en ayudar al Congo a librarse de la presencia de las fuerzas belgas.

Hubo un momento en que amenazó con pedir la intervención directa de Rusia, pero el Senado de su país repudió energicamente tal idea.

El sentimiento anticomunista es profundo e intenso en el Congo.

En las Naciones Unidas, el doctor Ralph Bunche, jefe de la representación de las Naciones Unidas en el Congo, expresó su satisfacción por la cooperación que recibió durante la conversación y me siento optimista por el espíritu de comprensión que muestran ambos bandos", agregó Lumumba.

La llegada de Lumumba a Nueva York contrastó notablemente con su partida de Londres, anoche. Un pequeño grupo de miembros del Movimiento Nazi-Británico, que encabezaba sir Oswald Mosley, hizo una manifestación en Londres con el puño en alto y gritando: "Que Gran Bretaña se conserve blanca", y "¡algun día arreglaremos las cuentas con ustedes, violadores (de mujeres) negros!"

Si recibe apoyo financiero y técnico de Estados Unidos y







( V e r s i ó n   O f f i c i a l )



no resuelve la situación electoral de nuestro país y solo favorece las expectativas transitorias y mezquinas de determinados partidos políticos.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra al Comité Socialista.

El señor PALESTRO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

Honorable señor Palestro, el Diputado Informante le solicita una intervención.

El señor PALESTRO.— Con todo gusto, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— El tiempo que ocupará el señor Diputado Informante no se imputará al que corresponde a Su Señoría, de manera que haga esa advertencia.

El señor PALESTRO.— Gracias, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el señor Diputado Informante.

El señor FUEENTEALBA.— Señor Presidente, aun cuando me cueste un poco, no me voy a hacer cargo de las consideraciones de orden político que ha hecho el Honorable señor Montes en su intervención, porque serán contestadas posteriormente por el Honorable señor Gumucio.

En mi calidad de Diputado Informante, solo quisiera ratificar, o por lo menos reafirmar, algunos de los conceptos que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia tuvo en vista para tratar estas indicaciones a que se ha hecho referencia. Desde luego, la Comisión estimó que las indicaciones formuladas no solo por el Honorable señor Schaulsohn, sino también las presentadas por el propio Presidente de la República a su proyecto original eran perfectamente procedentes, en atención a que todas ellas se relacionaban con reformas al sistema electoral vigente en nuestro país. Segunda a votación. La cuestión planteada, la Comisión estimó, repito, que todas ellas podían tratarse porque se referían al sistema electoral, a la reforma electoral, a facilitar el sistema de inscripción, etcétera.

El señor CADEMARTORI.— ¿Me concede una intervención?

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Cademartori, el señor Diputado Informante está haciendo uso de una intervención.

El señor PALESTRO.— Concedo una intervención al Honorable señor Cademartori, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Palestro, tiene la palabra el Honorable señor Cademartori. Este tiempo será descontado del que corresponde al Comité Socialista.

El señor CADEMARTORI.— Quería decir, brevemente, a propósito de lo que ha afirmado el señor Diputado Informante respecto a la procedencia o improcedencia de la indicación que prohíbe los pactos electorales, que el problema se planteó en la Comisión. Y, efectivamente, al haberse planteado el problema quiere decir que existían razones fundadas para estimar que esa indicación podía ser considerada como improcedente. ¿Pero cómo se resolvió la cuestión?

Se resolvió, según el propio informe del Honorable señor Fuentelba, por votación en la Comisión. Quisiera preguntarle, entonces, ¿quienes votaron a favor de la procedencia de la indicación? ¿Tengo entendido que la misma mayoría que aprobó la idea de suprimir los pactos, acogió la idea de que era procedente. En consecuencia, este acuerdo no demuestra absolutamente nada acerca de si la indicación era o no procedente.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Fuentelba.

El señor FUEENTEALBA.— Con el mayor gusto trataré de contestar la pregunta que me ha formulado el Honorable señor Cademartori.

Efectivamente, en la Comisión se planteó, si mal no recuerdo, por el Honorable señor Correa Letelier, la improcedencia de la indicación. Después de un brevísimo debate, sometido a votación este asunto, la Comisión acordó, por las razones que acabo de exponer, que la indicación era procedente.

No recuerdo exactamente los nombres de los Honorables Diputados que votaron en tal sentido.

El señor SCHAUISOHN.— Los representantes del Partido Radical votaron por la procedencia de la indicación.

El señor FUEENTEALBA.— Me parece, como dice mi Honorable colega, que votaron en favor de la procedencia de la indicación los Diputados del Partido Radical, el Honorable señor Ramon Espinosa y el Diputado que habla.

El señor SCHAUISOHN.— Y los Diputados liberales.

El señor FUEENTEALBA.— No estoy seguro. Me parece que en esa sesión no había ninguno.

En relación con los alcances que estaba haciendo a las observaciones del Honorable señor Montes y con la pregunta que me acaba de hacer el Honorable señor Cademartori, quiero decir que, por lo demás, el temperamento adoptado por la mayoría de la Comisión al declarar la procedencia de esta indicación, es perfectamente conciliable con el mismo criterio que se ha seguido en otras ocasiones en que se han introducido, también por la vía de una indicación, reformas electorales de gran trascendencia. Si no lo recuerdo, así se procedió para establecer la cédula oficial, indicación que debe haber sido aprobada por los Honorables Diputados del "RAP", que ahora objetan por improcedente esta que se ha introducido en el proyecto en discusión.

El señor BARRA.— Tenía otra finalidad.

El señor FUEENTEALBA.— Estamos hablando estrictamente de la procedencia.

La indicación presentada por el Honorable señor Schaulsohn no ha sido el producto de conversaciones de pasillos ni de la sorpresa.

Por lo menos en lo que a mí respecta, debo declarar que no he participado en ninguna conversación de pasillos sobre esta materia.

Pertenezco a una colectividad política que, desde hace muchos años, ha sostenido como una aspiración llegar al perfeccionamiento del sistema electoral, estableciendo que cada partido obtenga una representación proporcional al total de sufragios emitidos en su favor. Creemos que esta iniciativa se acerca a esa finalidad.

No es efectivo, como lo ha afirmado el Honorable señor Montes, que los miembros de la Comisión hayan tenido el propósito de establecer desigualdades entre los partidos políticos.

La Comisión ha estimado que no se hiciere la igualdad entre los partidos políticos por el hecho de suprimir los pactos electorales, ya que esta supresión afecta a todos por igual. No sé si habrá algún privilegio de hecho establecido en este momento, que haya podido ser herido por una disposición de esta naturaleza.

Por último, con respecto a las observaciones que el Honorable señor Montes formuló sobre la objeción del presidente de la mesa receptora de sufragios de doblar la cédula antes de entregarla al elector, la verdad es que no se ha hecho otra cosa que establecer con carácter permanente lo que ya se dispuso en forma transitoria, con motivo de la reforma electoral que introdujo la cédula única.

El señor MONTES.— Se aplicó una sola vez, en la elección presidencial.

El señor FUEENTEALBA.— Por lo demás, el Honorable señor Montes ha omitido leer la parte final del artículo que establece esta objeción.

El señor ACEVEDO.— ¿Me permite una intervención?

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Acevedo, allí se establece que, una vez marcados los dobles por el presidente de la mesa, se procederá a entregar al elector la cédula.

El señor MONTES.— Pero con los dobles marcados.

El señor FUEENTEALBA.— Sí, pero desdoblada. Esto tiene un claro objetivo: facilitar a los electores la emisión correcta del sufragio.

Por lo demás, en este mismo debate, en el ánimo de los señores Diputados miembros de la Comisión que votaron afirmativamente esta disposición, en la última elección de regidores se probó que los papeles a que se ha referido el Honorable señor Montes no existieron. A ello se debió, precisamente, que los promotores de la reforma electoral, los partidos del Frente de Acción Popular, que representaban a un sector de asalariados del país, obtuvieron gran votación en las zonas campesinas.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— ¿Cuánto tiempo queda al Comité Socialista?

El señor JULIET (Presidente).— Dieciocho minutos, Honorable Diputado.

El señor PALESTRO.— He concedido una intervención al Honorable señor Acevedo, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable Diputado.

El señor ACEVEDO.— Había solicitado una intervención al Honorable Diputado Informante del proyecto, porque hizo mucho hincapié en la indicación del Honorable señor Jaramillo relacionada con los dobles que se hacen a las cédulas electorales.

Sobre el particular el Honorable Diputado Informante sostuvo que el artículo 6.º del proyecto en discusión tendía a dejar establecida en la ley una práctica empleada en varias elecciones. Pero yo le pregunté al Honorable señor Fuentelba, que estima que la indicación es muy atinada, que la ha considerado como que propendría a elevar el nivel cultural de nuestros electores.

El señor FUEENTEALBA.— La Comisión lo estimó, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— Pero Su Señoría también participó de tal opinión al votar favorablemente la indicación.

Su Señoría manifestaba que en la elección presidencial los sectores campesinos dieron un alto porcentaje de votos al candidato del Frente de Acción Popular. Efectivamente, pero entonces esa práctica tendió por objeto enseñar al elector a doblar la cédula. Pero es que la cédula la dobla el presidente de la mesa, delante de todos sus miembros. Bueno, ¿quienes son los miembros de las mesas?

El señor BARRA.— El patrón o el administrador del fundo.

El señor ACEVEDO.— ¿De qué filiación política son los miembros de las mesas? ¿Son los inquilinos? Las mesas de mujeres (las componen las ordenadoras o la dueña del fundo)? ¿Son miembros de las mesas los funcionarios fiscales o el Tesorero Comunal?

El señor BARRA.— De acuerdo con el patrón.

El señor ACEVEDO.— ¿Quiénes son?

Un señor DIPUTADO.— ¿Parecen versos de Neruda?

El señor ACEVEDO.— Son ciudadanos conservadores, liberales y radicales; sobre todo, muchos funcionarios públicos afiliados al Partido Radical.

El señor SCHAUISOHN.— Funcionarios, no pueden ser.

El señor SEPULVEDA RON-

DANELLI.— Su Señoría descomulgó la ley.

El señor ACEVEDO.— Ellos se distribuyen en el Conservador de Bienes Raíces los cargos de vocales de las mesas, cada vez que corresponde de acuerdo con las disposiciones de la ley. Entonces, ellos van a hacerlos todos los dobles necesarios a las cédulas. Yo no supongo ni conjeturo, pero...

El señor PALESTRO.— ¿A qué dobles se refiere Su Señoría?

El señor ACEVEDO.— A los que hace Su Señoría.

El señor GOMEZ.— ¿Cuáles son?

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Gómez?

El señor ACEVEDO.— Al Honorable colega le interesa un proyecto de ley...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Ruego a los Honorables Señores Diputados se sirvan evitar los diálogos y guardar silencio?

Puede continuar Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Sin duda que en algunas comunidades no se hace lo que señalo; pero es indiscutible que en otras hay miembros de mesas que son inescrupulosos y que, por un raso de prepotencia, para poder contar algo después, cuando ya sepan que no corren ningún riesgo, junto con hacer los dobles de las cédulas, le hacen rayar al guión para formar la cruz de las preferencias, por la cual parece que pregunta el Honorable señor Gómez. Y es posible que procedan así, porque, naturalmente, los electores necesitan que les ayuden, entregándoles la cédula doblada.

Ahora bien, ¿para qué electores se refieren a esas ideas? ¿Por qué puede oírse así a un mudo?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Urrutia?

El señor PALESTRO.— No soy rencoroso ni venativo; pero tampoco creo que los miembros de las mesas sean todos buenos; porque los hay malos y buenos, traidores y honrados.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría referirse al objeto del debate.

El señor PALESTRO.— Se comulga con la idea.

El señor JULIET (Presidente).— Insisto en que Su Señoría se sirva referirse a la materia en debate.

El señor JULIET (Presidente).— Exijo relacionando todo esto, señor Presidente, con la "sinceridad y amplitud de criterio" que debe haber en el sistema electoral.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la indicación que comentamos, que aprobó la Comisión, tiene por objeto ayudar al elector que posee poca capacidad intelectual, que tiene menos conocimientos...?

El señor GOMEZ.— ¿A los electores de Su Señoría?

El señor ACEVEDO.— A mucha honra tengo el que los electores más modestos hayan sido quienes me trajeron hasta la Honorable Cámara, Honorable colega.

Pero no es el médico y el profesional los que necesitan que les indiquen cómo hacer los dobles de la cédula, ni tampoco el dueño de fundo; sino el inquilino, el pobre, el que en la vida tiene pocas esperanzas, que el Honorable señor Gómez, porque el Honorable colega quiere que los miembros de las mesas sean buenos, haciendo los dobles para el elector que se deja engañar e, incluso, que se deja cohechar. Con la disposición comentada, Su Señoría quisiera dejar establecido en la ley el bajo nivel cultural de algunos de nuestros electores, de aquellos que no poseen conocimientos que les permitan aprender a aprender a doblar la cédula, sino que los ciudadanos electores y que se les pones nerviosos en el instante mismo de emitir sus votos.

Eso es, precisamente, lo que se quiere legalizar con la indicación del Honorable señor Jaramillo. ¿Lastima que Su Señoría no esté en la Sala, para analizar el alcance de esta iniciativa, tendiente que llegar a esta conclusión, pues conoce al electorado de la provincia de O'Higgins, que representa en la Honorable Cámara?

Solo esto quería decirle al Honorable señor Fuentelba, que, a través de su informe, ha defendido con tanto calor esta indicación que aprobó la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, ya mi Honorable colega me planteó la posición de los parlamentarios del "Frente de Acción Popular" manifestando que esta iniciativa propendría a dos Honorable Diputados del Partido Radical por la vía de la indicación en un proyecto que nada tiene que ver con la supresión de los pactos electorales, que es antipopular, que es nada, va directamente en contra de la agrupación de partidos populares que es el "Frente de Acción Popular". Lo demás es adorno, para darle un manto de palabrería e inocencia a fin de que el electorado y la ciudadanía lo "irraque" mucho más fácilmente. Este es un verdadero atentado en contra de la democracia y así ha quedado perfectamente demostrado.

Voy a referirme, en forma muy extensa, a la "sinceridad" de los partidos que propician esta reforma. Ellos han planteado, como causal principal de su apoyo a esta iniciativa, la necesidad de terminar los "matrimonios políticos", las "compuendas" de tipo electoral, el "charquén" o "carbonada política", tan frecuentes en la política chilena.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Tiene apéto Su Señoría?

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, un hecho local, un hecho regional, un hecho nacional, un hecho mundial, hasta donde llega la insinceridad, la falta de valentía y de virilidad que caracteriza a muchos... incluso a los

que están tosiendo por ahí... que no se atreven a decir que después de más de veinticinco años, no han sido capaces de llegar por la vía electoral, sino por la vía de los hombres, los militantes, a un Municipio, como es el de San Miguel.

El señor GOMEZ.— ¿Qué tiene que ver este proyecto con el Municipio de San Miguel?

El señor PALESTRO.— Esto demuestra la insinceridad de los partidos que apoyan el proyecto, partidos que dicen entender encauzar la opinión de las grandes mayorías nacionales en los comicios electorales.

En San Miguel, hay un hecho que suficientemente aclarado por un Ministro en Visita.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Con dos presos?

El señor PALESTRO.—... y por lo tanto, no por trigueros ni traficantes en carne...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, no le está permitido a Su Señoría referirse en la forma como lo ha hecho, a terceras personas?

Amonesto a Su Señoría. Ruego a Su Señoría referirse al proyecto en debate.

El señor PALESTRO.— Con todo gusto, señor Presidente.

El señor PARETO.— ¿Me permite una intervención muy breve?

El señor PALESTRO.— También he explotado este caso, señor Presidente, el periódico "La Nación".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, ruego nuevamente a Su Señoría referirse a la materia en discusión?

El señor PALESTRO.— Tres o cuatro distinguidos facultativos del Hospital San Borja, con la reconocida capacidad de los médicos de ese establecimiento, atendieron y trataron profesionalmente al señor Guillermo Henríquez, Residor fallecido hace poco, quien no cumplió políticamente con su partido, con el pueblo de San Miguel.

El señor HUERTA (Respecto a los muertos, Honorable Diputado).—

El señor PALESTRO.— con sus electores, con las ideas de los electores, con los quince años había dicho profesor!

El señor URRUTIA (don Ignacio Henríquez, que puede oírse así a un mudo).—

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Urrutia?

El señor PALESTRO.— No soy rencoroso ni venativo; pero tampoco creo que los miembros de las mesas sean todos buenos; porque los hay malos y buenos, traidores y honrados.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría referirse al objeto del debate.

El señor PALESTRO.— Se comulga con la idea.

El señor JULIET (Presidente).— Insisto en que Su Señoría se sirva referirse a la materia en debate.

El señor JULIET (Presidente).— Exijo relacionando todo esto, señor Presidente, con la "sinceridad y amplitud de criterio" que debe haber en el sistema electoral.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la indicación que comentamos, que aprobó la Comisión, tiene por objeto ayudar al elector que posee poca capacidad intelectual, que tiene menos conocimientos...?

El señor GOMEZ.— ¿A los electores de Su Señoría?

El señor ACEVEDO.— A mucha honra tengo el que los electores más modestos hayan sido quienes me trajeron hasta la Honorable Cámara, Honorable colega.

Pero no es el médico y el profesional los que necesitan que les indiquen cómo hacer los dobles de la cédula, ni tampoco el dueño de fundo; sino el inquilino, el pobre, el que en la vida tiene pocas esperanzas, que el Honorable señor Gómez, porque el Honorable colega quiere que los miembros de las mesas sean buenos, haciendo los dobles para el elector que se deja engañar e, incluso, que se deja cohechar. Con la disposición comentada, Su Señoría quisiera dejar establecido en la ley el bajo nivel cultural de algunos de nuestros electores, de aquellos que no poseen conocimientos que les permitan aprender a aprender a doblar la cédula, sino que los ciudadanos electores y que se les pones nerviosos en el instante mismo de emitir sus votos.

Eso es, precisamente, lo que se quiere legalizar con la indicación del Honorable señor Jaramillo. ¿Lastima que Su Señoría no esté en la Sala, para analizar el alcance de esta iniciativa, tendiente que llegar a esta conclusión, pues conoce al electorado de la provincia de O'Higgins, que representa en la Honorable Cámara?

Solo esto quería decirle al Honorable señor Fuentelba, que, a través de su informe, ha defendido con tanto calor esta indicación que aprobó la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, ya mi Honorable colega me planteó la posición de los parlamentarios del "Frente de Acción Popular" manifestando que esta iniciativa propendría a dos Honorable Diputados del Partido Radical por la vía de la indicación en un proyecto que nada tiene que ver con la supresión de los pactos electorales, que es antipopular, que es nada, va directamente en contra de la agrupación de partidos populares que es el "Frente de Acción Popular". Lo demás es adorno, para darle un manto de palabrería e inocencia a fin de que el electorado y la ciudadanía lo "irraque" mucho más fácilmente. Este es un verdadero atentado en contra de la democracia y así ha quedado perfectamente demostrado.

Voy a referirme, en forma muy extensa, a la "sinceridad" de los partidos que propician esta reforma. Ellos han planteado, como causal principal de su apoyo a esta iniciativa, la necesidad de terminar los "matrimonios políticos", las "compuendas" de tipo electoral, el "charquén" o "carbonada política", tan frecuentes en la política chilena.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Tiene apéto Su Señoría?

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, un hecho local, un hecho regional, un hecho nacional, un hecho mundial, hasta donde llega la insinceridad, la falta de valentía y de virilidad que caracteriza a muchos... incluso a los

que están tosiendo por ahí... que no se atreven a decir que después de más de veinticinco años, no han sido capaces de llegar por la vía electoral, sino por la vía de los hombres, los militantes, a un Municipio, como es el de San Miguel.

El señor GOMEZ.— ¿Qué tiene que ver este proyecto con el Municipio de San Miguel?

El señor PALESTRO.— Esto demuestra la insinceridad de los partidos que apoyan el proyecto, partidos que dicen entender encauzar la opinión de las grandes mayorías nacionales en los comicios electorales.

En San Miguel, hay un hecho que suficientemente aclarado por un Ministro en Visita.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Con dos presos?

El señor PALESTRO.—... y por lo tanto, no por trigueros ni traficantes en carne...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, no le está permitido a Su Señoría referirse en la forma como lo ha hecho, a terceras personas?

Amonesto a Su Señoría. Ruego a Su Señoría referirse al proyecto en debate.

El señor PALESTRO.— Con todo gusto, señor Presidente.

El señor PARETO.— ¿Me permite una intervención muy breve?

El señor PALESTRO.— También he explotado este caso, señor Presidente, el periódico "La Nación".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, ruego nuevamente a Su Señoría referirse a la materia en discusión?

El señor PALESTRO.— Tres o cuatro distinguidos facultativos del Hospital San Borja, con la reconocida capacidad de los médicos de ese establecimiento, atendieron y trataron profesionalmente al señor Guillermo Henríquez, Residor fallecido hace poco, quien no cumplió políticamente con su partido, con el pueblo de San Miguel.

El señor HUERTA (Respecto a los muertos, Honorable Diputado).—

El señor PALESTRO.— con sus electores, con las ideas de los electores, con los quince años había dicho profesor!

El señor URRUTIA (don Ignacio Henríquez, que puede oírse así a un mudo).—

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Urrutia?

El señor PALESTRO.— No soy rencoroso ni venativo; pero tampoco creo que los miembros de las mesas sean todos buenos; porque los hay malos y buenos, traidores y honrados.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría referirse al objeto del debate.

El señor PALESTRO.— Se comulga con la idea.

El señor JULIET (Presidente).— Insisto en que Su Señoría se sirva referirse a la materia en debate.

El señor JULIET (Presidente).— Exijo relacionando todo esto, señor Presidente, con la "sinceridad y amplitud de criterio" que debe haber en el sistema electoral.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la indicación que comentamos, que aprobó la Comisión, tiene por objeto ayudar al elector que posee poca capacidad intelectual, que tiene menos conocimientos...?

El señor GOMEZ.— ¿A los electores de Su Señoría?

El señor ACEVEDO.— A mucha honra tengo el que los electores más modestos hayan sido quienes me trajeron hasta la Honorable Cámara, Honorable colega.

Pero no es el médico y el profesional los que necesitan que les indiquen cómo hacer los dobles de la cédula, ni tampoco el dueño de fundo; sino el inquilino, el pobre, el que en la vida tiene pocas esperanzas, que el Honorable señor Gómez, porque el Honorable colega quiere que los miembros de las mesas sean buenos, haciendo los dobles para el elector que se deja engañar e, incluso, que se deja cohechar. Con la disposición comentada, Su Señoría quisiera dejar establecido en la ley el bajo nivel cultural de algunos de nuestros electores, de aquellos que no poseen conocimientos que les permitan aprender a aprender a doblar la cédula, sino que los ciudadanos electores y que se les pones nerviosos en el instante mismo de emitir sus votos.

Eso es, precisamente, lo que se quiere legalizar con la indicación del Honorable señor Jaramillo. ¿Lastima que Su Señoría no esté en la Sala, para analizar el alcance de esta iniciativa, tendiente que llegar a esta conclusión, pues conoce al electorado de la provincia de O'Higgins, que representa en la Honorable Cámara?

Solo esto quería decirle al Honorable señor Fuentelba, que, a través de su informe, ha defendido con tanto calor esta indicación que aprobó la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, ya mi Honorable colega me planteó la posición de los parlamentarios del "Frente de Acción Popular" manifestando que esta iniciativa propendría a dos Honorable Diputados del Partido Radical por la vía de la indicación en un proyecto que nada tiene que ver con la supresión de los pactos electorales, que es antipopular, que es nada, va directamente en contra de la agrupación de partidos populares que es el "Frente de Acción Popular". Lo demás es adorno, para darle un manto de palabrería e inocencia a fin de que el electorado y la ciudadanía lo "irraque" mucho más fácilmente. Este es un verdadero atentado en contra de la democracia y así ha quedado perfectamente demostrado.

Voy a referirme, en forma muy extensa, a la "sinceridad" de los partidos que propician esta reforma. Ellos han planteado, como causal principal de su apoyo a esta iniciativa, la necesidad de terminar los "matrimonios políticos", las "compuendas" de tipo electoral, el "charquén" o "carbonada política", tan frecuentes en la política chilena.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Tiene apéto Su Señoría?

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, un hecho local, un hecho regional, un hecho nacional, un hecho mundial, hasta donde llega la insinceridad, la falta de valentía y de virilidad que caracteriza a muchos... incluso a los

que están tosiendo por ahí... que no se atreven a decir que después de más de veinticinco años, no han sido capaces de llegar por la vía electoral, sino por la vía de los hombres, los militantes, a un Municipio, como es el de San Miguel.

El señor GOMEZ.— ¿Qué tiene que ver este proyecto con el Municipio de San Miguel?

El señor PALESTRO.— Esto demuestra la insinceridad de los partidos que apoyan el proyecto, partidos que dicen entender encauzar la opinión de las grandes mayorías nacionales en los comicios electorales.

En San Miguel, hay un hecho que suficientemente aclarado por un Ministro en Visita.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Con dos presos?

El señor PALESTRO.—... y por lo tanto, no por trigueros ni traficantes en carne...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, no le está permitido a Su Señoría referirse en la forma como lo ha hecho, a terceras personas?

Amonesto a Su Señoría. Ruego a Su Señoría referirse al proyecto en debate.

El señor PALESTRO.— Con todo gusto, señor Presidente.

El señor PARETO.— ¿Me permite una intervención muy breve?

El señor PALESTRO.— También he explotado este caso, señor Presidente, el periódico "La Nación".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, ruego nuevamente a Su Señoría referirse a la materia en discusión?

El señor PALESTRO.— Tres o cuatro distinguidos facultativos del Hospital San Borja, con la reconocida capacidad de los médicos de ese establecimiento, atendieron y trataron profesionalmente al señor Guillermo Henríquez, Residor fallecido hace poco, quien no cumplió políticamente con su partido, con el pueblo de San Miguel.

El señor HUERTA (Respecto a los muertos, Honorable Diputado).—

El señor PALESTRO.— con sus electores, con las ideas de los electores, con los quince años había dicho profesor!

El señor URRUTIA (don Ignacio Henríquez, que puede oírse así a un mudo).—

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Urrutia?

El señor PALESTRO.— No soy rencoroso ni venativo; pero tampoco creo que los miembros de las mesas sean todos buenos; porque los hay malos y buenos, traidores y honrados.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría referirse al objeto del debate.

El señor PALESTRO.— Se comulga con la idea.

El señor JULIET (Presidente).— Insisto en que Su Señoría se sirva referirse a la materia en debate.

El señor JULIET (Presidente).— Exijo relacionando todo esto, señor Presidente, con la "sinceridad y amplitud de criterio" que debe haber en el sistema electoral.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la indicación que comentamos, que aprobó la Comisión, tiene por objeto ayudar al elector que posee poca capacidad intelectual, que tiene menos conocimientos...?

El señor GOMEZ.— ¿A los electores de Su Señoría?

El señor ACEVEDO.— A mucha honra tengo el que los electores más modestos hayan sido quienes me trajeron hasta la Honorable Cámara, Honorable colega.

Pero no es el médico y el profesional los que necesitan que les indiquen cómo hacer los dobles de la cédula, ni tampoco el dueño de fundo; sino el inquilino, el pobre, el que en la vida tiene pocas esperanzas, que el Honorable señor Gómez, porque el Honorable colega quiere que los miembros de las mesas sean buenos, haciendo los dobles para el elector que se deja engañar e, incluso, que se deja cohechar. Con la disposición comentada, Su Señoría quisiera dejar establecido en la ley el bajo nivel cultural de algunos de nuestros electores, de aquellos que no poseen conocimientos que les permitan aprender a aprender a doblar la cédula, sino que los ciudadanos electores y que se les pones nerviosos en el instante mismo de emitir sus votos.

Eso es, precisamente, lo que se quiere legalizar con la indicación del Honorable señor Jaramillo. ¿Lastima que Su Señoría no esté en la Sala, para analizar el alcance de esta iniciativa, tendiente que llegar a esta conclusión, pues conoce al electorado de la provincia de O'Higgins, que representa en la Honorable Cámara?

Solo esto quería decirle al Honorable señor Fuentelba, que, a través de su informe, ha defendido con tanto calor esta indicación que aprobó la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, ya mi Honorable colega me planteó la posición de los parlamentarios del "Frente de Acción Popular" manifestando que esta iniciativa propendría a dos Honorable Diputados del Partido Radical por la vía de la indicación en un proyecto que nada tiene que ver con la supresión de los pactos electorales, que es antipopular, que es nada, va directamente en contra de la agrupación de partidos populares que es el "Frente de Acción Popular". Lo demás es adorno, para darle un manto de palabrería e inocencia a fin de que el electorado y la ciudadanía lo "irraque" mucho más fácilmente. Este es un verdadero atentado en contra de la democracia y así ha quedado perfectamente demostrado.

Voy a referirme, en forma muy extensa, a la "sinceridad" de los partidos que propician esta reforma. Ellos han planteado, como causal principal de su apoyo a esta iniciativa, la necesidad de terminar los "matrimonios políticos", las "compuendas" de tipo electoral, el "charquén" o "carbonada política", tan frecuentes en la política chilena.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Tiene apéto Su Señoría?

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, un hecho local, un hecho regional, un hecho nacional, un hecho mundial, hasta donde llega la insinceridad, la falta de valentía y de virilidad que caracteriza a muchos... incluso a los

que están tosiendo por ahí... que no se atreven a decir que después de más de veinticinco años, no han sido capaces de llegar por la vía electoral, sino por la vía de los hombres, los militantes, a un Municipio, como es el de San Miguel.

El señor GOMEZ.— ¿Qué tiene que ver este proyecto con el Municipio de San Miguel?

El señor PALESTRO.— Esto demuestra la insinceridad de los partidos que apoyan el proyecto, partidos que dicen entender encauzar la opinión de las grandes mayorías nacionales en los comicios electorales.

En San Miguel, hay un hecho que suficientemente aclarado por un Ministro en Visita.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Con dos presos?

El señor PALESTRO.—... y por lo tanto, no por trigueros ni traficantes en carne...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, no le está permitido a Su Señoría referirse en la forma como lo ha hecho, a terceras personas?

Amonesto a Su Señoría. Ruego a Su Señoría referirse al proyecto en debate.

El señor PALESTRO.— Con todo gusto, señor Presidente.

El señor PARETO.— ¿Me permite una intervención muy breve?

El señor PALESTRO.— También he explotado este caso, señor Presidente, el periódico "La Nación".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, ruego nuevamente a Su Señoría referirse a la materia en discusión?

El señor PALESTRO.— Tres o cuatro distinguidos facultativos del Hospital San Borja, con la reconocida capacidad de los médicos de ese establecimiento, atendieron y trataron profesionalmente al señor Guillermo Henríquez, Residor fallecido hace poco, quien no cumplió políticamente con su partido, con el pueblo de San Miguel.

El señor HUERTA (Respecto a los muertos, Honorable Diputado).—

El señor PALESTRO.— con sus electores, con las ideas de los electores, con los quince años había dicho profesor!

El señor URRUTIA (don Ignacio Henríquez, que puede oírse así a un mudo).—

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Urrutia?

El señor PALESTRO.— No soy rencoroso ni venativo; pero tampoco creo que los miembros de las mesas sean todos buenos; porque los hay malos y buenos, traidores y honrados.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría referirse al objeto del debate.

El señor PALESTRO.— Se comulga con la idea.

El señor JULIET (Presidente).— Insisto en que Su Señoría se sirva referirse a la materia en debate.

El señor JULIET (Presidente).— Exijo relacionando todo esto, señor Presidente, con la "sinceridad y amplitud de criterio" que debe haber en el sistema electoral.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la indicación que comentamos, que aprobó la Comisión, tiene por objeto ayudar al elector que posee poca capacidad intelectual, que tiene menos conocimientos...?

El señor GOMEZ.— ¿A los electores de Su Señoría?

El señor ACEVEDO.— A mucha honra tengo el que los electores más modestos hayan sido quienes me trajeron hasta la Honorable Cámara, Honorable colega.

Pero no es el médico y el profesional los que necesitan que les indiquen cómo hacer los dobles de la cédula, ni tampoco el dueño de fundo; sino el inquilino, el pobre, el que en la vida tiene pocas esperanzas, que el Honorable señor Gómez, porque el Honorable colega quiere que los miembros de las mesas sean buenos, haciendo los dobles para el elector que se deja engañar e, incluso, que se deja cohechar. Con la disposición comentada, Su Señoría quisiera dejar establecido en la ley el bajo nivel cultural de algunos de nuestros electores, de aquellos que no poseen conocimientos que les permitan aprender a aprender a doblar la cédula, sino que los ciudadanos electores y que se les pones nerviosos en el instante mismo de emitir sus votos.

Eso es, precisamente, lo que se quiere legalizar con la indicación del Honorable señor Jaramillo. ¿Lastima que Su Señoría no esté en la Sala, para analizar el alcance de esta iniciativa, tendiente que llegar a esta conclusión, pues conoce al electorado de la provincia de O'Higgins, que representa en la Honorable Cámara?

Solo esto quería decirle al Honorable señor Fuentelba, que, a través de su informe, ha defendido con tanto calor esta indicación que aprobó la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, ya mi Honorable colega me planteó la posición de los parlamentarios del "Frente de Acción Popular" manifestando que esta iniciativa propendría a dos Honorable Diputados del Partido Radical por la vía de la indicación en un proyecto que nada tiene que ver con la supresión de los pactos electorales, que es antipopular, que es nada, va directamente en contra de la agrupación de partidos populares que es el "Frente de Acción Popular". Lo demás es adorno, para darle un manto de palabrería e inocencia a fin de que el electorado y la ciudadanía lo "irraque" mucho más fácilmente. Este es un verdadero atentado en contra de la democracia y así ha quedado perfectamente demostrado.

Voy a referirme, en forma muy extensa, a la "sinceridad" de los partidos que propician esta reforma. Ellos han planteado, como causal principal de su apoyo a esta iniciativa, la necesidad de terminar los "matrimonios políticos", las "compuendas" de tipo electoral, el "charquén" o "carbonada política", tan frecuentes en la política chilena.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Tiene apéto Su Señoría?

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, un hecho local, un hecho regional, un hecho nacional, un hecho mundial, hasta donde llega la insinceridad, la falta de valentía y de virilidad que caracteriza a muchos... incluso a los

que están tosiendo por ahí... que no se atreven a decir que después de más de veinticinco años, no han sido capaces de llegar por la vía electoral, sino por la vía de los hombres, los militantes, a un Municipio, como es el de San Miguel.

El señor GOMEZ.— ¿Qué tiene que ver este proyecto con el Municipio de San Miguel?

El señor PALESTRO.— Esto demuestra la insinceridad de los partidos que apoyan el proyecto, partidos que dicen entender encauzar la opinión de las grandes mayorías nacionales en los comicios electorales.

En San Miguel, hay un hecho que suficientemente aclarado por un Ministro en Visita.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Con dos presos?

El señor PALESTRO.—... y por lo tanto, no por trigueros ni traficantes en carne...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, no le está permitido a Su Señoría referirse en la forma como lo ha hecho, a terceras personas?

Amonesto a Su Señoría. Ruego a Su Señoría referirse al proyecto en debate.

El señor PALESTRO.— Con todo gusto, señor Presidente.

El señor PARETO.— ¿Me permite una intervención muy breve?

El señor PALESTRO.— También he explotado este caso, señor Presidente, el periódico "La Nación".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Palestro, ruego nuevamente a Su Señoría referirse a la materia en discusión?

El señor PALESTRO.— Tres o cuatro distinguidos facultativos del Hospital San Borja, con la reconocida capacidad de los médicos de ese establecimiento, atendieron y trataron profesionalmente al señor Guillermo Henríquez, Residor fallecido hace poco, quien no cumplió políticamente con su partido, con el pueblo de San Miguel.

El señor HUERTA (Respecto a los muertos, Honorable Diputado).—

El señor PALESTRO.— con sus electores, con las ideas de los electores, con los quince años había dicho profesor!

El señor URRUTIA (don Ignacio Henríquez, que puede oírse así a un mudo).—

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Honorable señor Urrutia?

El señor PALESTRO.— No soy rencoroso ni venativo; pero tampoco creo que los miembros de las mesas sean todos buenos; porque los hay malos y buenos, traidores y honrados.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría referirse al objeto del debate.

El señor PALESTRO.— Se comulga con la idea.

El señor JULIET (Presidente).— Insisto en que Su Señoría se sirva referirse a la materia en debate.

El señor JULIET (Presidente).— Exijo relacionando todo esto, señor Presidente, con la "sinceridad y amplitud de criterio" que debe haber en el sistema electoral.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la indicación que comentamos, que aprobó la Comisión, tiene por objeto ayudar al elector que posee poca capacidad intelectual, que tiene menos conocimientos...?

El señor GOMEZ.— ¿A los electores de Su Señoría?

El señor ACEVEDO.— A mucha honra tengo el que los electores más modestos hayan sido quienes me trajeron hasta la Honorable Cámara, Honorable colega.

Pero no es el médico y el profesional los que necesitan que les indiquen cómo hacer los dobles de la cédula, ni tampoco el dueño de fundo; sino el inquilino, el pobre, el que en la vida tiene pocas esperanzas, que el Honorable señor Gómez, porque el Honorable colega quiere que los miembros de las mesas sean buenos, haciendo los dobles para el elector que se deja engañar e, incluso, que se deja cohechar. Con la disposición comentada, Su Señoría quisiera dejar establecido en la ley el bajo nivel cultural de algunos de nuestros electores, de aquellos que no poseen conocimientos que les permitan aprender a aprender a doblar la cédula, sino que los ciudadanos electores y que se les pones nerviosos en el instante mismo de emitir sus votos.

Eso es, precisamente, lo que se quiere legalizar con la indicación del Honorable señor Jaramillo. ¿Lastima que Su Señoría no esté en la Sala, para analizar el alcance de esta iniciativa, tendiente que llegar a esta conclusión, pues conoce al electorado de la provincia de O'Higgins, que representa en la Honorable Cámara?

Solo esto quería decirle al Honorable señor Fuentelba, que, a través de su informe, ha defendido con tanto calor esta indicación que aprobó la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, ya mi Honorable colega me planteó la posición de los parlamentarios del "Frente de Acción Popular" manifestando que esta iniciativa propendría a dos Honorable Diputados del Partido Radical por la vía de la indicación en un proyecto que nada tiene que ver con la supresión de los pactos electorales, que es antipopular, que es nada, va directamente en contra de la agrupación de partidos populares que es el "Frente de Acción Popular". Lo demás es adorno, para darle un manto de palabrería e inocencia a fin de que el electorado y la ciudadanía lo "irraque" mucho más fácilmente. Este es un verdadero atentado en contra de la democracia y así ha quedado perfectamente demostrado.

Voy a referirme, en forma muy extensa, a la "sinceridad" de los partidos que propician esta reforma. Ellos han planteado, como causal principal de su apoyo a esta iniciativa, la necesidad de terminar los "matrimonios políticos", las "compuendas" de tipo electoral, el "charquén" o "carbonada política", tan frecuentes en la política chilena.

El señor CORREA LARRAÍN.— ¿Tiene apéto Su Señoría?

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, un hecho local, un hecho regional, un hecho nacional, un hecho mundial, hasta donde llega la insinceridad, la falta de valentía y de virilidad que caracteriza a muchos... incluso a los



...normas de democracia...  
...la Ley Electoral...  
...los señores parlamentarios...  
...que vienen a alterar fundamen-  
...mentalmente las relaciones y...  
...la trata que se han venido dispen-  
...sando, desde hace largo tiempo...  
...las diferentes fuerzas políticas...  
...y las diferentes corrientes de opinión...  
...que se expresan a través de los parti-  
...dos políticos.

A nosotros nos preocupa profundamente...  
...cuando la atención de todos debería...  
...debería estar puesta en buscar la solución...  
...a los graves problemas que aquejan al...  
...país, en general, y en forma muy especial...  
...a los que están sufriendo la zona sur, el...  
...Ejército, con partidos que le prestan...  
...sustentación, haya promovido este tipo de...  
...debate. En efecto, lo que se ha logrado...  
...es distraer la atención de la opinión pública...  
...y de los señores parlamentarios con un...  
...proyecto que no requiere ni precisa de la...  
...urgencia que se ha planteado.

Resulta incomprensible que, habiendo transcurrido...  
...justamente hoy sesenta días de los últimos...  
...meses de mayo, la Cámara tenga que estar...  
...preocupada, en estos instantes, de ver cómo...  
...hay que arreglar el problema del doblez más...  
...o menos, de la publicación más o menos...  
...de la Constitución, de los actuales Registros...  
...Electores, para cuyo término de vigencia aún...  
...falta mucho.

Pasado mañana, tendremos que abocarnos al...  
...estudio del proyecto de reconstrucción de la...  
...zona sur, y nos vemos impedidos de realizar...  
...un estudio concienzudo de esa materia legal...  
...porque, por mandato de la Constitución, de-  
...bemos preocuparnos hoy de este proyecto de ley.

Hace algunos instantes, concurrí a la Comisión de...  
...Ciencia de la Honorable Cámara para imponerme...  
...del proyecto, el cual se establecen normas y se...  
...otorgan recursos para la rehabilitación de las...  
...zonas devastadas por los sismos del mes de mayo...  
...último. Pues bien, puedo expresar a la Sala que...  
...siento viva preocupación, porque las diferentes...  
...disposiciones que en dicho proyecto se continen...  
...constituyen un cúmulo de preceptos contradictorios...  
...y de contradicciones que, incluso, pueden hacer...  
...inoperante una legislación que está esperando, con...  
...ansiedad, toda la ciudadanía del sur de nuestro...  
...país.

En esta oportunidad, quiero protestar porque el...  
...Ejecutivo no ha sabido ponerse a la altura que le...  
...corresponde. En efecto, no procedió a retirar la...  
...urgencia para el despacho de este proyecto y ni...  
...siquiera tomó las medidas del caso, a fin de darle...  
...una tramitación diferente.

Nosotros, que representamos las fuerzas de extrema...  
...oposición en el país, recién producidos los sismos...  
...una acusación constitucional presentada en contra de...  
...algunos señores Ministros del actual Gabinete, que...  
...preside el doctor don Sótero del Río. Lo hicimos...  
...porque estimamos que era inconsecuente y una...  
...falta de patriotismo de nuestra parte seguir adelante...  
...un proceso político, en vez de apresurarnos a buscar...  
...la solución de los graves problemas que afectan y...  
...siguen afectando a la zona sur del país.

Ahora, dos partidos de Gobierno se ven enfrentados...  
...a una situación, que ya tendremos oportunidad de...  
...analizar en el futuro. Además, tres colectividades...  
...que tiene representación en el Congreso Nacional, han...  
...incorporado en el proyecto disposiciones que son...

a mi juicio, lesivas para el buen desenvolvimiento democrático de nuestra nación.

En realidad, no sé qué se pretende, en definitiva, con la indicación de los Honorables señores Schaulsohn y Sepúlveda Rondanelli.

Debo hacer presente que, durante el tiempo transcurrido desde las últimas elecciones de Regidores hasta hoy día, nuestra colectividad política ha tenido que conocer con profundidad esta materia, y ha ido buscando, sin necesidad de ser impulsada por una ley, en una sola fuerza pujante y vigorosa a todos aquellos que abrazamos el ideal de la democracia.

Después de las elecciones municipales, que se verificaron, como bien saben los Honorables señores, en vigencia de la Ley General de Elecciones modificada por el bloque de saneamiento democrático, comprendimos que no era posible que ese viejo Partido, el Democrático, continuase dividido en varias ramas, y si las barreras que se habían puesto en el camino para que esa familia democrática caminase por diferentes rutas ya habían sido superadas, era lógico pensar entonces en la unidad. Y no se necesitó la promulgación de una ley, sino sencillamente el sentido común, para producir la fusión del Partido Democrático, que actualmente preside el Honorable Diputado señor Enrique Rodríguez Ballesteros.

Nosotros no hemos necesitado que en una ley se nos exprese que es preciso unirse; no hemos necesitado que gente de otras colectividades políticas nos obligue a una decisión de esta naturaleza. Lo hemos hecho porque tenemos afinidad doctrinaria, y porque hemos considerado que las pequeñas dificultades, o en otros casos grandes, que se presentan en la vida de nuestro partido, estaban superadas.

Ahora, en este proyecto, presenta la indicación a que estoy haciendo mención un partido huérfano de todo apoyo, huérfano de toda colaboración, el Partido Radical; pero...

El señor SCHAUHSOHN.— Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor MARTONES.— Con todo gusto, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Schaulsohn.

El señor SCHAUHSOHN.— Señor Presidente, no sé, y me

gustaría que lo aclarara el Honorable señor Martones, como se puede hablar de la orfandad de nuestro Partido, en circunstancias de que, en las últimas elecciones de Regidores, quedó en evidencia que, lejos de estar huérfano, es el Partido que tiene mayor respaldo de la ciudadanía.

El señor PARETO.— Su Señoría no dejó terminar al Honorable señor Martones...

El señor MARTONES.— Señor Presidente, ese es el inconveniente de la impaciencia.

servador Unido; que ahí están los Partidos Demócrata Cristiano y Nacional Popular; y que acá, en el Frente de Acción Popular, están los Partidos Socialista, Democrático, Comunista y otras colectividades pequeñas. Esto quiere decir que el único partido que no tiene un pacto, un entendimiento político-electoral afianzado y conocido por la opinión pública, es, precisamente, el Radical.

Ahora, lo que esta entidad política quiere es poner a to-

das las demás en igual situación. Ha seguido este camino, porque no ha sido capaz de encauzar una colaboración estrecha con otras colectividades o porque tiene que mantener una actitud doble: una, que le conocemos, la de colaborar con el Gobierno, con el Excelentísimo señor Alessandri, para los efectos de la satisfacción interna...

El señor MORENO.— Colaboración interna...

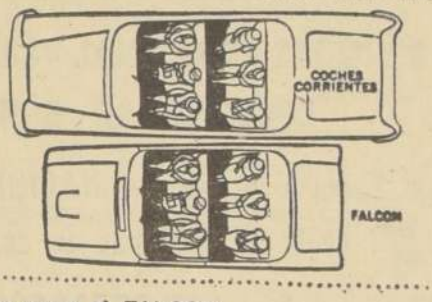
El señor MARTONES.— ...y la otra, que tiene que expresarse ante la opinión pública, la de la independencia, que es, naturalmente, limitada por las posiciones que adopta.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora de término de la sesión. Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 13 horas.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS  
Jefe de la Redacción de Sesiones

## ¡EL AUTO COMPACTO DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO!



**Ford Falcon**

- Motor de 6 cilindros, 90 HP.
- Capacidad para 6 personas
- Rinde hasta 12 Kms. por litro
- Interiores de lujo
- ¡Y su precio!... el más económico en su tipo.

Vea como el FALCON ofrece verdadera comodidad para 6 pasajeros

**FORD** a la vanguardia en el mundo entero  
VISITE A SU CONCESIONARIO FORD AHORA MISMO!

# A CADA COMPRADOR DE UN REFRIGERADOR

Tenemos el agrado de comunicarle que por su acertada elección, su DISTRIBUIDOR FENSA, ha dispuesto GRATIS, la entrega de una excepcional BATERIA COMPLETA DE COCINA "PORCENTHAL", con cada refrigerador FENSA adquirido mediante excelentes condiciones de pago y sin recargo adicional de precio. Esta oferta especial de FENSA de su economía, es válida sólo hasta el 31 de Agosto. La economía es de FENSA para el hogar.

**Fensa**

**Ya no dudo!**

**Sólo tomo PILSENER ESCUDO**

**FABRICANTE DISTRIBUIDOR**

DE LAS PRINCIPALES MUEBLERÍAS DEL CENTRO VENEZOLANOS DE VIVIENDAS MODERNAS DESDE E\$ 180.—

**FACILIDADES SAN ISIDRO 379**

Horario de 9 a 13 Hrs. y de 16 a 22.30 Hrs. - Sábado abierto todo el día

# OPTICAS LOSADA

**EXTENSO SURTIDO EN ANTEOJOS,**

RECETAS MEDICAS, COMPOSTURAS  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Arreglo en general toda clase de prismáticos y aparatos de precisión.

DOS DIRECCIONES

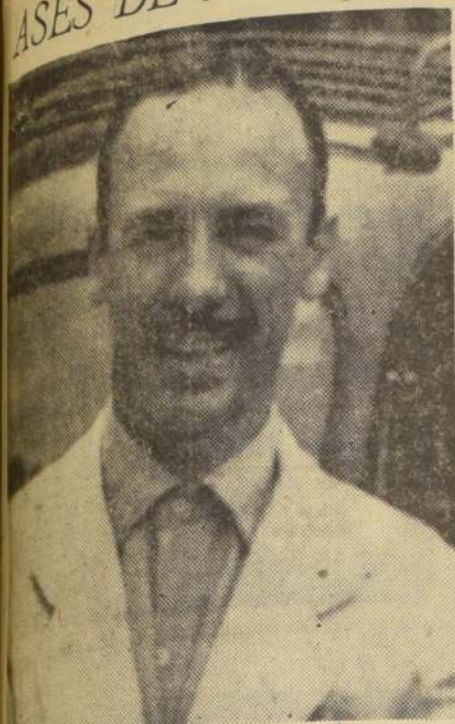
BANDERA 278 — TELEFONO 86895  
PASAJE MATTE 322-324







## ASES DE ANTAÑO



ALFREDO GALVEZ, pertenece a la hornada de campeones indiscutidos en las rutas de América. Fue campeón indiscutido en nuestro país durante algunos años. A él se deben muchas de las mejoras que se efectuaron en los coches nacionales y en los caminos, de quienes fue siempre gran amigo.

## PISOS ORIGINALES PARA AUTOMOVILES

IMPORTACION DIRECTA  
RIGOBERTO LEPE  
Alameda 2265 - Fono 60260  
MAYOR — MENOR

## SOLUCIONADO SU PROBLEMA DE LOCOMOCION. Vuele con un MOTOCOUPE "MESSERSCHMITT"



ENTREGA INMEDIATA  
35 Km. por LITRO  
100 Km. por HORA  
Comodidad  
Rapidez  
Economía y Seguridad  
Precio total al contado  
E\$ 1.500, todo incluido.  
Precio con facilidades  
E\$ 1.850, todo incluido,  
con sólo E\$ 500 de pie y  
15 cuotas de E\$ 90, sin  
intereses  
El viaje al trabajo, bajo radiante sol o lluvia torrencial, se hace mejor... con  
MESSERSCHMITT  
**SOCOCUPE LTDA.**  
General Bustamante 150 - Stgo.

## CAMIONES

FORD Y MERCURY  
F-350 PARA 24 TONELADAS  
F-600 REFORZADO, 6 TONELADAS  
M-600 REFORZADO, 7 TONELADAS  
M-700 PARA 8 TONELADAS  
F-700 reforzados. Frenos de aire de 8-10 tons.  
ENTREGA INMEDIATA — FACILIDADES  
**FELIPE NEDER Y CIA.**  
CONCESIONARIOS FORD AUTORIZADOS  
Av. Providencia 1921 - Fono 41366

## TRACTORES FORDSON y Rastras RANSOMES

Modelo HR-20 de 18 discos;  
Modelo THR-3002 de 14 discos;  
Modelo THR-3001 de 32 discos.  
**IMPORTADORA HERMAN GASTELLU S.A.C.**  
Alameda 1850  
Tel. 82465-Stgo

# AUTOMOVILISMO

## Postergada carrera "2 Provincias", se efectuaría próximo domingo 30

Inconvenientes de última hora, obligaron a la Comisión Deportiva del Automóvil Club a postergar la prueba.

Debido a que la tramitación de la autorización respectiva para efectuar la anunciada prueba "Gran Premio Dos Provincias" se retrasó, ella debió ser postergada en principio para el próximo fin de semana. Al parecer, las autoridades, no han prestado toda su cooperación para este evento mecánico, que había logrado entusiasmar a nuestros voluntarios y en forma muy especial a los deportistas de las provincias de Santiago y Valparaíso, los que tendrían un bonito espectáculo dominical.

Los directivos del automovilismo deportivo han ya concertado diversas entrevistas para la próxima semana, para subsanar estos inconvenientes y poder efectuar la carrera en la fecha indicada, dado que estas postergaciones enfriarían el entusiasmo de los pilotos y por sobre todo, producen desconcierto.

Hace algunos años se logró establecer un calendario anual de carreras que se cumplió en forma más o menos acertaada, y ello permitió que los pilotos estuviesen siempre listos para las fechas correspondientes.

Pero ahora, los anuncios de carreras, anulación de ellas y postergaciones, impiden la normal preparación de los coches y sólo cuando hay certeza absoluta de su realización, vienen los apuros de última hora, el trabajo angustioso y, que en muchas oportunidades, se prolonga hasta el mismo punto de largada. Y ésta es una de las causas de los numerosos abandonos que se registran desde el momento mismo en que se baja la cuadrícula.

Estimamos que sobre este asunto la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile y la Asociación de Volantes, deberían, de acuerdo con las autoridades correspondientes, hacer el calendario con las au-

En el transcurso de la presente semana, volverá a reunirse la Comisión Deportiva a fin de dar un corte definitivo a la actividad mecánico-deportiva.

## La Lima - Santiago no ha sido descartada

Los directivos del automovilismo nacional afirman que la anunciada carrera LIMA-SANTIAGO puede ser una realidad, pese a los anuncios en contrario que se han hecho. Según ellos, los inconvenientes que se habían presentado por parte de los volantes peruanos, estarían en vías de solucionarse, y la prueba se efectuaría en el próximo mes de septiembre, como número oficial de las festividades patrias.

Posteriormente a ella, se efectuaría un circuito cerrado, con actuación de los mismos actuantes en la mencionada carrera.

Se afirma, además, que la oposición que existía para esta carrera de parte de algunos pilotos del país del norte, se habría debido a incompatibilidad con la Fórmula exigida para la carrera, pero que esto se habría subsanado, haciendo más elástica la reglamentación.

La Lima-Santiago contaría con un número de participantes no inferior a 40 entre chilenos, peruanos y argentinos, contando entre ellos las más destacadas figuras del automovilismo sudamericano.

## Lo que no debe hacer un automovilista

Confiar excesivamente en los frenos.  
Tomar una curva a gran velocidad.  
Continuar guiando cuando se siente cansancio o sueño.  
No respetar la señalización caminera o de la ciudad.  
Descuidar el cambio de luces al enfrentar otro vehículo.  
Pasarse a otro coche en una curva o paso a nivel.  
Cruzar un puente de madera a gran velocidad.  
No hacer la señalización correspondiente al doblar una esquina o al detenerse.  
Encender un fósforo mientras carga combustible.  
Guiar con los faros apagados cuando hay neblina.  
Usar las luces altas dentro del radio urbano.  
Y bajar en directa una cuesta pronunciada.

**REPUESTOS FORD**

AV. B. O'HIGGINS 2879 — LOCAL 108  
Al llegar a Esperanza — FONO 95162

Manguera trasera-Auto-52/56-Thermoid E\$ 2,08	F-100 48/59-Thermoid 1,95
Emp. Culat.-cob.-100HP-39/48-Payen 1,51	
Pasador pistón - 4 cil.-28/31-Master 1,20	
Cruceta trasera - Auto-49/58-Haberle 4,95	
Cruceta delantera-Auto-49/58-Haberle 4,45	
Switch partida-Todos-56/59-Wells 2,90	
Rotor distribuid.-Todos-57/59-Wells 0,35	
Tapa distribuid.-Todos-1942-Wells 3,25	
Rodamiento emb.-Auto-49/59-Bower 3,42	
Equipo bom. agua-Tds.-49/53-Master 5,50	
Barra dirección-Auto-42/48-Master 5,46	

Stock de ejes traseros — Sinfin — Empaquetaduras — Eje balancines — Soportes motor — Pasadores pistón y muñón — Refenes — Equipo bomba frenos — Cilindros, etc.

**CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD**

A los educadores de escuelas urbanas y rurales corresponde una tarea importantísima en la formación de hábitos de Seguridad. Los niños campesinos deben comenzar desde temprano a conocer los peligros: en el tránsito público, por ejemplo, las precauciones al cruzar carreteras de denso tránsito, el significado de las luces del tránsito, para cuando vayan a cumplir encargos a las ciudades, etc. Coopera al Consejo Nacional de Seguridad.

22 KM. POR LITRO. CALEFACCION. BANDA BLANCA.  
E\$ 1.000 CONTADO. SALDO, GRANDES FACILIDADES.  
PEQUEÑA PARTIDA DISPONIBLE.  
**SAN ANTONIO 220 OF. 102 ENTREPISO**

**Importadora HERMAN GASTELLU S.A.C.**

EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES. NEUMATICOS Y LUBRICANTES

ALAMEDA 1850  
CASILLA 37 D  
FONO 82465  
SANTIAGO

## SU DISTRIBUIDOR SHELL TIENE LA MEJOR SOLUCION para su automóvil... y para su presupuesto.

¿Quiere ir seguro todo el año con UN solo aceite?

¿Necesita un aceite de calidad para su auto o camión a gasolina?

¿Le preocupa el cuidado de su moderno motor Diesel?

¿Quiere darle larga vida a su motor de 2 Tiempos?

¿Busca un buen lubricante más económico?

**SHELL X-100 MULTIGRADE**  
el aceite múltiple proporciona arranque fácil, lubricación efectiva con motor frío y la mejor protección a cualquier temperatura.

**SHELL X-100 MOTOR OIL**  
defiende eficazmente contra la corrosión ácida, desgaste y oxidación.

**SHELL ROTELLA OIL**  
brinda la mejor protección contra la corrosión y desgaste, y es altamente detergente.

**SHELL 2-T MOTOR OIL**  
se mezcla instantáneamente con la gasolina, reduce la formación de depósitos carbonosos y elimina fallas de bujías.

**SHELL MOTOR OIL**  
Su fiel auto que tan buenos servicios le presta aún, merecerá este aceite en su nuevo color Rubí.

Todos ellos respaldados por largos años de experiencia y prestigio de SHELL



Comité de Solidaridad de la I. Municipalidad de Santiago

# TEATRO MUNICIPAL

## RECITAL EXTRAORDINARIO

### WITOLD MALCUZYNSKY

MIÉRCOLES 27 DE JULIO, A LAS 19 HORAS

A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS DE LA ZONA SUR

PROGRAMA:

— I —  
 BEETHOVEN: Treinta y dos variaciones en Do Menor.  
 LISZT: Sonata en Si Menor (Dedicada a Schumann).  
 Lento assai, Allegro energético, Grandioso, Recitativo, Andante sostenuto,  
 Quasi adagio, Allegro energético, Più mosso, Siretta quasi presto, Prestissimo,  
 Andante sostenuto, Allegro moderato, Lento assai.

— II —  
 CHOPIN: Nocturno en Fa Menor Op. 55 N.º 1.  
 Balada N.º 2 en Fa Mayor Op. 38.  
 Valse.  
 EYZENMANOWSKY: Tres Mazurcas Op. 50.  
 Thème Varie.

#### PRECIOS:

SILLON DE ORQUESTA	2,50	PLATEA BAJA	2,50
PALCO DE PRIMERA	2,50	PALCO DE SEGUNDA	2,50
BALCON	1,30	ANFITEATRO PREFERENCIA	0,30
ANFITEATRO GENERAL	0,60	GALERIA	0,30



### EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO

Se solicitan propuestas privadas para la venta de dieciséis (16) motores "Cummins" AA 600 incompletos. Los antecedentes estarán a disposición de los interesados en las oficinas de la Empresa, calle Catedral N.º 1445, Oficina N.º 21, desde el 25 de julio de 1960.

p. El Director General  
 Santiago, 22 de julio de 1960.

### MUEBLES DE OCASION

47 — LIRA — 47  
 Continuamos la Campaña de los Precios Bajos

COMEDORES:  
 Normando 8 piezas \$ 108.000  
 Chippendale, diez piezas 215.000  
 Funcional, mástil, enchapado, Tapiz lana 180.000  
 LIVING:  
 Normando, funcional, bombón, abanico 80.000

Capitón gobelino, con cojines de pluma y flecos \$ 198.000  
 Funcional de lana 180.000  
 DORMITORIOS:  
 Normando completo 263.000  
 Francés en lingües 263.000  
 Funcional mástil 170.000  
**DESPACHOS RAPIDOS A PROVINCIAS**

### CERA "ALFA"

40 AÑOS DE PRESTIGIO  
 CERA "ALFA" CORRIENTE ENVASE CARTON  
 CERA "ALFA" SUPERIOR ENVASE LATA  
 CERA "ALFA" PARA BALDOSAS ENVASE LATA  
 CERA "ALFA" PARA MUEBLES ENVASE LATA  
 Además envases de lata de 5 kilos para instituciones,  
 EN TODOS LOS TIPOS DE CERA  
 FCA. DE CERAS INDUSTRIALES "ALFA"  
 TELEFONO 460222 — CASILLA 1918

### MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

#### AGUA POTABLE DE ARICA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución, en contrato único, de las siguientes obras:  
 a) Proyecto N.º 3.328 — Población Santa María, con un presupuesto oficial de \$ 1.016.566;  
 b) Proyecto N.º 3.288 — Población San José, con presupuesto oficial de \$ 1.347.000;  
 c) Proyecto N.º 3.252 — Extensión a zona Industrial con presupuesto oficial de \$ 2.702.500.  
 Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el 27 al 30 de julio, y las propuestas se abrirán, en las oficinas de la Dirección de Obras Sanitarias en Santiago, el 16 de agosto, a las 11.30 horas.

#### ALCANTARILLADO DE ARICA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las obras de alcantarillado de Arica, Muelles Emisarios, con presupuesto oficial de \$ 11.250.70.  
 Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el 27 al 30 de julio, y las propuestas se abrirán, en las oficinas de la Dirección de Obras Sanitarias en Santiago, el 19 de agosto, a las 11.30 horas.

### DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

Solicitanse Propuestas Públicas para la ejecución de pavimentos asfálticos en diversas calles de la COMUNA DE IQUIQUE, con un presupuesto oficial de \$ 45.083.70.  
 APERTURA: Alcaldía de IQUIQUE, el viernes 29 de julio de 1960, a las 11 horas. CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.  
 Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda 723, Santiago o en la Delegación de Iquique.

#### POSTERGACION DE PROPUESTAS

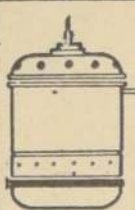
Las propuestas públicas solicitadas para la ejecución de los TRES GRUPOS ESCOLARES ubicados en la provincia de Concepción y alrededores, se postergan para las siguientes fechas:  
 Grupo A y B — Para el día 29 del presente, a las 11 horas.  
 Grupo C — Para el día 2 de agosto próximo, a las 11 horas.

### DISCOS



LONG PLAY  
 45 - 7 discos en \$ 3.  
 78 - agotados.

RADIOTELEVISION LTDA  
 COMPAÑIA 1038  
 LADO TEATRO REAL



CALIFONT A ALCOHOL  
**'KALORIFIK' \$ 12.600**  
 ECONOMICO-GARANTIZADO  
 De gran duración, fácil de instalar. Pídale en los negocios del ramo y en  
**CASA LAMPILUZ**  
 Sn. Antonio 493, esq. Monjitas

### EJERCITO DE CHILE

Dirección General de los Servicios  
 DIRECCION DE SANIDAD

Llámanse a Concurso de Antecedentes personales y profesionales para llenar la vacante de Médico Pediatra, 4.º Grado, en el Escalafón de Empleados Civiles del Ejército, para la Escuela de Infantería (San Bernardo).  
 Las bases y antecedentes pueden solicitarse en la Dirección de Sanidad Militar, ubicada en el Hospital Militar (Providencia esq. Los Leones).

El presente Concurso se llevará a efecto entre el 25 y el 30 de julio de 1960.

DIRECTOR DE SANIDAD MILITAR



**NUEVO FUEBOL INDUSTRIAL 1960**  
 Contiene nómina de todas las industrias del país clasificadas por rubros de producción, razón social, dirección, casilla y teléfono.  
 Eº 10.— el ejemplar  
 ADQUIERALO EN  
**SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL**  
 Moneda 759 — Fono 381806

### LETRAS

DESCONTAMOS DE INMEDIATO, NEGOCIOS EFECTIVAMENTE REALIZADOS.  
 EXCELENTE INFORMES BANCARIOS INTERES LEGAL.

AGUSTINAS 972  
 OFICINA 343 - 3er. PISO,  
 primera mano izquierda.

### CALZADO EMPLANTILLADO

DE HOMBRE  
 MATERIALES DE 1ª  
**\$ 7.900**  
 EN SUELA TANQUE  
**\$ 9.800**  
 EN LA FABRICA  
 Arturo Prat 910

## "Un Viaje a Santiago" entra a su quinta semana de éxito

Con gran éxito entra a su quinta semana de exhibición, la aplaudida película chilena, realizada por Hernán Correa, "Un viaje a Santiago". La crítica y el público acogieron favorablemente este film que abre nuevos horizontes al cine nacional. Prueba de su calidad es el hecho de que en 28 días más de 70 mil personas la vieron, recaudándose cerca de 20 millones de pesos.

Justo Ugarte, Silvia Villalaz, Chela Bon, Raúl Montenegro y muchos otros personajes interpretan la historia de un grupo de provincianos que buscan en "el Gran Santiago" la solución a sus problemas.

### 30 países inscritos en Festival de Cine de Edimburgo, Escocia

EDIMBURGO. (BIPPA).— (Por avión).— Unos 30 países han inscrito ya sus películas en el Festival Internacional Cinematográfico de Edimburgo, que se realizará del 21 de agosto al 10 de septiembre. Más de 300 cintas serán vistas por el comité seleccionador hasta mediados de agosto, y, aproximadamente, 150 se calificarán para ser proyectadas en dicho Festival, de acuerdo con las siguientes categorías: documental, artística, para televisión, de argumento, experimental y de dibujos.

En este Festival se han proyectado por primera vez muchas películas de excepcional mérito, por ejemplo, una rodada en Suecia con el título de "Face", que ha realizado Bergman, y la llamada "The Savage Eye", de una compañía estadounidense independiente.

### FESTIVAL EN EL TEATRO ALAMEDA

Un festival a beneficio del Conjunto "Huincónal", damnificados del incendio del "Rancho Grande", y de Pepe Arias, que sufrió un grave accidente, organiza el Sindicato de Folkloristas en el teatro Alameda mañana, a las 21.30 horas.

Actuarán destacados artistas nacionales y extranjeros.

### Compositora de zona damnificada

Una compositora de Concepción, María Inés Vargas, ha firmado contrato con la "Southern Music", que dirige el autor Donato Román Heitmann, para editar la música de sus 3 temas favoritos: el blue "Llovizna", el bolero "Sin Jaramiento" y el rock "Orgullo".

El blue "Llovizna" será grabado en discos por primera vez el día 29, en los estudios Odeón, por el conjunto de los Hermanos Arriagada.

María Inés Vargas es autora de 32 composiciones, algunas de las cuales son interpretadas por el cantante Carlos Rivas en la Revista Postal-Telegráfica, de Radio Sociedad Nacional de Minería. Acompaña a este artista el pianista y funcionario del Departamento del Derecho de Autor Guillermo Vivanco.

### INSTITUTO SAN CRISTOBAL ESCUELA-CHOFERES



MAC-IVER 728

### VIDRIOS

Colocaciones a domicilio. Precios sin competencia.

VIDRIERIA Y FABRICA DE ESPEJOS.

### PASMINO HNOS.

Avenida Maipo N.º 1164  
 Fono 55345 — Santiago

### FIERRO

TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION  
**SOCOMAT**  
 ALAMEDA 3435  
 FONO 93558

### AVISO

Con motivo de la revista económica de la Fábrica Militar de Vestuario y Equipo, a efectuarse el 1.º de agosto de 1960, se solicita de los acreedores la presentación de facturas y otros documentos de valores, antes de la fecha indicada, con el propósito de incluirlas en el Balance General.

### LA PERGOLA DE LAS FLORES!!



MARIO MONTILLES ha recibido elogiosos comentarios por su labor escénica en "La Pergola de las Flores", la comedia musical de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo, que el TEATRO DE ENSAYO presenta diariamente, con un éxito indiscutible en la sala Camilo Henríquez.

### SAN DIEGO HOY

DESDE LAS 2 P.M.

COLOSAL PROGRAMA!

MIGUEL ACEVES MEJIA en "DOS TIPOS CON SUERTE" con ANA CASARES OSCAR PULIDO

GLORIA MARIN JORGE MISTRAL en "El derecho de NACER" PUBLICISC

### GORODESKY HNOS.

RADIO-ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES  
 Dinamos - luces - bocinas - encendedores -

Diez de Julio 889

### ARCA LTDA. MADEMSA

REPARACIONES GARANTIZADAS

ESTUFAS Y LAMPARAS A PARAFINA DE TODAS MARCAS.

TERMS, LAVADORAS, ETC. SERVICIO A DOMICILIO

Avda. Irazábal 2422, fono 461676

HOY **VICTORIA** CONT. DE 13.15 A 24 HORAS

MAYORES DE 14 AÑOS

UN DERROCHE DE BELLEZA UN ESPECTACULO GRANDIOSO... UNA EMOCION CINEMATOGRAFICA INSUPERABLE.

**"TEMPESTAD"**

CON SILVANA MANGANO - VAN HEFLIN VIVECA LINDFORS - GEOFFREY HORNE OSCAR HOMOLKA - HELMUT DANTINE - AGNES MOOREHEAD - ROBERT KEITH - VITTORIO GAZMAN

TECHNIRAMA - TECHNICOLOR

HOY **FLORIDA** SALA CALEFACCIONADA ROTATIVO DESDE LAS 14 HRS.

LA FUGA MAS AUDAZ QUE EL CINE HAYA FILMADO...!

**BURT LANCASTER**  
**YVONNE DE CARLO**

Entre **REJAS**

UN PRESIDIO INFERNAL!

DISTRIBUIDOR: RANCAQUA FILMS

CORPORACION DE LA VIVIENDA

## PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION POBLACION "CARDENAL CARO", SECTOR "G" DE SANTIAGO

Solicitanse propuestas públicas a suma alzada para la construcción de:

223 VIVIENDAS DE UN PISO

Que componen la Población "CARDENAL CARO", Sector "G", de Santiago.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en Primera, Segunda y Tercera Categoría de nuevos Registros de la Institución.

Las propuestas se abrirán el día 9 de agosto de 1960, a las 16.30 horas en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4.º piso.

Bases, Planos, Especificaciones y demás antecedentes podrán solicitarse en la Secretaría de la Secretaría Central de esta Corporación, 4.º piso, a contar desde el día 25 de julio de 1960.

Se hace presente a los señores interesados en la propuesta que podrán retirar los antecedentes antes mencionados, hasta las 17 horas del día 1.º de agosto de 1960, en Santiago, julio de 1960.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

## CONCURSO

de anteproyectos para la construcción de la Población "Robert Fitz Roy", en Punta Arenas

La Corporación de la Vivienda invita a todos los Arquitectos Miembros Activos del Colegio de Arquitectos de Chile, a participar en Concurso de Anteproyectos para la Población "Robert Fitz Roy", en Punta Arenas.

Habrà un primer premio de \$ 4.000, y dos premios, recompensas o menciones, que el Jefe de la Oficina de Construcción de la Corporación de la Vivienda, podrá otorgar a su discreción.

Las bases y antecedentes de este concurso, aprobados por el Colegio de Arquitectos, podrán ser retirados a partir del día lunes 11 de julio de 1960, en el local de la Oficina de Concursos, Edificio de la Corporación de la Vivienda, 1.º piso, Of. 1031, de 14.30 a 17.30 horas, previo pago de \$ 1.600, y de la presentación un documento que acredite que el interesado es Miembro Activo del Colegio de Arquitectos de Chile. Terminará el periodo de entrega de anteproyectos el día 26 de julio.

Estos antecedentes podrán retirarse también en las Delegaciones de Osorno, Temuco y Punta Arenas, en fechas postergadas dos días después de las anteriores. Se hace presente que sólo podrán participar en este concurso los arquitectos que hubieran retirado los documentos citados dentro del plazo establecido.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### CAJA DE CREDITO POPULAR

SUCURSAL N.º 6

MAÑANA: REMATE DE ROPA, de 8.30 a 13.30 horas

Préstamos concedidos en NOVIEMBRE de 1959, y vencidos en MAYO de 1960.

Pago al contado. Entrega inmediata.

EXHIBICION: HOY, 25 de julio de 1960, en SAN PABLO N.º 2461, al 2471.

EL REMATE SE EFECTUARA EN LA SUCURSAL N.º 4, SAN PABLO N.º 2461 al 2471.

HAY: Cortes de casimir, lanas y algodónes, cortes de seda, sobretodos, pijamas, ternos, ambos sin uso, pantalones, zaptones, sábanas, colchas, chalones, cubrecamas, abrigos, chaquetones, batas, trajes sastré, zapatos, ropa interior, etc., etc.

### CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES

SEMANA COMPROMIDADA ENTRE EL 24 Y EL 31 DE JULIO DE 1960

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN NOVIEMBRE DE 1959, CON VENCIMIENTO EN MAYO DE 1960

MARTES 26, EN LA SUCURSAL N.º 4, SAN PABLO 2461-2471.

ROPA: Sucursal N.º 6, Nos 963.780 — 974.708

MIÉRCOLES 27, EN LA SUCURSAL N.º 3, AV. MATUCANA 33-35.

ROPA: Sucursal N.º 3, Nos 817.423 — 829.241

JUEVES 28, EN LA OFICINA MATRIZ, SAN PABLO N.º 1130.

Oficina Matriz Nos 899.741 — 912.972

VIERNES 29, EN LA SUCURSAL N.º 2, AV. VICUNA MACKENNA 200

ROPA: Sucursal N.º 1, Nos 635.664 — 644.939.

EXHIBICIONES: El día anterior al remate.

RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA







AUTOR REVELA SU PERSONALIDAD

# El amor a su país y el odio a la opresión convirtieron a Baker White en el espía "X"



- 20 años de lucha anticomunista
- UN ESPÍA UNICO EN SU GENERO
- La lucha "desde dentro"
- Descubrió planes de guerra alemanes
- ERA TAN INCREDIBLE QUE NO LE CREYERON

Por el coronel JOHN BAKER WHITE, del Servicio Secreto Inglés.

Exclusiva de EUROPA PRESS para LA NACION

Los hombres y las mujeres se convierten en espías por varias razones: amor a su patria, codicia o necesidad, ansias de poder... Pero sólo muy raras veces por deseo de aventuras.

Fue el amor a su país y el odio a la opresión lo que hizo a "X" convertirse en espía. Sin embargo, era un espía único en su género. No tenía jefes. Ningún gobierno le daba órdenes. Nadie le pagaba por sus informes. El era su propio jefe, con un equipo de hombres y mujeres, voluntarios todos, dedicados a luchar "desde dentro" contra el comunismo primero, contra el fascismo y el nazismo después, y luego otra vez contra el comunismo.

Si, desde dentro. No hay ningún énfasis en decir esto, porque tres de ellos eran miembros del Partido Comunista, dos pertenecían al Partido Nazi, otros dos a organizaciones pro-nazis en Gran Bretaña y otros a los "Camisas Negras" de Mosley. El mismo "X" era, al mismo tiempo, miembro del Frente Comunista inglés y Director del Servicio Secreto del primer movimiento fascista en Gran Bretaña.

Antes de formarse lo que luego se llamó "Sección D", condujo una guerra personal contra el comunismo. Fue el quien descubrió la imprenta secreta utilizada para tirar el periódico clandestino "La Voz del Soldado" y localizó a sus distribuidores.

Trabajando todavía por su cuenta, "X" se trasladó a Alemania para estudiar la organización del Partido Comunista en ese país. Allí escribió varios informes y empezó a reclutar los primeros agentes, de lo que luego sería la Sección D. Uno de sus primeros miembros fue un habil ingeniero, otro, un ex boxeador, una joven actriz.

UN OFRECIMIENTO DEL SERVICIO SECRETO

Un día, "X" fue invitado a visitar las oficinas del Servicio Secreto británico en Adelphi, en el Strand londinense, y quedó sorprendido de la abundante y exacta información que allí tenían de él.

Los jefes le ofrecieron un puesto entre ellos, pero "X" rehusó. "Me arreglo mejor actuando por mi cuenta", dijo. Poco después se casó.

Unos meses más tarde hizo un nuevo descubrimiento. Su mujer le convenció para que se fuera a vivir a un lugar, y entonces se dio cuenta que su apariencia cambiaba por completo. Con un traje completamente distinto parecía otra persona. Desde entonces empezó a cultivar una doble personalidad.

De ojos azules, de estatura mediana y complexión corriente, con un sombrero hongo y un traje típicamente londinense, podía pasar por un oficial del ejército de paisano o un funcionario del Foreign Office. Pero como había nacido y crecido en el campo, conocía todos los asuntos del agro. Por otra parte, estaba al tanto de todos los chismes que corrían por Whitehall.

Entre 1933 y 1938, ayudado por varios miembros de la Sección D, que pertenecían al Frente Antinazi de Libertad lo mismo que al Partido Nazi, "X" realizó una detallada investigación sobre la maquinaria política de Hitler, así como sobre los planes de reclutamiento alemanes y la actividad de la Quinta Columna nazi en Gran Bretaña. Al mismo tiempo continuó trabajando dentro de la red del Comunismo Internacional.

En 1945, al terminar la guerra, pudo conocer algunas de las fichas que el Gestapo tenía sobre él. Una, hallada en Düsseldorf, tenía una fotografía suya sin bigote. En otra, encontrada en Karlsruhe, aparecía con bigote. No se parecía en nada, y las descripciones que acompañaban a cada foto eran completamente distintas, aunque ambas decían: "Un tipo sumamente peligroso". Buena prueba de la eficacia del agente "X".

MUERTO EN LA CARRETERA

En 1934, "X" tuvo varias pruebas de que la Policía Secreta, Rusia, la OGPU, le estaba los talones. Una mañana temprano, uno de los más antiguos miembros de la Sección D fue encontrado muerto al borde de la carretera New Castle-York. La moto que conducía estaba destruida. Dos meses más tarde, otro miembro de la Sección murió en condiciones casi exactamente iguales en la carretera de Londres-Oxford.

En ambos casos el médico forense dictaminó que se trataba de un accidente. Pero "X", aunque no tenía pruebas, pensaba de otra manera. En el verano de aquel mismo año, el agente D-34 fue envenenado en Frankfurt y aunque

no murió tuvo que permanecer tres meses hospitalizado. Poco antes de la Navidad de 1934, "X" se encontraba en París. Un día, mientras se encontraba en la puerta del Hotel Lutetia, en Meurvaux, esperando un taxi, alguien trató de precipitarse bajo las ruedas de un autobús. "X" se dio cuenta de que debía tener cuidado.

HACIENDOSE PASAR POR NAZI

Por aquel entonces, "X" estaba tratando de introducirse en las altas esferas del Partido Nazi. Para ello, empezó a escribir una serie de artículos y dar una serie de conferencias sobre el III Reich. En todas sus disertaciones procuraba ser objetivo, pero siempre con un ligero matiz pro-nazi.

El Ministro de Propaganda alemán picó el anzuelo e invitó a "X" a visitar Alemania como invitado del gobierno. Ribbentrop le recibió en la Embajada alemana en Londres. El agregado social de la misma, y cumplido espía político, cenó y brindó con él. En compañía de su mujer, "X" asistió, en calidad de huésped, al Congreso Nazi de Nuremberg en 1936.

Durante todo este tiempo, "X" estuvo recopilando datos para hacer un informe completo de la maquinaria nazi y de las actividades de la Quinta Columna en Gran Bretaña.

En 1937, "X" solicitó oficialmente a las autoridades nazis el ser enviado como observador, junto al Ejército Alemán. Le fue concedido. "X" sabía el riesgo que corría. Si la Gestapo descubría su verdadero carácter o la Abovchi (Servicio de Información del Ejército) se enteraba de su verdadero propósito, sería víctima de "un desgraciado accidente" en cualquier momento. Volvería a su patria con los pies por delante, aunque con todos los honores militares.

PLANES DE INVASION

Pero los alemanes no descubrieron el juego. "X" pasó un mes con el Estado Mayor del Cuartel Ejército, en Leipzig, y vio los planes de invasión de Checoslovaquia que estaba preparando el General Von Reichau. Cuando regresó a Inglaterra presentó un informe detallado al Ministerio de la Guerra, en el cual se incluían detalles de cuatro nuevas armas que había visto. Pero no logró nada. Un joven oficial le despidió, con laconismo y desprecio: "Este tipo sumamente peligroso".

Al ser destinado al Ministerio de la Guerra, en 1940, "X" trató de localizar los informes que él había hecho sobre las armas alemanas, pero no encontró ni rastro. Unos meses más tarde, desesperado por la posición oficial que la policía de la historia interna de la Quinta Columna Nazi en Gran Bretaña. Esto originó bastante sensación. Hubo interacciones en el Parlamento y dos subditos alemanes fueron expulsados del país. La Quinta Columna no fue aplastada, pero su cabeza había sido cortada.

CON LA GESTAPO EN LOS TALONES

En mayo de 1939, "X" se trasladó de nuevo a Alemania, esta vez acompañado de su mujer y en calidad de técnico agrícola, invitado por el Ministro Nazi de Agricultura. Darse, para visitar varias granjas experimentales.

Después de eso, "X" trató de entrar en contacto con dos miembros alemanes de la Sección D.

D-29 se presentó a la cita y entregó a "X" un informe vital sobre el Orden de Batalla del Ejército alemán. Pero cuando "X" fue a Weimars, en Düsseldorf, para encontrarse con el agente D-41, observó que su casa estaba vigilada. La trampa estaba tendida, pero "X" no cayó en ella. Regresó a su hotel y le dijo a su mujer que preparara las maletas. Cuando subían al coche, vieron llegar a la puerta del Hotel dos coches llenos de policías de la Gestapo. Poco después atravesaban la frontera alemana por Luxemburgo. Una semana más tarde, las cenizas del agente D-41 eran entregadas a su viuda por la Gestapo.

IMPOSIBLE, DIJERON EN EL MINISTERIO DE GUERRA

El ministro del agente "X" entregó el Orden de Batalla en el Ministerio de la Guerra inglés, la respuesta fue esta: "Es imposible. No pueden tener ese armamento". "X" no volvió a Alemania. Cuando estalló la guerra sirvió con su regimiento en Kent, hasta que fue trasladado al Servicio Secreto de Información del Ministerio de la Guerra. Los hombres de la Sección D, por su parte, siguieron prestando sus servicios.

Al terminar la guerra, los que quedaban se reunieron en Londres y empezaron a hacer reclutamiento. D-3 murió entre Boulogne y Lion, luchando con la Resistencia. D-41 desapareció en un convoy que se dirigía a Múrmansk. D-6 murió cuando intentaba cruzar la frontera española. D-21 murió para toda su vida, como resultado de las torturas de la Gestapo; D-29 murió en Essen durante un bombardeo aliado.

Pero la Sección D, no había muerto. Sigue viviendo y trabajando hoy con renovados bríos. Como "X" dijo a su hijo no hace mucho "una vez que te encuentras metido en el ajo, no hay quien te saque de él".

Yo conozco a "X" mejor que nadie, con excepción, tal vez, de su esposa. Me lo encuentro cada mañana cuando me miro al espejo para peinarme los pocos pelos que quedan en mi cabeza.

Fin de la serie sobre los espías más famosos del mundo.

## Casi Atendemos al Público

### Pensión de imponente del SSS será pagada en Arica

Culpa de la tardanza, es el propio pensionado

Con respecto a la queja que formuló el pensionado del Servicio de Seguro Social, Es teban Arturo Díaz Carrillo, de que no se le había hecho el traspaso del año pasado y todos los pagos de su pensión desde Antofagasta a la oficina de Arica, el señor Mario Morán Roa, Jefe de Informaciones y Propaganda del SSS, nos hizo llegar la siguiente comunicación:

En la edición del 11 del presente, en la Sección "Cartas al Director", se publicó una reclamación del Sr. R. Ramírez Díaz, porque nuestro Servicio no ha podido obtener el pago de la pensión de su pariente don Esteban Arturo Díaz Carrillo.

Esta reclamación se vino de Antofagasta a Arica, en diciembre del año pasado, reclamándose en este punto del trámite. A pesar del tiempo transcurrido y las diligencias que se han hecho, inclusive el sueldo se dirigió por carta al Administrador del Servicio de Seguro Social de Antofagasta, aún no se ha podido obtener que el pago de la pensión se haga por intermedio de la oficina de Arica.

A mí, se me figura que esta tardanza en el pago, no es justificable en ningún momento y por la poca deferencia que ofrece el Servicio en cuestión para sus imponentes. Ojalá que la Superioridad se imponga de esta queja y solucione este problema. R. Ramírez Díaz, carnet 16419, Arica.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

DE LA RESPUESTA dada por el Jefe de Informaciones y Propaganda del SSS se desprende que la culpa que no se haya hecho el traspaso del pago de la pensión desde Antofagasta a Arica, la tiene el propio imponente, pues la petición la hizo en fecha reciente.

Como se comprende, el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.

Me he enterado de la respuesta que el Sr. Ramírez Díaz, en su carta, le hizo en fecha reciente.